

cecotec

BELLECOUTURE 6600

Máquina de coser / Sewing machine



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	4
Instructions de sécurité	5
Sicherheitshinweise	6
Istruzioni di sicurezza	7
Instruções de segurança	7

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	9
2. Antes de usar	10
3. Funcionamiento	10
4. Empezar a coser	14
5. Limpieza y mantenimiento	21
6. Resolución de problemas	22
7. Especificaciones técnicas	22
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	23
9. Garantía y SAT	23
10. Copyright	23

INDEX

1. Parts and components	24
2. Before use	25
3. Operation	25
4. Starting to sew	29
5. Cleaning and maintenance	36
6. Troubleshooting	36
7. Technical specifications	37
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	37
9. Technical support and warranty	37
10. Copyright	37

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	38
2. Avant utilisation	39
3. Fonctionnement	39
4. Commencer à coudre	43
5. Nettoyage et entretien	50
6. Résolution de problèmes	50
7. Spécifications techniques	51
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	51
9. Garantie et SAV	51
10. Copyright	51

INHALT

1. Teile und Komponenten	52
2. Vor dem Gebrauch	53
3. Bedienung	53
4. Nähen	57
5. Reinigung und Wartung	64
6. Problembhebung	64
7. Technische Spezifikationen	65
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	65
9. Garantie und Kundendienst	65
10. Copyright	65

INDICE

1. Parti e componenti	66
2. Prima dell'uso	67
3. Funzionamento	67
4. Iniziare a cucire	71
5. Pulizia e manutenzione	78
6. Risoluzione dei problemi	78
7. Specifiche tecniche	79
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	79
9. Garanzia e supporto tecnico	79
10. Copyright	79

ÍNDICE

1. Peças e componentes	80
2. Antes de usar	81
3. Funcionamento	81
4. Começar a coser	85
5. Limpeza e manutenção	92
6. Resolução de problemas	92
7. Especificações técnicas	93
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	93
9. Garantia e SAT	93
10. Copyright	93

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- El aparato sólo se tiene que usar con la unidad de alimentación suministrada con el aparato.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente inmediatamente después de utilizarlo o si va a dejarlo desatendido por un tiempo.
- No tire del cable para desconectarlo. Para desconectar el producto, tire del enchufe, no del cable.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable o conjunto especial a suministrar por el fabricante o por su servicio posventa.
- Desenchufe siempre la máquina de coser de la toma de corriente antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o cuando vaya a realizar algún ajuste en la zona de la aguja, como enhebrar el hilo, cambiar el prensatelas, etc.
- No utilice el dispositivo si presenta daños visibles. En caso de mal funcionamiento o avería contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
- No intente abrir, desmontar o reparar el producto por su cuenta.
- Nunca ponga en marcha la máquina de coser si los orificios de ventilación están bloqueados. Mantenga los orificios de ventilación de la máquina de coser y del pedal libres de pelusa, polvo y retales.
- No introduzca ningún objeto extraño en ningún orificio.
- No utilice el aparato en exteriores.
- No utilice la máquina en un lugar en el que se estén utilizando aerosoles o administrando oxígeno.
- Mantenga los dedos alejados de las piezas móviles. Tenga especial cuidado con la aguja.
- No utilice la máquina si la placa de la aguja está dañada, ya que la aguja podría romperse.
- No use agujas que estén dobladas.
- No tire de la tela ni la empuje mientras la cose. Esto podría desviar la aguja y romperla.
- Cecotec no se hará responsable de ningún daño causado por el mal uso del producto.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Use the appliance only for the purposes described in this manual. Use only accessories recommended by Cecotec.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.

- The appliance may only be used with the power supply unit supplied with it.
- Turn off and unplug the appliance from the power supply immediately after use or if it is to be left idle for some time.
- Do not pull on the cable to unplug it. To unplug the appliance, pull the plug, not the cord.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by a special cable or assembly to be supplied by the manufacturer or its after-sales service.
- Always unplug the sewing machine from the power outlet before carrying out any maintenance operations or when making any adjustments in the needle area, such as threading the thread, changing the presser foot, etc.
- Do not use the appliance if it shows visible signs of damage. In case of malfunction or breakdown, please contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Do not try to open, disassemble, or repair the device by yourself.
- Never start the sewing machine if the ventilation holes are blocked. Keep the ventilation holes of the sewing machine and foot pedal free of lint, dust, and remnants.
- Do not insert any foreign objects into any holes.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not use the machine in a place where aerosols are being used or oxygen is being administered.
- Keep fingers away from moving parts. Take special care with the needle.
- Do not use the machine if the needle plate is damaged, as the needle may break.
- Do not use needles that are bent.
- Do not pull or push the fabric while sewing. This could deflect the needle and break it.
- Cecotec accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel. Utilisez seulement les accessoires recommandés.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- L'appareil ne peut être utilisé qu'avec l'unité d'alimentation fournie avec l'appareil.
- Éteignez et débranchez l'appareil immédiatement après l'avoir utilisé ou s'il doit rester sans surveillance pendant une période prolongée.
- Ne tirez pas sur le câble pour le débrancher. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche, jamais sur le câble.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial qui sera fourni par le fabricant ou le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
- Débranchez toujours la machine à coudre de la prise de courant avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de réglage dans la zone de l'aiguille, comme l'enfilage du fil, le changement du pied-de-biche, etc.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci présente des dommages visibles. En cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- N'essayez pas d'ouvrir, de démonter ni de réparer vous-même l'appareil.
- Ne démarrez jamais la machine à coudre si les orifices de ventilation sont obstrués. Veillez

à ce que les orifices d'aération de la machine à coudre et de la pédale soient exempts de peluches, de poussières, etc.

- N'insérez aucun objet dans les orifices.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil dans un endroit où des aérosols sont utilisés ou de l'oxygène est administré.
- N'approchez pas les doigts des pièces mobiles. Faites particulièrement attention à l'aiguille.
- N'utilisez pas la machine si la plaque d'aiguille est endommagée, car l'aiguille risque de se casser.
- N'utilisez pas d'aiguilles tordues.
- Ne tirez pas ou ne poussez pas le tissu pendant la couture. Cela pourrait faire dévier l'aiguille et la casser.
- Cecotec ne se fera responsable d'aucun dommage ni accident provoqué par une utilisation incorrecte de l'appareil.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke. Verwenden Sie nur die empfohlenen Zubehörteile.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzgerät betrieben werden.
- Schalten Sie das Gerät sofort nach Gebrauch oder wenn es längere Zeit unbeaufsichtigt bleibt aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Ziehen Sie nicht an der Schnur, um sie zu lösen. Ziehen Sie zum Trennen des Geräts am Stecker, nicht am Kabel.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine spezielle Baugruppe ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst geliefert wird.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker der Nähmaschine aus der Steckdose, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder Einstellungen im Nadelbereich vornehmen, z. B. den Faden einfädeln, den Nähfuß wechseln usw.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist. Bei Fehlfunktionen oder Ausfall, kontaktieren Sie den Kundendienst von Cecotec.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu öffnen, zu zerlegen oder zu reparieren.
- Starten Sie die Nähmaschine niemals, wenn die Lüftungsöffnungen blockiert sind. Halten Sie die Lüftungsöffnungen der Nähmaschine und des Pedals frei von Flusen, Staub und Nähresten.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in die Löcher.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem Aerosole verwendet oder Sauerstoff verabreicht wird.
- Halten Sie die Finger von beweglichen Teilen fern. Seien Sie besonders vorsichtig mit der Nadel.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn die Stichplatte beschädigt ist, da die Nadel brechen kann.

- Verwenden Sie keine gebogenen Nadeln.
- Ziehen oder drücken Sie nicht am Stoff, während er genäht wird. Dies könnte die Nadel ablenken und sie brechen.
- Cecotec ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch den Missbrauch des Produkts entstehen.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale. Utilizzare solo gli accessori raccomandati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito in dotazione.
- Spegnere e scollegare il dispositivo dalla rete elettrica subito dopo l'uso o se deve essere lasciato incustodito per un periodo di tempo prolungato.
- Non tirare il cavo per scollegarlo. Per scollegare il prodotto, tirare la spina, non il cavo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o con un set speciale fornito dal produttore o dal suo servizio post-vendita.
- Scollegare sempre la macchina per cucire dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o di regolazione nella zona dell'ago, come l'infilatura, il cambio del piedino, ecc.
- Non utilizzare l'apparecchio se mostra danni visibili. In caso di malfunzionamento o avaria, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non tentare di aprire, smontare o riparare l'apparecchio per conto proprio.
- Non avviare mai la macchina per cucire se i fori di ventilazione sono ostruiti. Mantenere le aperture di ventilazione della macchina per cucire e del pedale libere da lanugine, polvere e residui.
- Non inserire oggetti estranei nei fori.
- Non usare questo apparecchio all'aperto.
- Non utilizzare l'apparecchio in un luogo in cui si utilizzano aerosol o si somministra ossigeno.
- Tenere le dita lontane dalle parti in movimento. Prestare particolare attenzione all'ago.
- Non utilizzare la macchina se la piastra dell'ago è danneggiata, poiché l'ago potrebbe rompersi.
- Non utilizzare aghi piegati.
- Non tirare o spingere il tessuto durante la cucitura. Questo potrebbe deviare l'ago e romperlo.
- Cecotec declina ogni responsabilità per eventuali danni causati da un uso incorretto dell'apparecchio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

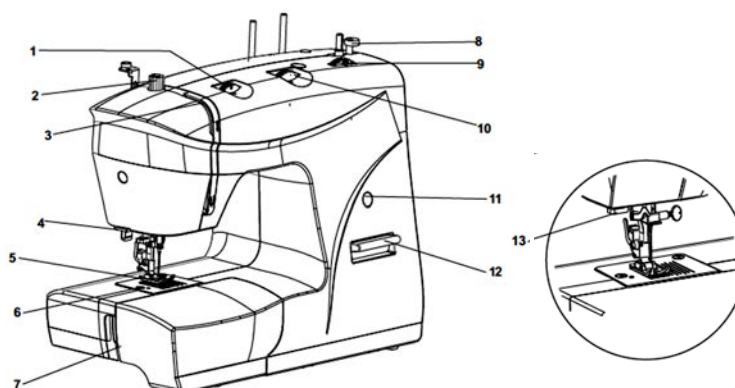
Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual. Utilize exclusivamente acessórios recomendados.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.

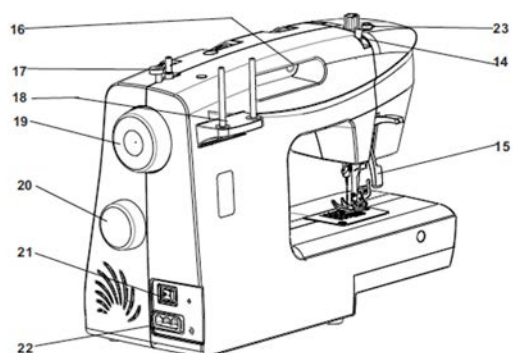
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- O aparelho só pode ser utilizado com a fonte de alimentação fornecida com o aparelho.
- Desligue e desconecte o aparelho da corrente elétrica imediatamente depois de ser usado ou se vai deixá-lo sem vigilância durante algum tempo.
- Puxe pela ficha para desconectar, não puxe pelo cabo. Para desligar o produto, puxe a ficha e não o cabo.
- Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído por um cabo ou por um conjunto especial a ser fornecido pelo Serviço Oficial de Assistência Técnica da Cecotec ou pelo seu Serviço Pós-venda.
- Desligue sempre a máquina de costura da tomada antes de efetuar qualquer operação de manutenção ou de fazer qualquer ajuste na zona da agulha, como enfiar a linha, mudar o calcador, etc.
- Não use o dispositivo em caso de danos visíveis. Em caso de defeitos ou de mau funcionamento, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não tente desmontar ou reparar o aparelho por conta própria.
- Nunca ligue a máquina de costura se os orifícios de ventilação estiverem bloqueados. Mantenha as aberturas de ventilação da máquina de costura e do pedal livres de algodão, pó e resíduos.
- Não introduza objetos estranhos nos orifícios.
- Não utilizar o aparelho no exterior.
- Não utilize a máquina num local onde se utilizem aerossóis ou onde se administre oxigénio.
- Mantenha os dedos afastados das peças móveis. Tenha especial cuidado com a agulha.
- Não utilize a máquina se a placa da agulha estiver danificada, pois a agulha pode partir-se.
- Não utilize agulhas que estejam dobradas.
- Não puxe ou empurre o tecido durante a costura. Isto pode desviar a agulha e parti-la.
- Cecotec não se faz responsável de nenhum dano ou acidente causado por um uso indevido do aparelho.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

1. Disco de tensión del hilo
2. Regulador de presión del pie prensatelas
3. Palanca tirahilos
4. Cortador del hilo
5. Pie prensatelas
6. Placa de la aguja
7. Unidad de cama plana con compartimento para accesorios
8. Tope del devanador de bobina
9. Disco de longitud de puntada
10. Disco de anchura de puntada
11. Visor de puntada
12. Palanca para coser en la dirección opuesta
13. Enhebrador automático (opcional)



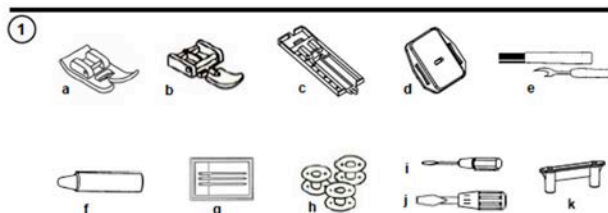
14. Guiahilos superior
15. Palanca del pie prensatelas
16. Asa
17. Devanador de bobina
18. Portahilo
19. Volante
20. Disco selector de puntada
21. Interruptor de encendido/apagado
22. Toma de la máquina
23. Guiahilos de la bobina



Kit de accesorios

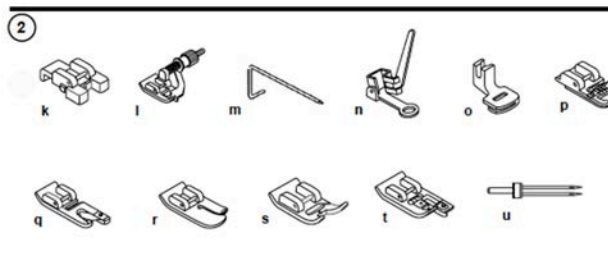
Accesorios estándar (incluidos)

- a. Pie prensatelas multiusos
- b. Pie prensatelas para coser cremalleras a doble cara
- c. Pie prensatelas de ojales en cuatro pasos
- d. Placa de bordado
- e. Descosedor/pincel
- f. Aceite lubricante
- g. Aguja x 3 unidades
- h. Bobina x 3 unidades
- i. Destornillador (pequeño)
- j. Destornillador (grande)
- k. Tapa del portahilo



Accesorios opcionales (no incluidos)

- k. Pie prensatelas para botones
- l. Pie prensatelas para dobladillo invisible
- m. Guía para bordes/acolchado
- n. Pie prensatelas para zurcir/bordar
- o. Pie prensatelas para fruncir
- p. Pie prensatelas para cordones
- q. Pie prensatelas para dobladillo
- r. Pie prensatelas para acolchar
- s. Pie prensatelas para coser satén
- t. Pie prensatelas para sobre hilar
- u. Aguja doble



NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

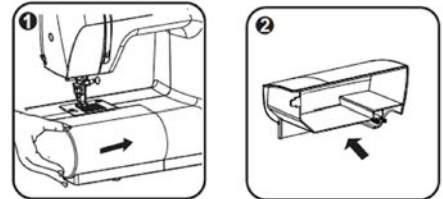
Contenido de la caja

- BelleCouture 6600
- Kit de accesorios
- Este manual de instrucciones

3. FUNCIONAMIENTO

Colocar la unidad de cama plana de tipo deslizante y el portahilo

1. Sujete la unidad de cama plana en posición horizontal y empújela en la dirección de la flecha para colocarla.
2. El interior de la unidad puede utilizarse como compartimento para guardar accesorios. Para abrirla, tire de ella.

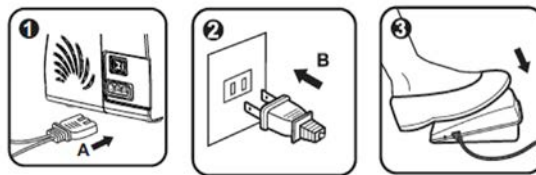


Conectar la máquina a la red eléctrica

Asegúrese siempre de que la máquina esté apagada (0) y desenchufada de la red eléctrica cuando no esté en uso y antes de colocar o retirar alguna de las piezas.

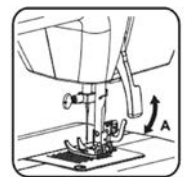
- Esta máquina cuenta con un enchufe polarizado que debe utilizarse en una toma de corriente adecuada.
- Conecte el cable a la toma de la máquina y a una toma de corriente (1/2).
- El interruptor de encendido/apagado se encuentra sobre la toma de la máquina. La máquina no se encenderá si el interruptor no está en posición de encendido (I) (1).
- Las luces de la máquina se encenderán automáticamente cuando ponga el interruptor en la posición de encendido (I).
- Para poner la máquina en marcha, presione el pedal (3). La velocidad se regula mediante la presión ejercida sobre este.

NOTA: Cuando no la esté utilizando, desconecte la máquina, primero del interruptor y luego de la toma de corriente.

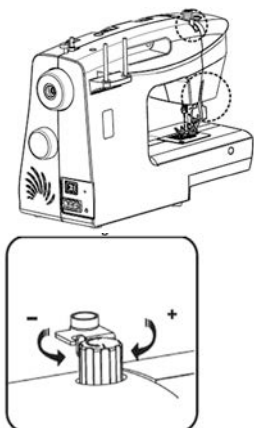


Palanca de elevación del prensatelas en dos posiciones

Cuando se cosen varias capas o telas gruesas, el prensatelas puede elevarse hacia una segunda posición para facilitar la colocación de la tela que va a coser (A).



Ajustar la presión del pie prensatelas



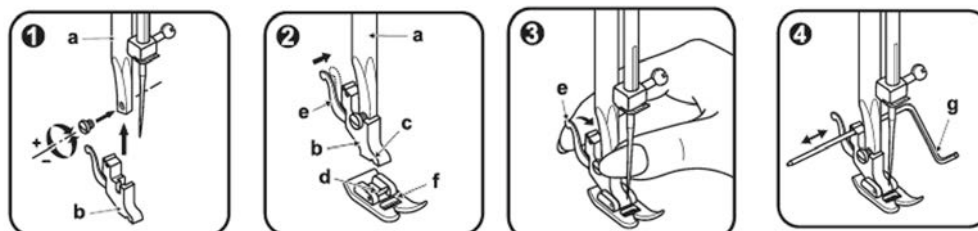
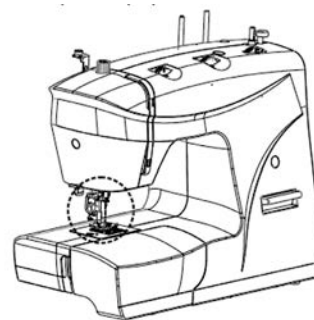
La presión del pie prensatelas se ha preajustado y no requiere ningún reajuste, independientemente del tipo de tejido (ligero o pesado). Sin embargo, si necesita ajustarla, gire el regulador correspondiente como se muestra en la figura inferior.

Para coser telas muy finas, reduzca la presión girando el regulador en el sentido contrario al de las agujas del reloj. En cambio, para coser telas gruesas, gírelo hacia el lado contrario para aumentar la presión.

Colocar el soporte del pie prensatelas

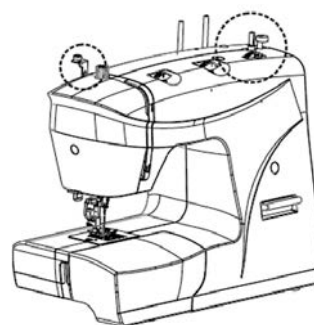
AVISO: Coloque el interruptor de la máquina en la posición de apagado (0) antes de realizar cualquiera de las operaciones que se indican a continuación.

1. Suba la aguja hasta la posición más alta y levante pie prensatelas. Coloque el soporte del pie (b) en la barra (a).
2. Para colocar el pie prensatelas, baje el soporte (b) hasta que la muesca (c) quede directamente encima del pasador (d). Cuando baje el soporte (b), el pie prensatelas (f) se enganchará automáticamente.
3. Para quitar el pie prensatelas, en primer lugar, levántelo y, a continuación, libérela levantando la palanca (e), situada en la parte posterior del soporte del pie (3).
4. Coloque la guía de costura (g) en la ranura como se muestra en la figura. Ajuste la distancia según lo que vaya a coser (4).

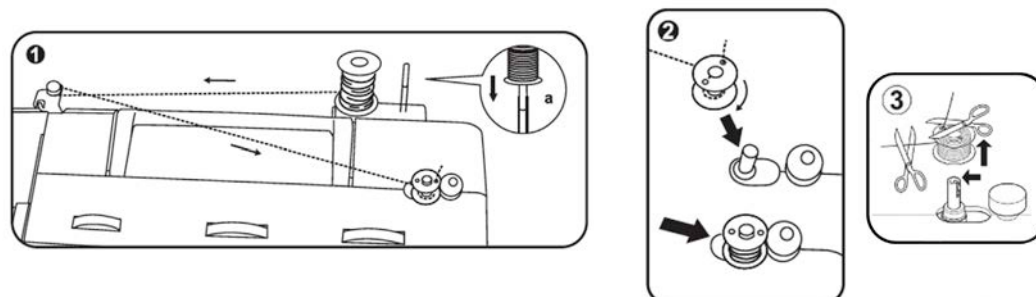


Devanar de la bobina

1. Coloque un carrete en el portahilo. Saque el hilo de la bobina y páselo por los guiahilos como se muestra en la figura inferior.
2. Pase el extremo del hilo por el orificio de la bobina. Enrolle a mano el hilo alrededor de la bobina en el sentido de las agujas del reloj varias veces. Empuje el eje del devanador de la bobina a la posición más hacia la izquierda (si todavía no lo está). Coloque la bobina en el eje con el extremo del hilo saliendo de la parte superior. Empuje el eje del devanador de la bobina hacia la derecha hasta que haga clic. Sujete el extremo del hilo.
3. Presione el pedal con suavidad. La bobina dejará de devanarse cuando esté llena. Empújela hacia la izquierda hasta la posición de costura, retírela y corte el hilo.



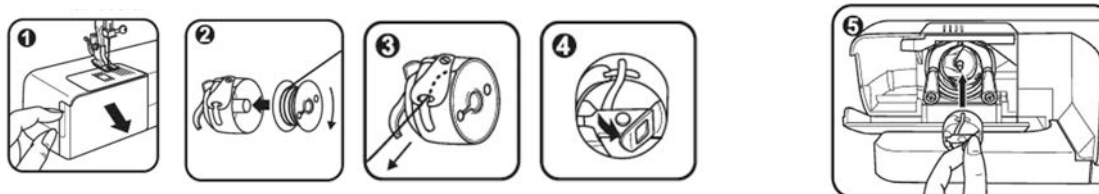
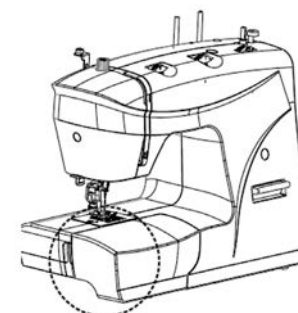
NOTA: Cuando el eje del devanador esté en la posición de devanado, la máquina no coserá y el volante no girará. Para empezar a coser, empuje el eje del devanador hacia la izquierda (posición de costura).



Colocar la canilla

AVISO: Apague la máquina (0) antes de colocar o retirar la canilla. Cuando vaya a colocar o retirar la canilla, la aguja tiene que estar en la posición más alta.

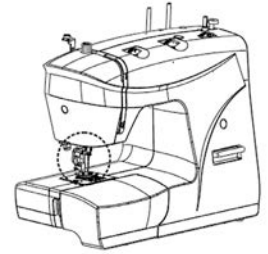
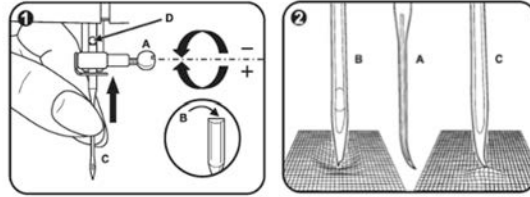
1. Abra la tapa.
2. Sujete el canillero con una mano. Inserte la canilla de manera que el hilo salga en el sentido de las agujas del reloj.
3. Tire del hilo a través de la ranura, hacia abajo y hasta que entre en el orificio rectangular situado debajo del muelle tensor.
4. Sujete el canillero por la lengüeta.
5. Inserte el canillero por completo en el carril de la lanzadera y suelte la lengüeta. Asegúrese de que el saliente metálico encaja en la muesca situada en la parte superior de la cubierta de la lanzadera.



Cambiar la aguja

AVISO: Apague la máquina (0) antes de colocar o retirar la aguja.

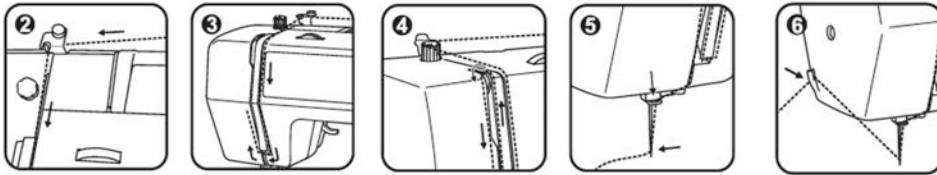
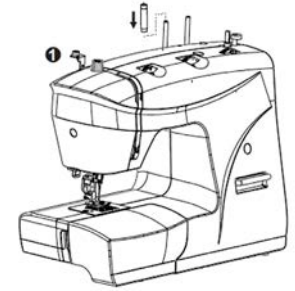
1. Sustituya la aguja si se rompe el hilo o si la máquina se salta puntadas. Seleccione una aguja del tipo y tamaño adecuado para la tela que va a coser. Gire el volante hasta usted hasta que la aguja esté en la posición más alta. Afloje el tornillo de sujeción de la aguja (A). El lado plano del eje de la aguja debe estar en dirección opuesta a usted (B). Inserte todo lo que pueda la aguja en la pieza de sujeción (C). Apriete el tornillo. La aguja debe estar siempre recta y afilada para que la máquina pueda coser de manera adecuada.
2. Cambie la aguja si está doblada (A), desafilada (B) o si tiene la punta dañada (C).



Enhebrar el hilo superior

AVISO: Antes de enhebrar apague la máquina (0).

- Suba la barra de la aguja hasta la posición más alta. Siga exactamente la secuencia de enhebrado que se muestra en las figuras 1 a 5. Si se salta un paso o no engancha correctamente el hilo en cualquiera de los guiahilos, la máquina no coserá correctamente.
- Continúe tirando del hilo hacia el guiahilos de la barra de la aguja. Introduzca el hilo por el ojo de la aguja de delante hacia atrás. Deje unos 10 cm de hilo suelto detrás de la aguja. Corte el hilo tal como se muestra en la figura 6.

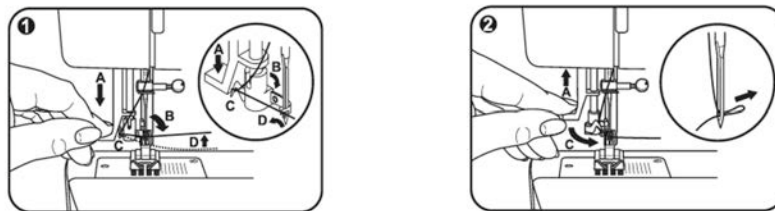
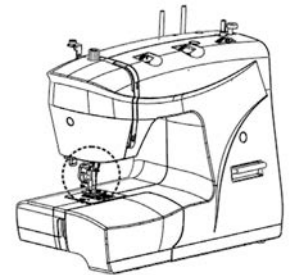


Enhebrado automático (opcional)

AVISO: Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición 0 antes de enhebrar.

1. Suba la aguja hasta la posición más alta. Presione la palanca (A) hacia abajo. El enhebrador se colocará automáticamente en la posición de enhebrado (B). Pase el hilo alrededor del enganche (C). Pase el hilo por delante de la aguja alrededor del enganche (D) de abajo hacia arriba.
2. Suelte la palanca (A). Tire del hilo a través del ojo de la aguja.

IMPORTANTE: El enhebrador automático de agujas es un accesorio opcional que puede que no se suministre con su modelo de máquina.



Tensión del hilo

NOTA: La tensión del hilo de la canilla viene ajustada de fábrica y, por lo general, no es necesario reajustarla.

1. Tensión del hilo inferior:

Para comprobar la tensión del hilo inferior, retire el canillero y la canilla de la máquina, y sujete el canillero dejando que cuelgue del hilo. Sacúdalo un par de veces. Si la tensión es correcta, el hilo se desenrollará unos 5 centímetros. Si el hilo está demasiado tenso, no se desenrollará. Si el hilo está demasiado flojo, se desenrollará más de 5 centímetros.

Para ajustar la tensión, gire el pequeño tornillo situado en el lateral del canillero

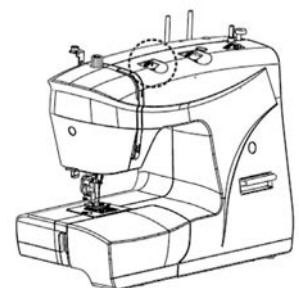
2. Tensión del hilo superior:

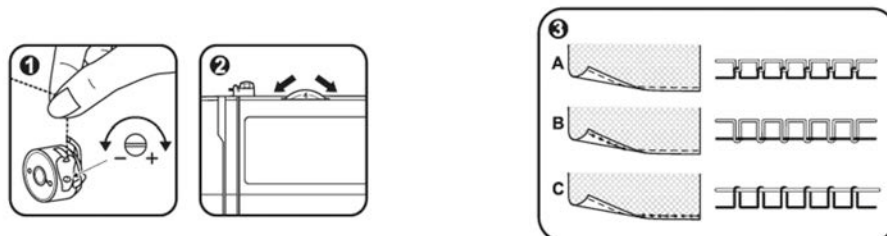
Ajuste básico de la tensión del hilo: «4».

Para aumentar la tensión, ponga el disco en un número mayor. Para reducir la tensión, ponga el disco en un número menor.

3. Fíjese en las puntadas para determinar si tiene un ajuste de tensión adecuado:

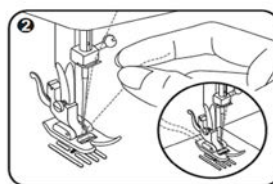
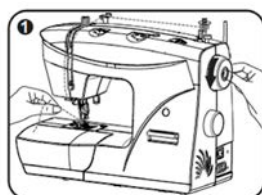
- A. Tensión normal.
- B. Tensión demasiado floja.
- C. Tensión excesiva.





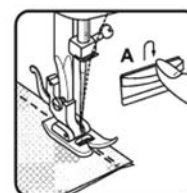
Subir el hilo inferior

1. Sujete el hilo superior con la mano izquierda. Gire el volante hacia usted con la mano derecha hasta que la aguja baje y vuelva a subir de nuevo hasta la posición más alta.
2. Pase el hilo de la aguja de manera que el hilo de la canilla se enlace en él. Tire del hilo de la aguja hacia usted y el hilo inferior saldrá de la canilla. Tire unos 15 cm de ambos hilos, alejándolos de usted por debajo del pie prensatelas.



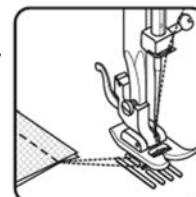
Costura en reversa/remate

La costura en reversa, más conocida como remate, se usa para asegurar el final de las costuras y reforzar las partes que lo necesiten. Cuando llegue al final de la costura, presione la palanca para coser en la dirección opuesta y presione levemente el pedal. Cosa algunas puntadas en reversa. Cuando suelte la palanca, la máquina volverá a coser hacia delante (A).



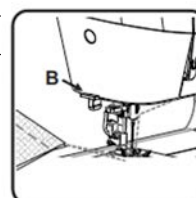
Deshacer la puntada

Gire el volante hacia usted hasta que la palanca tirahilos llegue hasta su posición más alta. Levante el pie prensatelas y tire de la tela para alejarla de usted.



Cortar el hilo

Sujete los hilos por detrás del pie prensatelas. Guíelos con ambas manos hasta la ranura (B) situada en la parte posterior de la barra prensatelas y presione hacia abajo para cortar el hilo. También puede utilizar el cortahilos situado en el lateral de la máquina.



Seleccionar la aguja, el tejido y el hilo adecuados

La tela que vaya a coser determinará la elección de la aguja y del hilo. Las siguientes tablas son una guía práctica para la selección de la aguja y del hilo.

Consúltelas siempre antes de iniciar un nuevo proyecto de costura. Asegúrese de utilizar el mismo tamaño y tipo de hilo en la canilla y en el hilo superior.

Selección de la aguja en función del tejido y el hilo:

Tamaño de la aguja	Tejido	Hilo
9-11(65-75)	Tejidos ligeros: algodones finos, gasa, seda, muselina, quiana, interlock, tejidos de punto de algodón, tricot, jerséis, crepes, tejidos de poliéster, tejidos para camisas y blusas.	Hilo ligero de algodón, nailon o poliéster.
12(80)	Tejidos de peso medio: algodón, satén, kettle cloth, loneta, punto doble y lana ligera.	La mayoría de los hilos que se venden son de tamaño medio y adecuados para estos tejidos y tipos de aguja. Utilice hilos de poliéster en materiales sintéticos, y de algodón en tejidos naturales para obtener mejores resultados. Utilice siempre el mismo hilo en la parte superior e inferior.
14 (90)	Tejidos de peso medio: pato de algodón, lana, punto grueso, felpa, tejido vaquero.	
16 (100)	Tejidos pesados: lonas, lanas, tejidos para tiendas de campaña y acolchados, mallas, material de tapicería (ligero o medio).	
18 (110)	Tejidos pesados, tejidos de abrigo, tejidos de tapicería, algunas pieles y vinilos.	Hilo resistente, hilo para alfombras. (Ejerza una presión fuerte con el pie - Utilice números grandes).

IMPORTANTE: Adapte el tamaño de la aguja al del hilo y al gramaje del tejido.

Selección de la aguja dependiendo del tejido:

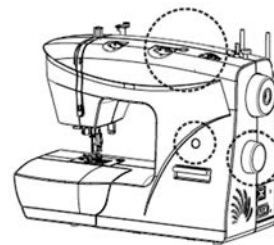
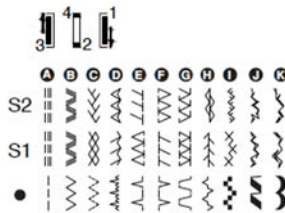
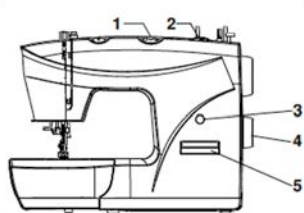
Aguja	Descripción	Tipo de tejido
HAX 1 15x 1	Agujas sharp o de punta azul. Los tamaños van de fino a grueso. De 9 (65) a 18 (110).	Tejidos naturales: lana, algodón, seda, etc. Quiana. No se recomienda para tejidos dobles.
15x 1/705H (SIN)	Agujas universales (de punta ligeramente redondeada). De 9 (65) a 18 (110).	Tejidos naturales y sintéticos, mezclas de poliéster. Tejidos de punto: poliéster, interlocks, tricot, punto simple y doble. Puede utilizarse en lugar de 15x1 para coser todos los tejidos.
15x 1/705HS (SUK)	Aguja de punta de bola. De 9 (85) a 18 (110).	Punto jersey, licra, tejido para bañadores, tejidos elásticos.
130 PCL	Agujas para cuero. De 12 (80) a 18 (110).	Cuero, vinilo, tapicería. (Deja un agujero más pequeño que la aguja grande estándar).

NOTA:

- Las agujas dobles pueden usarse para tareas específicas o decorativas.
- Al coser con agujas dobles, el disco de anchura de puntada debe ajustarse a menos de 2,5.
- Las tallas de las agujas europeas son 65, 70, 80, etc. Las tallas de las agujas americanas y japonesas son 9, 11, 12, etc.
- Cambie la aguja con frecuencia, aproximadamente cada dos prendas, o cuando se rompa el hilo o la máquina se salte puntadas.

Elegir el patrón de puntada

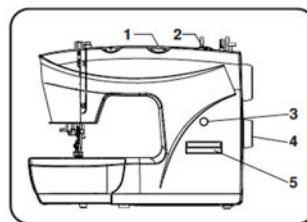
- Para hacer una puntada recta, seleccione el patrón A con el disco destinado para ello (4). Ajuste la longitud de puntada con el disco correspondiente (2). Puede elegir cualquier posición de la aguja girando el disco de anchura de puntada (1).
- Para hacer una puntada zigzag, seleccione el patrón B con el disco destinado para ello (4). Ajuste la longitud (2) y la anchura (1) de puntada según el tejido que vaya a usar.
- Para realizar cualquiera de los patrones de puntada de la fila superior, gire el disco de longitud de puntada (2) hasta la posición S2. A continuación, seleccione el patrón que desee con el disco correspondiente (4). Por último, ajuste la anchura de puntada con el disco destinado para ello (1).
- Para realizar cualquiera de los patrones de puntada de la segunda fila, gire el disco de longitud de puntada (2) hasta la posición S1. A continuación, seleccione el patrón que desee con el disco correspondiente (4). Por último, ajuste la anchura de puntada con el disco destinado para ello (1).
- Para realizar cualquier patrón de la tercera fila, seleccione la letra situada sobre la puntada con el disco selector del patrón de puntada (4). Ajuste la longitud (2) y la anchura (1) de la puntada con los discos correspondientes.
- Con el visor de puntada (3), podrá observar los ajustes seleccionados.
- Seleccione si lo desea la dirección opuesta de puntada moviendo la palanca (5).



4. EMPEZAR A COSER

REALIZAR PUNTADAS RECTAS Y SELECCIONAR LA POSICIÓN DE LA AGUJA

- Gire el disco selector del patrón de puntada (4) hasta que en el visor de puntada (3) se muestre la posición de la puntada recta (A).
- En general, cuanto más gruesos sean el tejido, el hilo y la aguja, más larga deberá ser la puntada.
- Elija la posición de la aguja (desde el medio hasta la derecha) cambiando la posición del disco de anchura de puntada (1). Las posiciones de este disco van del 0 al 5.



REALIZAR PUNTADAS ZIGZAG

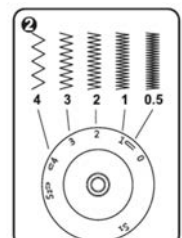
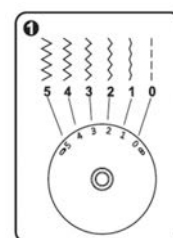
Coloque el disco selector del patrón de puntada en la posición B.

1. Función del disco de anchura de puntada

La anchura máxima de la puntada zigzag es 5. Sin embargo, esta puede reducirse en cualquier patrón. La anchura de la puntada aumenta al mover el disco de 0 a 5. Si va a coser con una aguja doble, no seleccione una anchura superior a 2,5 (1).

2. Función del disco de longitud de puntada mientras realiza puntadas zigzag

La densidad de las puntadas zigzag aumenta a medida que el ajuste del disco de longitud de puntada se aproxima a 0. Para conseguir puntadas zigzag limpias, le recomendamos que no elija una longitud superior a 2,5 (2).



PUNTADA DE SATÉN

Cuando la longitud de puntada se ajusta entre 0 y 1, las puntadas estarán muy juntas, lo que producirá la puntada de satén, utilizada para hacer ojales y puntadas decorativas.

COSER TELAS FINAS

Si va a coser telas muy finas, es recomendable que utilice una entretela en el revés de la tela.


DOBLADILLO INVISIBLE/DOBLADILLO DE PICOT (LENCERÍA)

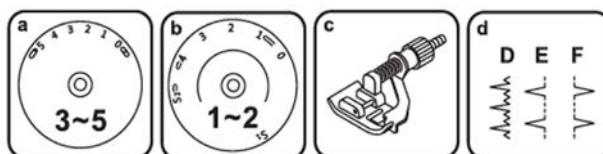
Este punto es adecuado para dobladillos, cortinas, pantalones, faldas, etc.

Los ajustes más adecuados para esta puntada son los siguientes:

- a. Ancho de puntada 3 a 5.
- b. Largo de puntada de 1 a 2.
- c. Pie prensatelas para dobladillos.
- d. Patrón de puntada D, E o F.

 Doblado invisible para tejidos elásticos. Ponga el disco selector en la posición D.

 Doblado invisible/doblado de pico para tejidos no elásticos. Ponga el disco selector en la posición E o F.

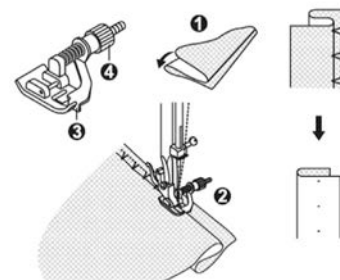


NOTA: El pie prensatelas para dobladillo invisible es un accesorio estándar.

NOTA: Se necesita práctica para coser dobladillos invisibles. Haga siempre primero una prueba de costura.

Ajuste la máquina como se muestra en la figura inferior, para ello:

Doble la tela como se muestra en la figura, con el revés hacia arriba (1). Coloque la tela debajo del pie prensatelas. Gire el volante hacia delante hasta que la aguja se desplace completamente hacia la izquierda. La aguja solamente debería perforar el pliegue de la tela. Si no es así, ajuste el ancho de la puntada (2) Ajuste la guía (3) girando el pomo (4) de modo que la guía se apoye justo contra el pliegue. Cosa lentamente, presionando ligeramente el pedal y guiando la tela por el borde de la guía.

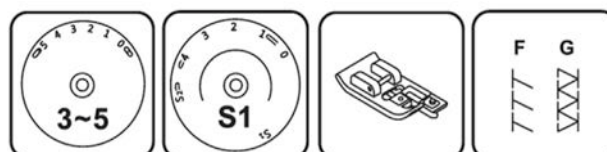


PUNTADAS DE SOBREHILADO

Este punto es adecuado para costuras, remates, dobladillos visibles.

Los ajustes más adecuados para esta puntada son los siguientes:

- a. Ancho de puntada 3 a 5.
- b. Largo de puntada S1.
- c. Pie prensatelas para sobrehilar.
- d. Patrón de puntada F o G.



NOTA: El pie prensatelas para sobrehilar es un accesorio opcional que no se suministra con la máquina.

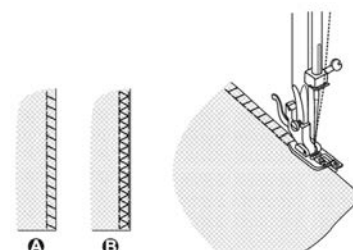
SOBREHILADO PARA COSTURAS ELÁSTICAS:

Para tejidos finos, jerséis, adornos de cuello y canalé (A).

SOBREHILADO DOBLE:

Para tejidos finos, tejidos artesanales y costuras (B).

- Todas las puntadas de sobrehilado son adecuadas para coser y rematar bordes y costuras visibles en una sola operación.
- Al rematar, la aguja debe pasar justo por encima del borde de la tela.

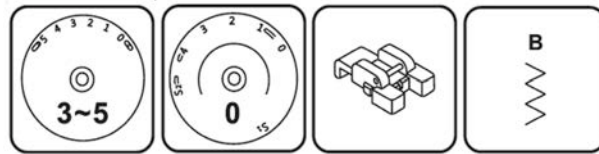


NOTA: Utilice agujas nuevas, de punta de bola o tejidos elásticos.

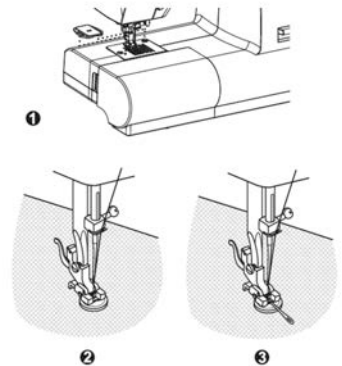
COSER BOTONES

Los ajustes más adecuados para esta puntada son los siguientes:

- a. Ancho de puntada 3 a 5.
- b. Largo de puntada 0.
- c. Pie prensatelas para botones.
- d. Patrón de puntada B.



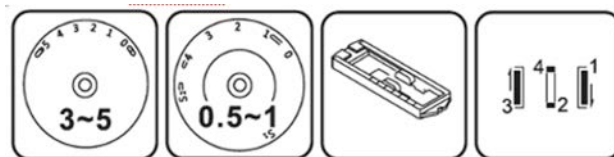
- Coloque la placa de bordado en la placa de aguja como se muestra en la figura (1).
- Coloque el pie prensatelas para botones.
- Ajuste el disco selector del patrón de puntada en la posición de puntada zigzag. Ajuste la anchura de puntada a una posición entre la 3 y la 5, dependiendo de la distancia de los dos orificios del botón. Gire el volante para comprobar que la aguja entra correctamente en ambos agujeros del botón. Ponga el disco selector del patrón de puntada en la posición de puntada recta y dé algunas puntadas de refuerzo. Ponga el disco en la posición de puntada zigzag y dé lentamente unas 10 puntadas. Ponga el disco en la posición de puntada recta y dé algunas puntadas de refuerzo (2).
- Si se trata de un botón de vástago, cóselo con una aguja de zurcir. (3) Si va a colocar un botón con cuatro agujeros, cóselo primero a través de los agujeros delanteros (2). A continuación, empuje la tela hacia delante y, después, cosa el botón a través de los dos agujeros traseros (3).



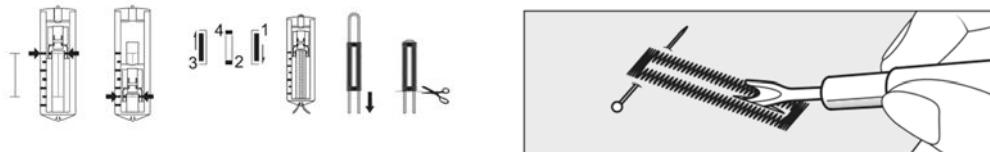
HACER OJALES EN 4 PASOS

Los ajustes más adecuados para esta puntada son los siguientes:

- Ancho de puntada 3 a 5.
- Largo de puntada 0,5 a 1.
- Pie prensatelas de ojales.



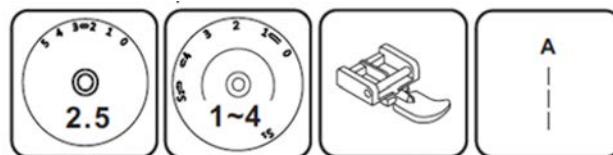
- Retire el pie prensatelas multiusos y coloque el pie prensatelas de ojales.
- Mida el diámetro del botón y añada 0,3 cm para las costuras de refuerzo. Marque el tamaño del ojal en la tela.
- Coloque la tela debajo del pie, de modo que la marca del pie coincida con la marca de la tela. Baje el pie hasta que la línea central del ojal marcada en la tela quede alineada con el centro del pie.
- Ponga el disco de longitud de puntada en una posición entre el 0,5 y el 1 para ajustar la densidad de la puntada.
- NOTA: La densidad varía según el tejido. Realice siempre una prueba de costura del ojal en la tela que vaya a utilizar.
- Siga la secuencia en 4 pasos cambiando de un paso a otro con el disco selector del patrón de puntada. Procure no coser demasiadas puntadas en los pasos 2 y 4. Utilice un descosedor para abrir el ojal desde los extremos hacia el centro.



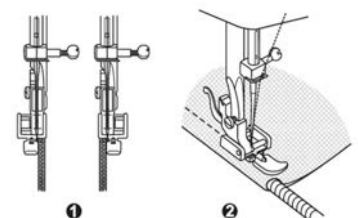
PONER CREMALLERAS Y RIBETES

Los ajustes más adecuados para esta puntada son los siguientes:

- Ancho de puntada 2,5.
- Largo de puntada 1 a 4.
- Pie prensatelas para coser cremalleras.
- Patrón de puntada A.



- Ponga el disco selector en la posición A.
- Ajuste la longitud de puntada poniendo el disco en una posición entre la 1 y la 4 (dependiendo del grosor del tejido).
- El pie prensatelas para coser cremalleras se puede colocar a la derecha o a la izquierda, dependiendo del lado del pie por el que vaya a coser (1).
- Para coser la parte del tirador, baje la aguja hasta la tela, levante el pie prensatelas y pase el tirador de la cremallera hacia detrás de forma que no interfiera con el pie prensatelas. Baje el pie y continúe cosiendo.
- También puede coser un trozo de cordón en una tira al bias para formar un ribete (2).

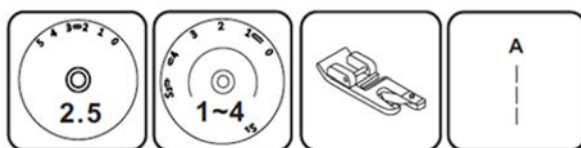


COSER CON EL PIE PRENSATELAS PARA DOBLADILLO

Este punto es adecuado para dobladillos en tejidos finos o transparentes.

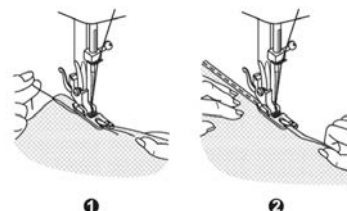
Los ajustes más adecuados para esta puntada son los siguientes:

- Ancho de puntada 2,5.
- Largo de puntada 1 a 4.
- Pie prensateclas para dobladillo.
- Patrón de puntada A.



NOTA: El pie prensateclas para dobladillo es un accesorio opcional que no se suministra con la máquina.

- Ponga el disco selector del patrón de puntada en la posición A.
- Remate el borde de la tela. En primer lugar, doble el borde de la tela dos veces (aproximadamente 0,3 cm) y dé 4 o 5 puntadas para asegurar. Tire ligeramente del hilo hacia atrás. Clave la aguja en la tela, levante el pie prensateclas (1).
- Para ajustar la tela, tire suavemente del borde hacia usted y baje el prensateclas. Comience a coser, arrastrando la tela hacia dentro por el borde interno del dobladillo (2).

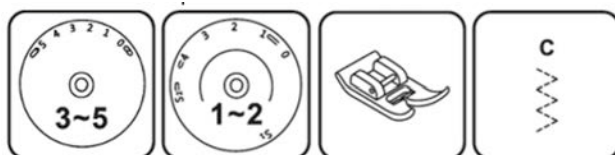


PUNTADA ZIGZAG EN 3 PASOS

Este punto es adecuado para coser encajes y elásticos, zurcir, remendar y reforzar bordes.

Los ajustes más adecuados para esta puntada son los siguientes:

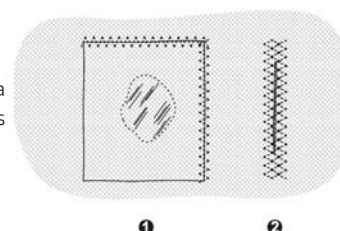
- Ancho de puntada 3 a 5.
- Largo de puntada 1 a 2.
- Pie prensateclas multiusos.
- Patrón de puntada C.



Ponga el disco del patrón de puntada en la posición C.

Coloque la tela. La longitud de puntada puede acortarse para conseguir puntadas muy juntas (1).

Al remendar desgarros, es aconsejable utilizar un trozo de tela de refuerzo. La densidad de la puntada puede variarse ajustando la longitud de la puntada. Cosa primero por el centro y luego solape por ambos lados. Según el tipo de tejido dañado, cosa entre 3 y 5 hileras (2).



OTRAS PUNTADAS

PUNTADA TRIPLE RECTA: (1/3)

Ponga el disco selector del patrón de puntada en la posición A.

Para costuras resistentes.

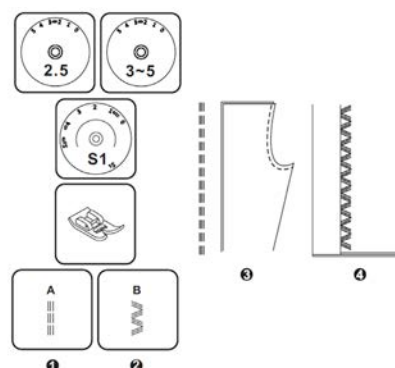
Gire el disco de longitud de puntada hasta la posición S1. La máquina coserá dos puntadas hacia delante y una hacia atrás. Así se conseguirá un refuerzo triple.

PUNTADA ZIGZAG DE 3 PUNTOS: (2/4)

Ponga el disco selector del patrón de puntada en la posición B.

Para costuras resistentes, dobladillos y costuras decorativas.

Gire el disco de longitud de puntada hasta la posición S1. Coloque el disco de anchura de puntada en una posición entre la 3 y la 5. La puntada zigzag de 3 puntos es adecuada para tejidos firmes como vaqueros, pana, etc



PUNTO SMOCK (FRUNCIR)

Este punto es adecuado para costuras, dobladillos, ropa interior, etc.

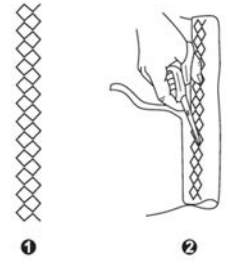
Los ajustes más adecuados para esta puntada son los siguientes:

- Ancho de puntada 4 a 5.
- Largo de puntada S1.
- Pie prensateclas multiusos.
- Patrón de puntada C.



ESPAÑOL

- Ponga el disco selector del patrón de puntada en la posición C.
- Gire el disco de longitud de puntada hasta la posición S1.
- El punto smock puede utilizarse para todo tipo de tejidos de punto, así como para tejidos de calada (1).
- Cosa a 1 cm del borde de la tela y recorte la tela sobrante (2).

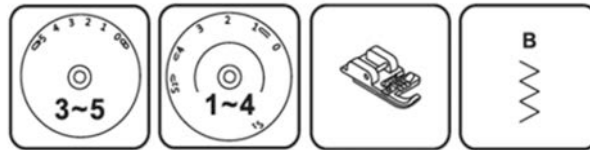


COSER CON EL PIE PRENSATELAS PARA CORDONES

Este punto es adecuado para elementos decorativos, cojines, manteles, etc.

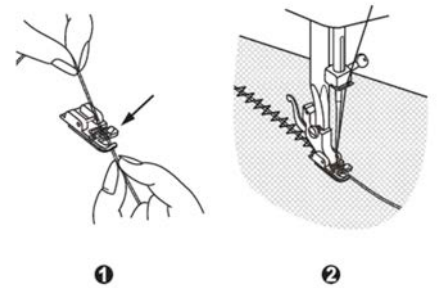
Los ajustes más adecuados para esta puntada son los siguientes:

- Ancho de puntada 3 a 5.
- Largo de puntada 1 a 4.
- Pie prensatelas para cordones.
- Patrón de puntada B.



NOTA: El pie prensatelas para cordones es un accesorio opcional que no se suministra con la máquina.

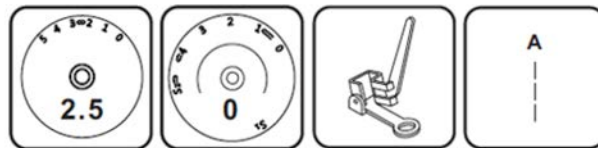
- Hay varias puntadas que son adecuadas para coser cordones como, por ejemplo, la zigzag, la zigzag de 3 puntos o las decorativas.
- Introduzca el cordón por debajo de la pletina. A continuación, páselo por la ranura hasta que quede debajo del pie (1). El cordón debe desplazarse por la ranura. Puede coser uno, dos o tres cordones. La anchura de puntada debe ajustarse en función del número de cordones y de la puntada seleccionada (2).



ZURCIR EN MOVIMIENTOS LIBRES

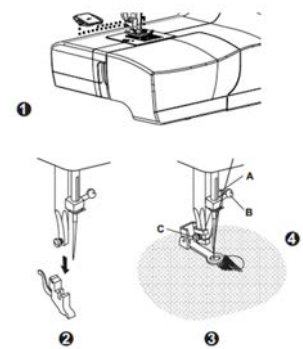
Los ajustes más adecuados para esta puntada son los siguientes:

- Ancho de puntada 2,5.
- Largo de puntada 0.
- Pie prensatelas para zurcir.
- Patrón de puntada A.



NOTA: El pie prensatelas para zurcir es un accesorio opcional que no se suministra con la máquina.

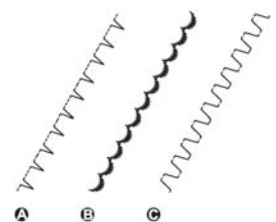
- Coloque la placa de bordado (1).
- Retire la pieza de sujeción del pie prensatelas (2).
- Fije el pie prensatelas para zurcir a la barra. La palanca (A) debe estar detrás del tornillo de sujeción de la aguja (B). Presione firmemente el pie prensatelas para zurcir por detrás con el dedo índice y apriete el tornillo (C) (3).
- Cosa primero alrededor del borde del agujero (para asegurar los hilos) (4). Primera hilera: cosa siempre de izquierda a derecha. Gire la tela 1/4 y sobrehile.
- Se recomienda el uso de un anillo guía para facilitar la costura y conseguir mejores resultados.



PUNTADAS DECORATIVAS

Los ajustes más adecuados para esta puntada son los siguientes:

- Ancho de puntada 3 a 5.
- Largo de puntada 1 a 2.
- Pie prensatelas multiusos.
- Patrón de puntada F, K o G.



Gire los discos de anchura y longitud de puntada para adaptar estos dos valores al tejido.

PUNTADA DE CONCHA (A)

Para decorar los bordes.

Adecuada para los bordes de tejidos transparentes, finos y elásticos.

La puntada más grande debe ir justo por encima del borde de la tela para crear el efecto de la concha.

PUNTADA DE MEDIALUNA (B)

Para un acabado delicado a lo largo del borde de la tela.

La longitud de puntada debe ajustarse entre 0,5 y 1,0.

PUNTADA DE ESCALA (C)

Para costuras planas, costura sobre elástico y dobladillos visibles.

Esta puntada puede utilizarse para tejidos firmes y gruesos.

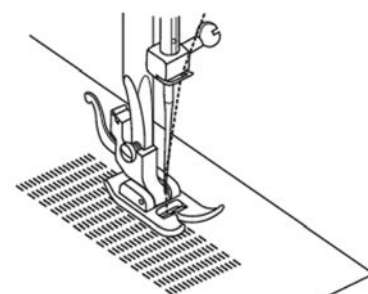
ZURCIR

Los ajustes más adecuados para esta puntada son los siguientes:

- Ancho de puntada 2,5.
- Largo de puntada 2 a 4.
- Pie prensatelas multiusos.
- Patrón de puntada A.



- Gire el dial de longitud de puntada hasta la longitud deseada.
- Gire el disco selector del patrón de puntada hasta la posición de puntada recta. La aguja se colocará en el centro.
- Coloque la tela que va a zurcir bajo el pie prensatelas junto con la tela que se va a colocar debajo.
- Baje el prensatelas y cosa alternativamente hacia delante o hacia atrás usando la palanca.
- Repita este movimiento hasta que la zona que vaya a zurcir esté cubierta de hileras de puntadas.
- Para coser en la dirección opuesta, consulte la sección correspondiente.



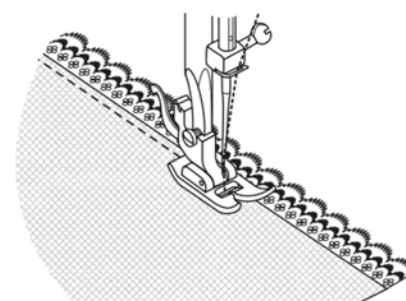
COLOCAR ENCAJE

Los ajustes más adecuados para esta puntada son los siguientes:

- Ancho de puntada 2,5.
- Largo de puntada 2 a 4.
- Pie prensatelas multiusos.
- Patrón de puntada A.



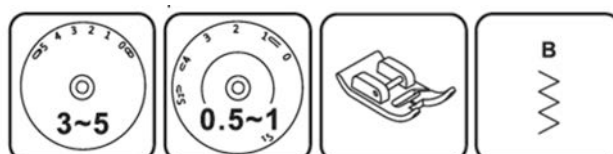
- Gire el dial de longitud de puntada hasta la longitud deseada.
- Gire el disco selector del patrón de puntada hasta la posición de puntada recta. La aguja se colocará en el centro.
- Doble hacia dentro el borde de la tela (aproximadamente 6 mm).
- Coloque el encaje bajo el borde doblado de la tela, dejando que quede ligeramente por debajo de la tela, según requiera el dibujo del encaje.
- Cosa en el borde del pliegue de la tela.
- Puede añadir un toque decorativo utilizando la puntada de satén para coser el encaje.



COLOCAR APLIQUES

Los ajustes más adecuados para esta puntada son los siguientes:

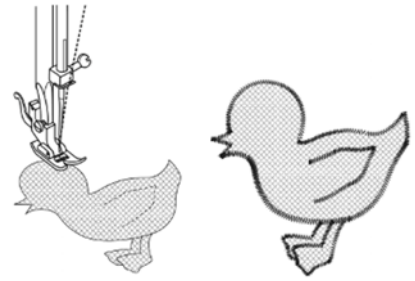
- Ancho de puntada 3 a 5.
- Largo de puntada 0,5 a 1.
- Pie prensatelas multiusos.
- Patrón de puntada B.



ESPAÑOL

- Gire el dial de longitud de puntada hasta la longitud deseada.
- Gire el disco selector del patrón de puntada hasta la posición de la puntada zigzag.
- Seleccione una anchura estrecha.
- Recorte el diseño del aplique e hilvánelo a la tela.
- Cosa lentamente alrededor del borde del diseño.
- Recorte el exceso de material que quede fuera de la costura. Asegúrese de no cortar ninguna puntada.
- Retire el hilo de hilvanar.

Ate los hilos superior e inferior debajo del aplique para evitar que se deshilachen.

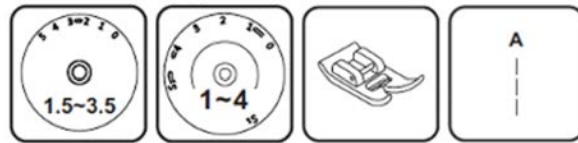


COSER CON AGUJA DOBLE

NOTA: La aguja doble es un accesorio opcional que no se suministra con la máquina.

Los ajustes más adecuados para esta puntada son los siguientes:

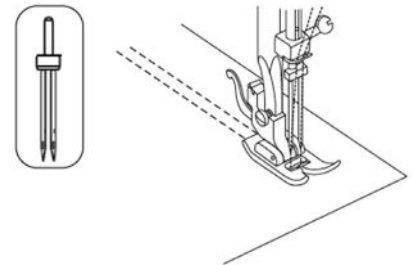
- Ancho de puntada 1,5 a 3,5.
- Largo de puntada 1 a 4.
- Pie prensatelas multiusos.
- Patrón de puntada A.



- Gire el dial de longitud de puntada hasta la longitud deseada.
- Gire el disco selector del patrón de puntada hasta la posición de puntada recta. La aguja se colocará en el centro. Ajuste la anchura a 0.
- Asegúrese de que los dos hilos utilizados para enhebrar la aguja doble tengan el mismo peso. Solo puede usar uno o dos colores.
- Inserte la aguja doble del mismo modo que la aguja simple. El lado plano de la aguja debe estar en dirección opuesta a usted.
- Siga las instrucciones para enhebrar con una sola aguja. Enhebre cada aguja por separado.

CONSEJOS:

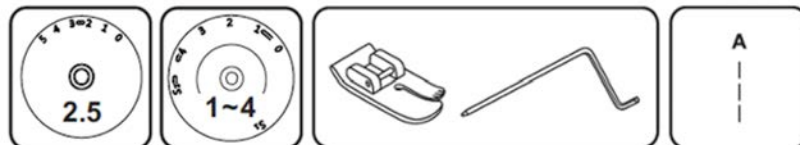
- Cuando cosa con una aguja doble, hágalo siempre de manera lenta para garantizar la calidad de la puntada.
- Cuando utilice una aguja doble para hacer puntadas zigzag, asegúrese de que el disco de anchura de puntada esté ajustado entre 1,5 y 3,5. No utilice esta aguja con un ajuste superior a 3,5.



ACOLCHAR

Los ajustes más adecuados para esta puntada son los siguientes:

- Ancho de puntada 1,5 a 3,5.
- Largo de puntada 1 a 4.
- Pie prensatelas multiusos.
- Patrón de puntada A.

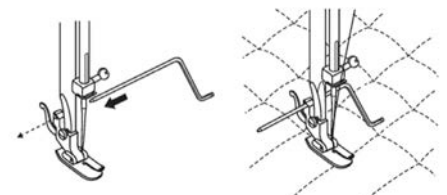


NOTA: El pie prensatelas para acolchar es un accesorio opcional que no se suministra con la máquina. Si no dispone de él, sustitúyalo por el pie prensatelas multiusos.

Gire el disco selector del patrón de puntada hasta la posición de puntada recta.

Inserte la guía de acolchado en el soporte del pie prensatelas y ajústelo como desee.

Desplace la tela y cosa líneas sucesivas. Cada vez que cosa una nueva hilera, coloque la guía en la fila de puntadas anterior.



FRUNCIR

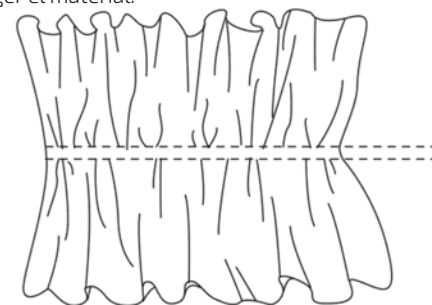
Los ajustes más adecuados para esta puntada son los siguientes:

- Ancho de puntada 2,5.
- Largo de puntada 1 a 4.
- Pie prensatelas para fruncir.
- Patrón de puntada A.



NOTA: El pie prensatelas para fruncir es un accesorio opcional que no se suministra con la máquina. Si no dispone de este pie, utilice el prensatelas multiusos y frunza la tela a mano bajando la tensión por debajo de 2 y tirando del hilo inferior para recoger el material.

- Gire el disco selector del patrón de puntada hasta la posición de puntada recta.
- Coloque el pie prensatelas para fruncir.
- Cosa una o varias hileras de puntadas rectas.
- Si necesita fruncir más, afloje la tensión del hilo superior (elija un ajuste inferior a 2) para que el hilo inferior quede en el lado no fruncido.
- Tire del hilo inferior para fruncir más.

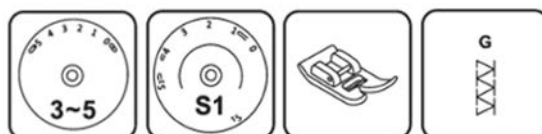


HACER PATCHWORK

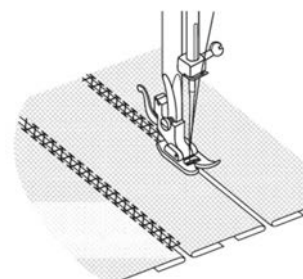
Las puntadas de patchwork se utilizan para unir dos piezas dejando un espacio entre sus bordes.

Los ajustes más adecuados para esta puntada son los siguientes:

- Ancho de puntada 3 a 5.
- Largo de puntada S1.
- Pie prensatelas multiusos.
- Patrón de puntada G.



- Doble los bordes de los dos trozos de tela para el dobladillo e hilvanelos a un trozo de papel fino dejando un pequeño espacio.
- Ponga el disco selector del patrón de puntada en la posición G. Gire el disco de longitud de puntada hasta la posición S1.
- Cosa a lo largo del borde, tirando ligeramente de ambos hilos al empezar a coser. Utilice hilos más gruesos de lo normal.
- Una vez cosido, retire el hilván y el papel. Para terminar, haga nudos en el reverso al principio y al final de las costuras.



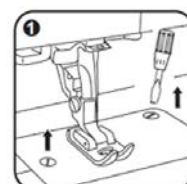
5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición 0 y de que la máquina esté desenchufada de la red eléctrica antes de colocar o retirar cualquier pieza, y antes de limpiarla.

RETIRAR LA PLACA DE PUNTADAS:

- Gire el volante hasta que la aguja esté en la posición más alta.
- Abra la cubierta frontal y desenrosque el tornillo de la placa de la aguja con el destornillador de mariposa proporcionado (1).



LIMPIAR EL SOPORTE DE ARRASTRE:

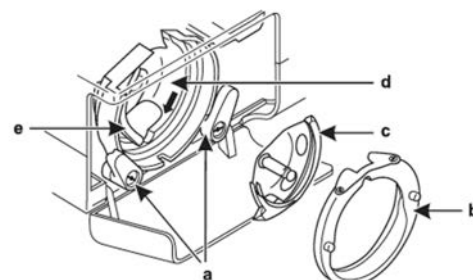
Retire el canillero y use el cepillo proporcionado para limpiar toda la zona. (2)



LIMPIAR Y LUBRICAR LA LANZADERA:

- Retire el canillero.
- Mueva los dos brazos de sujeción (a) hacia fuera.
- Retire la cubierta de la lanzadera (b) y la medialuna (c) y limpie ambas partes con un paño suave.
- Lubrique la lanzadera (d) con una o dos gotas de lubricante para máquina de coser. A continuación, gire el volante hasta que el gancho (e) quede a la izquierda.
- Vuelva a colocar la medialuna (c).
- Vuelva a colocar la cubierta de la lanzadera y mueva hacia dentro de nuevo los dos brazos de sujeción.
- Inserte el canillero y la canilla y vuelva a colocar la placa de puntadas.

ADVERTENCIA: Las pelusas y los hilos que desprenden los diferentes tejidos deben retirarse con regularidad. La máquina debe ser revisada cada cierto tiempo por un técnico cualificado.



6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	POSIBLES SOLUCIONES
El hilo superior se rompe.	La máquina no está enhebrada correctamente. La tensión del hilo es excesiva. El hilo es demasiado grueso para la aguja. La aguja no está insertada correctamente. El hilo se ha enrollado en la tapa del portahilo. La aguja está dañada.	Vuelva a enhebrar la máquina. Reduzca la tensión del hilo (seleccione un número inferior). Elija una aguja más grande. Retire la aguja y vuelva a insertarla (con la parte plana hacia atrás). Retire la bobina y enrolle el hilo en ella. Sustituya la aguja.
El hilo inferior se rompe.	El canillero no está colocado correctamente. La canilla está mal devanada. La tensión del hilo es excesiva.	Retire el canillero y vuelva a colocarlo. Después, tire del hilo. Debería poder tirar del hilo con facilidad. Compruebe la canilla y el canillero. Reduzca la tensión del hilo inferior.
La máquina se salta puntadas.	La aguja no está insertada correctamente. La aguja está dañada. El tamaño de la aguja utilizada es incorrecto. El pie prensatelas no está bien colocado.	Retire la aguja y vuelva a insertarla (con la parte plana hacia atrás). Inserte una nueva aguja. Elija una aguja que sea adecuada para el hilo y el tejido. Colóquelo correctamente.
La aguja se rompe.	La aguja está dañada. La aguja no está insertada correctamente. El tamaño de la aguja utilizada es incorrecto. Se ha colocado un pie prensatelas equivocado.	Inserte una nueva aguja. Inserte la aguja correctamente (con la parte plana hacia atrás). Elija una aguja que sea adecuada para el hilo y el tejido. Elija un pie prensatelas correcto.
Las puntadas quedan sueltas.	La máquina no está enhebrada correctamente. La canilla no está devanada correctamente. La combinación de aguja/tejido/hilo es incorrecta. La tensión del hilo es incorrecta.	Compruebe el enhebrado. Devane la canilla. El tamaño de la aguja debe ser el adecuado para el tejido y el hilo. Corrija la tensión del hilo.
Las costuras se arrugan o fruncen.	El hilo es demasiado grueso para el tejido. La longitud de la puntada está mal ajustada. La tensión del hilo es excesiva.	Elija una aguja más fina. Reajuste la longitud de la puntada. Reduzca la tensión del hilo.
Las puntadas son desiguales y el avance es irregular.	La calidad del hilo es baja. La canilla está mal devanada. Ha tirado de la tela.	Escoja un hilo de mejor calidad. Retire la canilla, vuelva a devanarla y, después, colóquela de nuevo correctamente. No tire de la tela mientras cose, la máquina va recogiendo la tela.
La máquina hace ruido.	Lubrique la máquina. Se ha acumulado pelusa o lubricante en el enganche o en la barra de la aguja. Se ha usado lubricante de baja calidad. La aguja está dañada.	Lubrique la máquina. Limpie el enganche y el soporte de arrastre. Utilice únicamente lubricante para máquinas de coser de buena calidad. Sustituya la aguja.
La máquina se atasca.	El hilo se ha enredado en el enganche.	Retire el hilo superior y la bobina, gire el volante hacia delante y hacia atrás, y quite el hilo sobrante. Lubrique la máquina.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: BelleCouture 6600
Referencia del producto: 01153
Voltaje: 220-240 V~
Frecuencia: 50 Hz
Potencia: 60 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

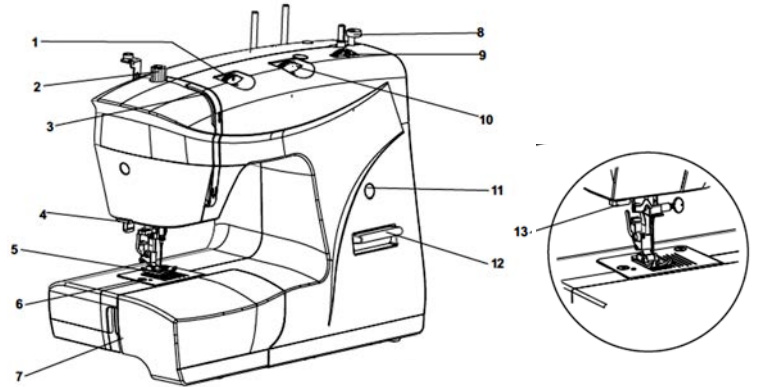
Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

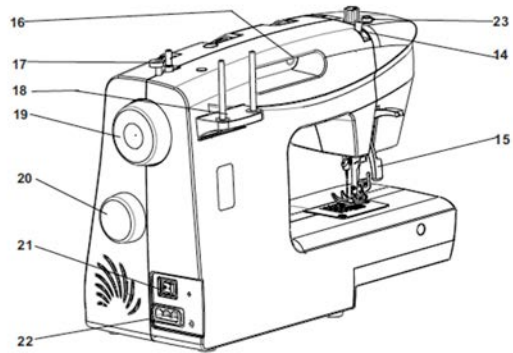
Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

1. Thread tension knob
2. Presser foot pressure knob
3. Thread take-up lever
4. Thread cutter
5. Presser foot
6. Needle plate
7. Removable sewing table
8. Bobbin winder stop
9. Stitch length adjustment knob
10. Stitch width adjustment knob
11. Stitch display
12. Reverse stitch switch
13. Automatic needle threader



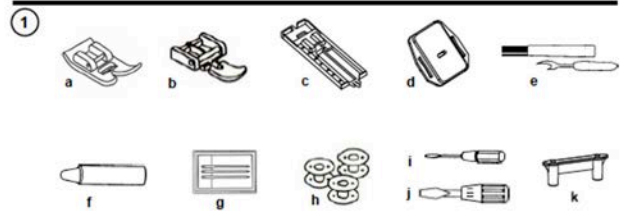
14. Top thread guide
15. Presser foot lifter
16. Handle
17. Bobbin winder shaft
18. Spool pin
19. Handwheel
20. Pattern selection knob
21. Power switch
22. Machine socket
23. Bobbin thread guide



Accessory kit

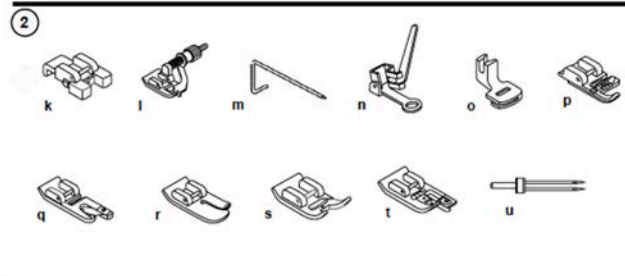
Standard accessories (included)

- a. Multipurpose presser foot
- b. Double sided zipper foot
- c. Four step buttonhole foot
- d. Embroidery plate
- e. Ripper/brush
- f. Lubricating oil
- g. Needle x 3 pcs.
- h. Bobbin x 3 pcs.
- i. Small screwdriver
- j. Large screwdriver
- k. Spool pin holder



Optional accessories (not included)

- k. Button sewing foot
- l. Blind hem foot
- m. Edge/Quilting guide
- n. Darning/embroidery foot
- o. Gathering foot
- p. Cording foot
- q. Hemmer foot
- r. Quilting foot
- s. Satin stitch foot
- t. Overcasting foot
- u. Twin needle



NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

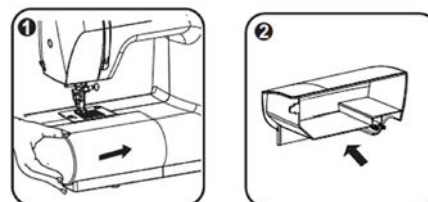
Box content

- BelleCouture 6600
- Accessory kit
- Instruction manual

3. OPERATION

Installing the removable sewing table and the spool pin

1. Hold the removable sewing table in horizontal position and push it in the direction of the arrow to position it.
2. This compartment can be used for storing accessories. To open it, simply pull it out.

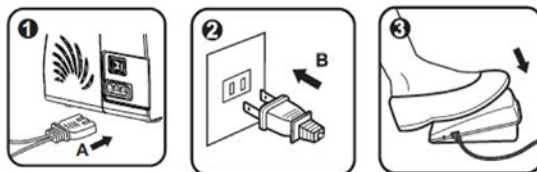


Connecting the appliance to the mains

Always make sure that the machine is switched off (0) and unplugged from the mains when not in use and before fitting or removing any parts.

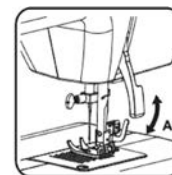
- This machine has a polarised plug which must be used in a suitable socket.
- Connect the cable to the socket on the machine and to a power socket (1/2).
- The power switch is located on the socket of the machine. The machine will not switch on if the switch is not in the on (I) position (1).
- The indicator light on the machine will automatically turn on when you turn the switch to the on (I) position.
- To start operating the appliance, press the foot control (3). The speed is adjusted by the pressure exerted on it.

NOTE: when not in use, first switch off the machine by pressing the power switch and then disconnect it from the mains socket.

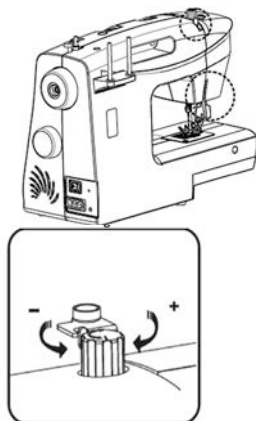


Two-step presser foot lifter

When sewing several layers or thick fabrics, the presser foot can be raised to a second position to facilitate the positioning of the fabric to be sewn (A).



Adjusting the presser foot pressure



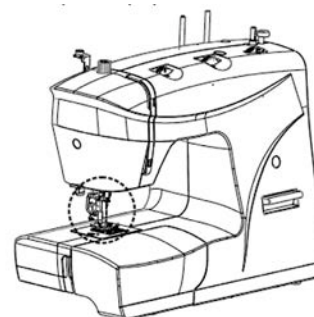
The presser foot pressure is preset and does not require any readjustment, regardless of the type of fabric (light or heavy). However, if you need to adjust it, turn the presser foot pressure knob as shown in the figure below.

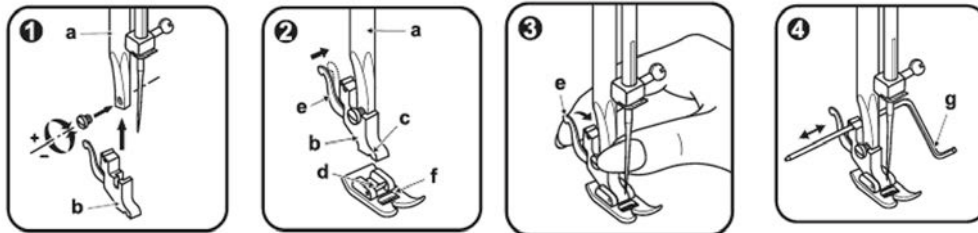
To sew very thin fabrics, reduce the pressure by turning the knob counterclockwise. On the contrary, when sewing thick fabrics, turn the knob clockwise to increase the pressure.

Attaching the presser foot holder

NOTE: turn the machine switch to the off position (0) before performing any of the operations listed below.

1. Raise the needle to the highest position and raise the presser foot. Place the foot holder (b) on the bar (a).
2. To attach the presser foot, lower the presser foot holder (b) until the slot (c) is directly above the pin (d). When you lower the holder (b), the presser foot (f) will automatically engage.
3. To remove the presser foot, first lift it up and then release it by lifting the presser foot release lever (e) at the back of the foot holder (3).
4. Place the guide (g) in the slot as shown in the figure. Adjust the distance according to what is to be sewn (4).

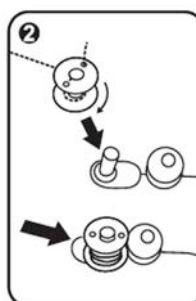
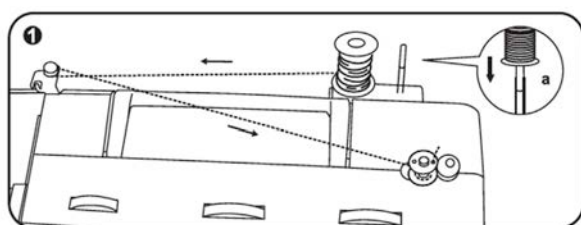
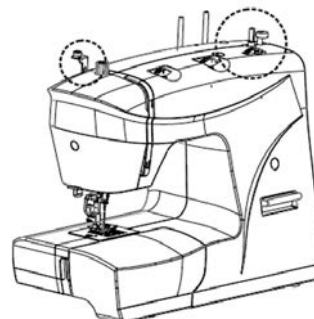




Winding the bobbin

1. Place a bobbin on the spool pin. Pull the thread out from the bobbin and thread it through the thread guides as shown in the figure below.
2. Pass the end of the thread through the hole in the bobbin. Wind the thread clockwise around the bobbin several times by hand. Push the bobbin winder shaft to far left position (if it is not already there). Place the bobbin onto the shaft with the end of the thread coming out of the top. Push the bobbin winder shaft to the right until it clicks. Hold the thread end.
3. Press the foot control gently. The bobbin will stop winding when it is full. Push it to the left to the sewing position, remove it and cut the thread.

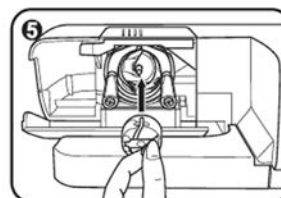
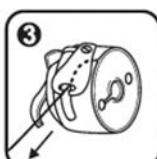
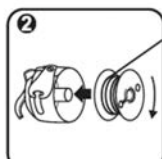
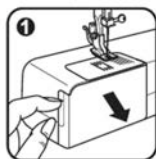
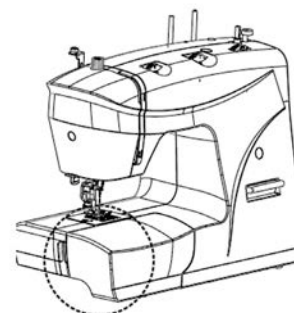
NOTE: when the bobbin winder shaft is in the winding position, the machine will not sew and the handwheel will not turn. To start sewing, push the bobbin winder shaft to the left (sewing position).



Inserting the bobbin

NOTE: switch off the machine (O) before inserting or removing the bobbin. When inserting or removing the bobbin, the needle must be in the highest position.

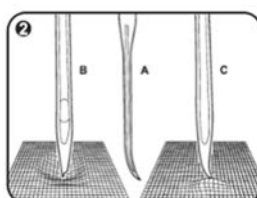
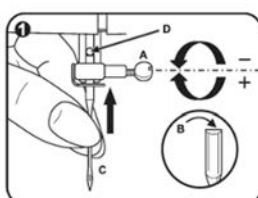
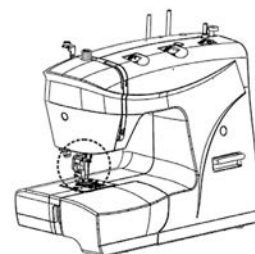
1. Open the cover.
2. Hold the bobbin case with one hand. Insert the bobbin so that the thread comes out clockwise.
3. Pull the thread through the slot, downwards and into the rectangular hole below the tension spring.
4. Hold the bobbin case by the tab.
5. Insert the bobbin case fully into the shuttle rail and release the tab. Make sure that the metal projection fits into the notch at the top of the shuttle cover.



Changing the needle

NOTE: switch off the machine (O) before inserting or removing the needle.

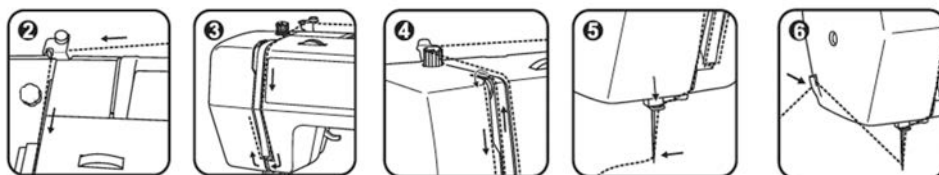
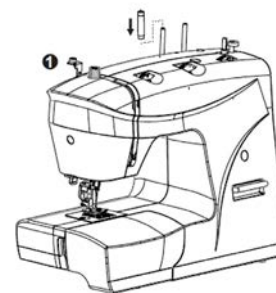
1. Replace the needle if the thread breaks or if the machine skips stitches.
2. Select the correct type and size of needle for the fabric to be sewn. Turn the handwheel towards you until the needle is at highest position. Loosen the needle clamping screw (A) and tighten again after inserting the new needle. The flat side of the needle shaft must be facing away from you (B). Insert the needle as far as possible into the clamping piece (C). Tighten the screw. The needle must always be straight and sharp so that the machine can sew properly.
3. Replace the needle if it is bent (A), blunt (B) or has a damaged tip (C).



Threading the top thread

NOTE: before threading, switch off the machine (0).

- Raise the needle bar to the highest position. Follow exactly the threading sequence shown in figures 1 to 5. If you skip a step or do not hook the the thread correctly on any of the thread guides, the machine will not sew correctly.
- Continue pulling the thread towards the needle bar thread guide. Pass the thread through the eye of the needle from front to back. Leave about 10 cm of loose thread behind the needle. Cut the thread as shown in figure 6.

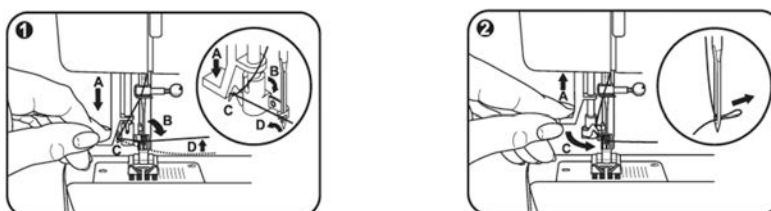
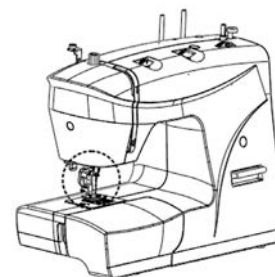


Automatic needle threader (optional)

NOTE: put the power switch in the 0 position before threading.

1. Raise the needle to the highest position. Press the lever (A) downwards. The threader will automatically move to the threading position (B). Pass the thread around the hook (C). Pass the thread in front of the needle around the hook (D) from bottom to top.
2. Release the lever (A). Pull the thread through the eye of the needle.

NOTE: the automatic needle threader is an optional accessory which may not be included with your machine model.



Thread tension

NOTE: the bobbin thread tension is set at the factory and usually does not need to be readjusted.

1. Bottom thread tension:

To check the bottom thread tension, remove the bobbin case and bobbin from the machine, and hold the bobbin case by letting it hang by the thread. Shake it a couple of times. If the tension is correct, the thread will unwind about 5 centimetres. If the thread is too tight, it will not unwind. If the thread is too loose, it will unwind more than 5 centimetres.

To adjust the tension, turn the small screw on the side of the bobbin case.

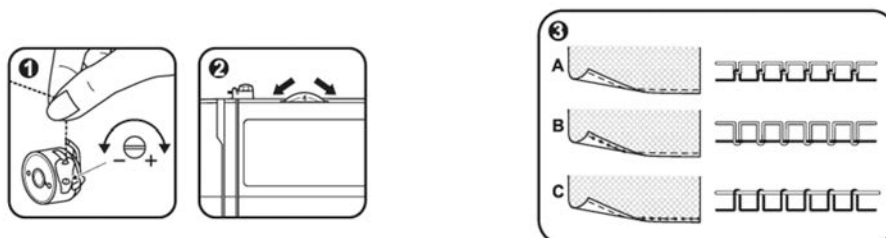
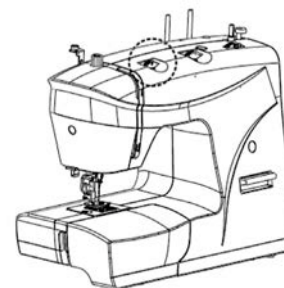
2. Top thread tension:

Basic thread tension setting: "4".

To increase the tension, set the thread tension knob to a higher number. To reduce the tension, set the thread tension knob to a lower number.

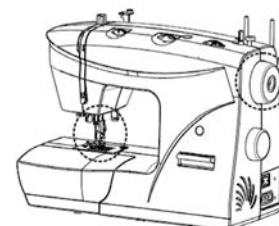
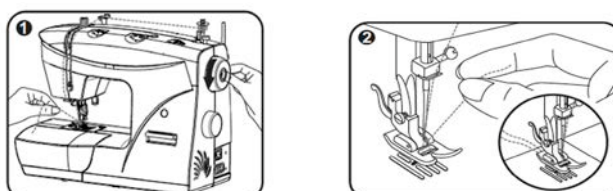
3. Look at the stitches to determine if you have a proper tension setting:

- A. Normal tension.
- B. Tension too loose.
- C. Excessive tension.



Bringing up the bottom thread

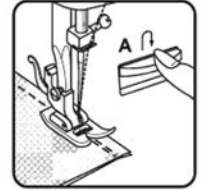
1. Hold the top thread with your left hand. Turn the handwheel towards you with your right hand until the needle moves down and then back up again to the highest position.
2. Pass the needle thread so that the bobbin thread binds into it. Pull the needle thread towards you and the bottom thread will come out of the bobbin. Pull both threads about 15 cm away from you and pass them under the presser foot.



ENGLISH

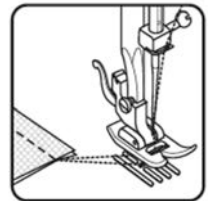
Reverse sewing

Reverse stitching is used to secure the end of seams and to reinforce the parts that need it. When you reach the end of the seam, press down the reverse stitch lever in the opposite direction and press the foot control lightly. Sew a few reverse stitches. When you release the lever, the machine will resume forward sewing (A).



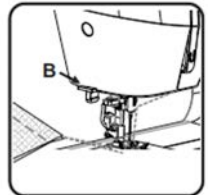
Undo stitch

Turn the handwheel towards you until the thread take-up lever is in the highest position. Lift the presser foot and pull the fabric away from you.



Cutting the thread

Hold the threads behind the presser foot. Guide them with both hands into the slot (B) at the back of the presser foot bar and press down to cut the thread. You can also use the thread cutter on the side of the machine.



Selecting the right needle, fabric, and thread

The fabric to be sewn determines the choice of needle and thread. The following tables are a practical guide to needle and thread selection. Always refer to them before starting a new sewing project. Make sure to use the same size and type of thread in the bobbin and the top thread.

Needle selection according to fabric and thread

Needle size	Fabric	Thread
9-11(65-75)	Lightweight fabrics: fine cottons, chiffon, silk, muslin, quiana, interlock, cotton knits, tricot, jerseys, crepes, polyester fabrics, fabrics for shirts and blouses.	Lightweight cotton, nylon or polyester thread.
12(80)	Medium weight fabrics: cotton, sateen, kettle cloth, canvas, double knit and lightweight wool.	Most of the threads sold are of medium size and suitable for these fabrics and needle types. Use polyester yarns on synthetic materials and cotton yarns on natural fabrics for best results. Always use the same thread on the top and bottom.
14 (90)	Medium weight fabrics: cotton duck, wool, heavy knit, fleece, denim.	
16 (100)	Heavy fabrics: tarpaulins, wool, tent and quilting fabrics, netting, upholstery material (light to medium).	
18 (110)	Heavyweight fabrics, outerwear fabrics, upholstery fabrics, some leathers and vinyls.	Strong thread, carpet thread. (exert strong pressure with your foot - use high numbers).

NOTE: adapt the needle size to the thread size and the weight of the fabric.

Needle selection depending on the fabric

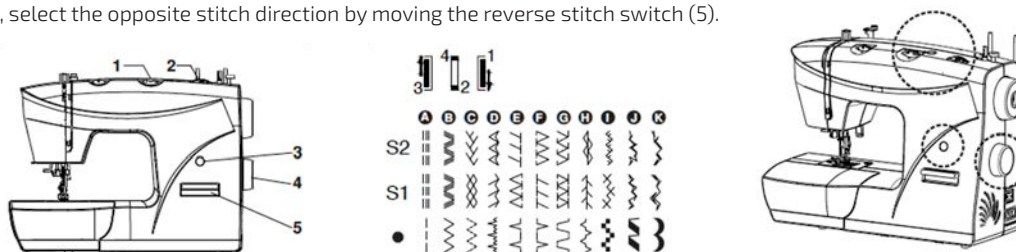
Needle	Description	Type of fabric
HAX 1 15x 1	Sharp or blue-tipped needles. Sizes range from fine to coarse. From 9 (65) to 18 (110).	Natural fabrics: wool, cotton, silk, etc. Quiana. Not recommended for double fabrics.
15x 1/705H (SIN)	Universal needles (slightly rounded tip). From 9 (65) to 18 (110).	Natural and synthetic fabrics, polyester blends. Knitted fabrics: polyester, interlocks, tricot, single and double knit. Can be used instead of 15x1 for sewing all fabrics.
15x 1/705HS (SUK)	Ball-tipped needle. From 9 (85) to 18 (110).	Jersey, lycra, swimwear fabrics, stretch fabrics.
130 PCL	Leather needles. From 12 (80) to 18 (110). (110)	Leather, vinyl, upholstery. (Leaves a smaller hole than the standard large needle).

NOTE:

- Double needles can be used for specific or decorative tasks.
- When sewing with twin needles, the stitch width dial must be set to less than 2.5.
- European needle sizes are 65, 70, 80, etc. The American and Japanese needle sizes are 9, 11, 12, etc.
- Change the needle frequently, about every other garment, or when the thread breaks or the machine skips stitches.

Selecting the stitch pattern

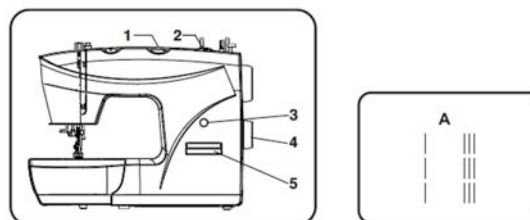
- To make a straight stitch, select pattern A with the pattern selection knob (4). Set the stitch length with the stitch length adjustment knob (2). You can choose any needle position by turning the stitch width adjustment knob (1).
- To make a zigzag stitch, select pattern B with the pattern selection knob (4). Adjust the stitch length (2) and stitch width (1) according to the fabric to be used.
- To make any of the stitch patterns of the top row, turn the stitch length adjustment knob (2) to position S2. Then select the desired pattern with the pattern selection knob (4). Finally, set the stitch width with the stitch width adjustment knob (1).
- To make any of the stitch patterns of the second row, turn the stitch length adjustment knob (2) to position S1. Then select the desired pattern with the pattern selection knob (4). Finally, set the stitch width with the stitch width adjustment knob (1).
- To make any pattern in the third row, select the letter above the stitch with the pattern selection knob (4). Set the stitch length (2) and width (1) with the corresponding knobs.
- With the stitch display (3), you can see the selected settings.
- If desired, select the opposite stitch direction by moving the reverse stitch switch (5).



4. STARTING TO SEW

STRAIGHT STITCHING AND NEEDLE POSITION

- Turn the pattern selection knob (4) until the stitch display (3) shows the straight stitch position (A).
- In general, the thicker the fabric, thread, and needle, the longer the stitch should be.
- Choose the needle position (from the middle to the right) by changing the position of the stitch width adjustment knob (1). The positions of this knob range from 0 to 5.



ZIGZAG STITCHING

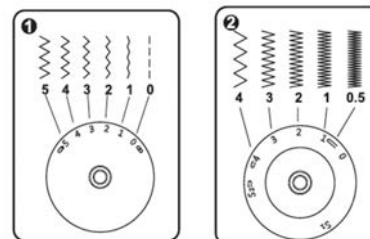
Set the pattern selection knob to position B.

1. Function of the stitch width adjustment knob

The maximum width of the zigzag stitch is 5. However, it can be reduced in any pattern. The stitch width increases as you move the knob from 0 to 5. If you are sewing with a twin needle, do not select a width greater than 2.5 (1).

2. Stitch length adjustment knob function while performing zigzag stitches

The zigzag stitch density increases as the stitch length adjustment knob setting approaches 0. To achieve clean zigzag stitches, we recommend that you do not choose a length longer than 2.5 (2).



SATIN STITCHING

When the stitch length is set between 0 and 1, the stitches will be close together, which will produce the satin stitch, used to make buttonholes and decorative stitches.

SEWING THIN FABRICS

If you are sewing very thin fabrics, it is recommended that you use an interlining on the reverse side of the fabric.

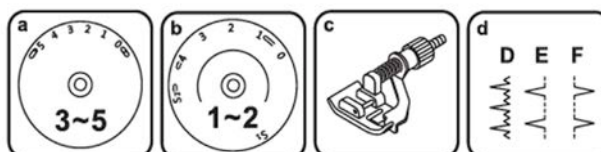
BLIND HEM/LINGERIE STITCHING

This stitch is suitable for hems, curtains, trousers, skirts, etc.

The most suitable settings for this stitch are as follows:

- Stitch width 3 to 5.
- Stitch length from 1 to 2.
- Hemmer foot
- Stitch pattern D, E or F.

- Blind hem for stretch fabrics. Set the knob to position D.
- Blind hem/lingerie for firm fabrics. Set the knob to position E or F.



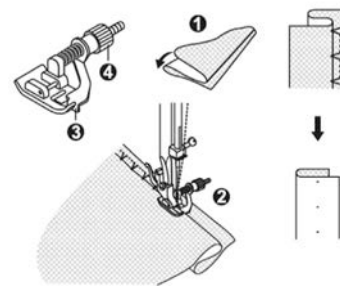
ENGLISH

NOTE: the blind hem foot is a standard accessory.

NOTE: it takes practice to sew blind hems. Always make a test seam first.

Adjust the machine as shown in the figure below, to do so:

Then, fold the fabric as shown in the figure below, with the wrong side facing up (1). Put the fabric under the presser foot. Turn the handwheel towards you until the needle moves all the way to the left. The needle should only pierce the fold of the fabric. If not, adjust the stitch width (2). Adjust the guide (3) by turning the knob (4) so that the guide rests right against the fold. Sew slowly, pressing the foot control lightly and guiding the fabric along the edge of the guide.

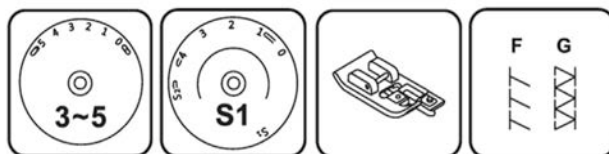


OVEREDGE STITCHING

This stitch is suitable for visible seams, topstitching, hems.

The most suitable settings for this stitch are as follows:

- Stitch width 3 to 5.
- Stitch length S1.
- Overcasting foot
- Stitch pattern F or G.



NOTE: The overcasting foot is an optional accessory which is not included with the machine.

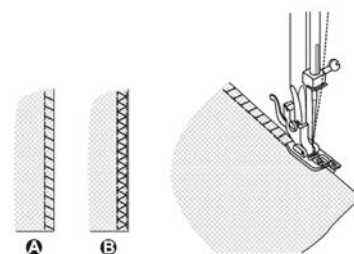
STRETCH OVERLOCK:

For fine fabrics, jumpers, collar trimmings and ribbed fabric (A).

DOUBLE OVERLOCK STITCHING:

For fine fabrics, hand knitted fabrics and seams (B).

- All overlock stitches are suitable for sewing and finishing edges and visible seams in a single operation.
- When finishing, the needle should pass just over the edge of the fabric.

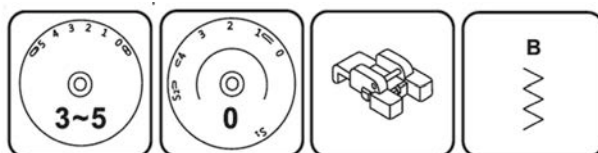


NOTE: use new needles, ball point needles, or stretch needles.

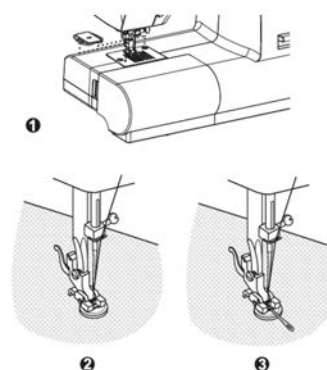
SEWING BUTTONS

The most suitable settings for this stitch are as follows:

- Stitch width 3 to 5.
- Stitch length 0.
- Button sewing foot
- Stitch pattern B.



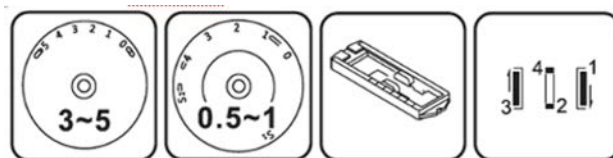
- Place the embroidery plate on the needle plate as shown in figure (1).
- Install the button sewing foot.
- Set the pattern selection knob to the zigzag stitching position. Set the stitch width to a position between 3 and 5, depending on the distance between the two button holes. Turn the handwheel to check that the needle enters correctly into both holes of the button. Set the pattern selection knob to the straight stitch position and make a few reinforcement stitches. Set the knob to the zigzag stitching position and stitch slowly about 10 stitches. Set the pattern selection knob to the straight stitch position and make a few reinforcement stitches (2).
- If it is a shank button, sew it on with a darning needle. (3) For buttons with four holes, sew through the front two holes first (2). Next, push the fabric forward and then sew the button through the two rear holes (3).



HOW TO SEW 4-STEP BUTTONHOLES

The most suitable settings for this stitch are as follows:

- a. Stitch width 3 to 5.
- b. Stitch length from 0.5 to 1.
- c. Buttonhole foot



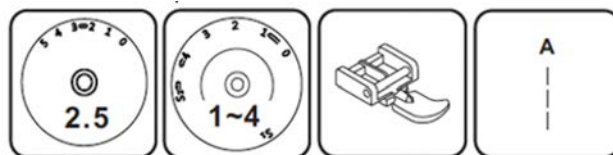
- Remove the multipurpose presser foot and attach the buttonhole presser foot.
- Measure the diameter and thickness of the button and add 0.3 cm for the reinforcement seams. Mark the size of the buttonhole on the fabric.
- Place the fabric under the foot, so that the mark on the foot matches the mark on the fabric. Lower the foot until the centre line of the buttonhole marked on the fabric is aligned with the centre of the foot.
- Set the stitch length adjustment knob to a position between 0.5 and 1 to adjust the stitch density.
- NOTE: the density varies according to the fabric. Always test sew a buttonhole seam on the fabric to be used.
- Follow 4-step sequence by changing from one step to the next with the pattern selection knob. Take care not to sew too many stitches in steps 2 and 4. Use a ripper to open the buttonhole from the ends towards the centre.



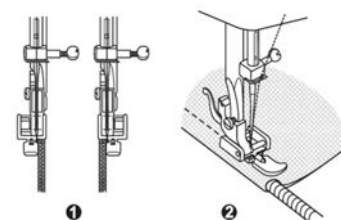
ZIPPERS AND PIPING

The most suitable settings for this stitch are as follows:

- a. Stitch width 2.5.
- b. Stitch length from 1 to 4.
- c. Zipper foot
- d. Stitch pattern A.



- Set the knob to position A.
- Adjust the stitch length by setting the stitch length adjustment knob to a position between 1 and 4 (depending on the thickness of the fabric).
- The presser foot for sewing zips (zipper foot) can be positioned on the right or on the left, depending on which side of the foot is to be sewn (1).
- To sew the pull part, lower the needle to the fabric, raise the presser foot and pass the zip pull to the back so that it does not interfere with the presser foot. Lower the foot and continue sewing.
- You can also sew a piece of cord on a bias strip to form a border (2).



SEWING WITH THE HEMMER FOOT

This stitch is suitable for hems on thin or sheer fabrics.

The most suitable settings for this stitch are as follows:

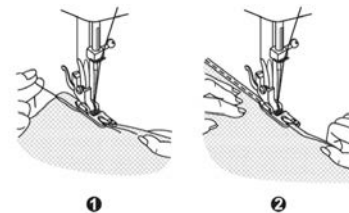
- a. Stitch width 2.5.
- b. Stitch length from 1 to 4.
- c. Hemmer foot
- d. Stitch pattern A.



NOTE: the hemmer foot is an optional accessory which is not included with the machine.

ENGLISH

- Set the pattern selection knob to position A.
- Neaten the edge of the fabric. First, fold the edge of the fabric twice (approximately 0.3 cm) and stitch 4 or 5 times to secure. Pull the thread slightly towards the back. Stick the needle into the fabric, raise the presser foot (1).
- To adjust the fabric, gently pull the edge towards you and lower the presser foot. Start sewing, pulling the fabric inwards along the inside edge of the hem (2).

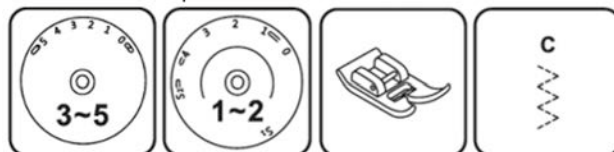


3-STEP ZIGZAG

This stitch is suitable for sewing lace and elastic, darning, mending, and reinforcing edges.

The most suitable settings for this stitch are as follows:

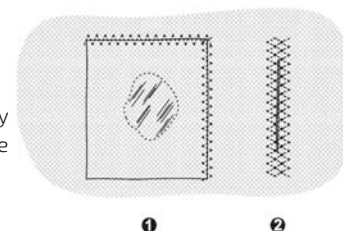
- Stitch width 3 to 5.
- Stitch length from 1 to 2.
- Multipurpose presser foot
- Stitch pattern C.



Set the pattern selection knob to position C.

Lay the fabric. The stitch length can be shortened to achieve close stitches (1).

When mending tears, it is advisable to use a piece of reinforcing fabric. The stitch density can be changed by adjusting the stitch length. Sew through the centre first and then overlap on both sides. Depending on the type of damaged fabric, sew between 3 and 5 rows (2).



OTHER STITCHES

TRIPLE STRAIGHT STITCH: (1/3)

Set the pattern selection knob to position A.

For strong seams.

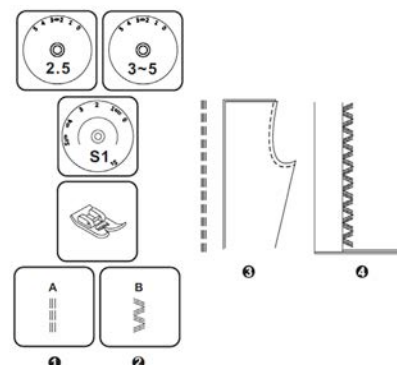
Turn the stitch length adjustment knob to position S1. The machine will sew two stitches forward and one backwards. This will provide triple reinforcement.

TRIPLE ZIGZAG: (2/4)

Set the pattern selection knob to position B.

For strong seams, hems, and decorative seams.

Turn the stitch length adjustment knob to position S1. Set the stitch width adjustment knob to a position between 3 and 5. The triple zigzag stitch is suitable for firm fabrics like denim, corduroy, etc.

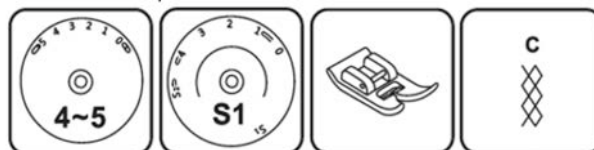


SMOCK STITCH

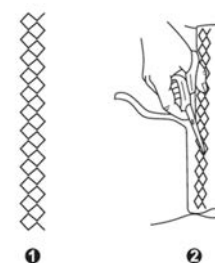
This stitch is suitable for seams, hems, underwear, etc.

The most suitable settings for this stitch are as follows:

- Stitch width 4 to 5.
- Stitch length S1.
- Multipurpose presser foot
- Stitch pattern C.



- Set the pattern selection knob to position C.
- Turn the stitch length adjustment knob to position S1.
- Smock stitch can be used for all types of knitted fabrics, as well as for woven fabrics (1).
- Sew 1 cm from the edge of the fabric and trim the excess fabric (2).

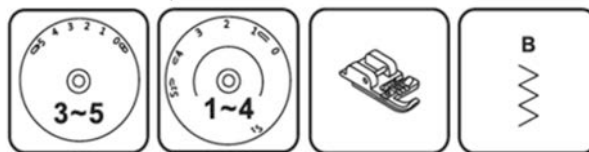


SEWING WITH THE CORDING FOOT

This stitch is suitable for decorative effects, cushions, tablecloths, etc.

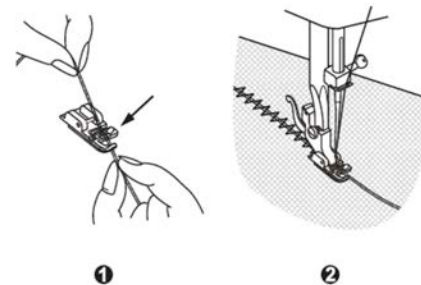
The most suitable settings for this stitch are as follows:

- Stitch width 3 to 5.
- Stitch length from 1 to 4.
- Cording foot
- Stitch pattern B.



NOTE: the cording foot is an optional accessory which is not included with the machine.

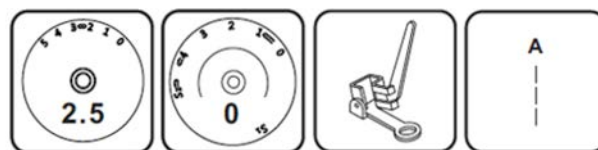
- There are several stitches that are suitable for sewing on cord, such as zigzag, triple zigzag or decorative stitches.
- Insert the cord underneath the plate. Then, pass it through the slot until it is under the foot (1). The cord must slide in the groove. You can sew one, two or three cords. The stitch width must be set according to the number of cords and the selected stitch (2).



FREE MOTION DARNING

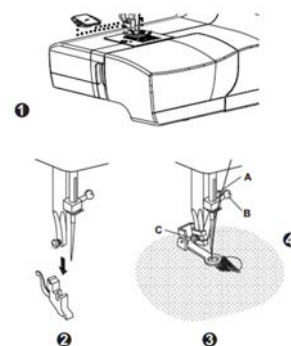
The most suitable settings for this stitch are as follows:

- Stitch width 2.5.
- Stitch length 0.
- Darning/embroidery foot
- Stitch pattern A.



NOTE: the darning foot is an optional accessory which is not included with the machine.

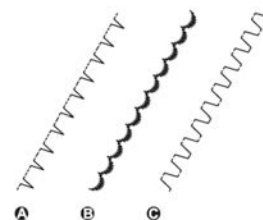
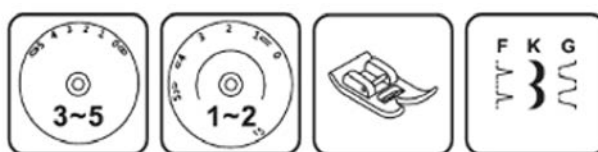
- Attach the embroidery plate (1).
- Remove the presser foot clamping piece (2).
- Attach the darning foot to the presser foot bar. The lever (A) must be behind the needle clamping screw (B). Press the darning foot firmly from behind with your index finger and tighten the screw (C) (3).
- Sew around the edge of the hole first (to secure the threads) (4). First row: always sew from left to right. Turn the fabric 1/4 and oversew.
- The use of a darning ring is recommended to facilitate sewing and achieve better results.



DECORATIVE STITCHES

The most suitable settings for this stitch are as follows:

- Stitch width 3 to 5.
- Stitch length from 1 to 2.
- Multipurpose presser foot
- Stitch pattern F, K or G.



Turn the stitch width and stitch length adjustment knobs to adapt these two values to the fabric.

SHELL STITCH (A)

To decorate edges.

Suitable for the edges of sheer, thin and stretch fabrics.

The largest stitch should go just above the edge of the fabric to create the shell effect.

CRESCENT STITCH (B)

For a delicate finish along the edge of the fabric.

The stitch length must be set between 0.5 and 1.0.

LADDER STITCH (C)

For flat seams, seams over elastic and visible hems.

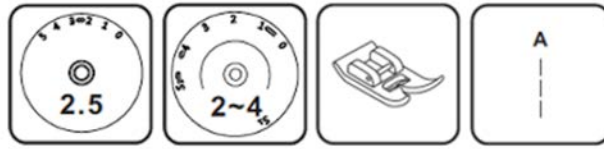
This stitch can be used for firm, thicker fabrics.

ENGLISH

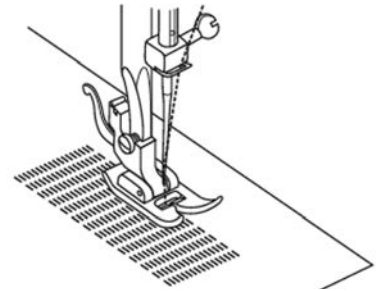
DARNING

The most suitable settings for this stitch are as follows:

- Stitch width 2.5.
- Stitch length from 2 to 4.
- Multipurpose presser foot
- Stitch pattern A.



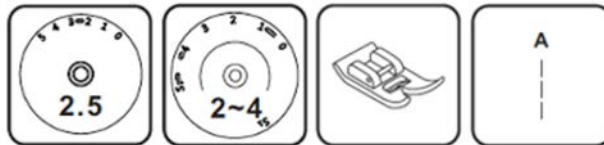
- Turn the stitch length adjustment knob to the desired length.
- Set the pattern selection knob to the straight stitch position. The needle shall be placed in the centre.
- Place the fabric to be darned under the presser foot together with the fabric to be placed underneath.
- Lower the presser foot and sew alternately forwards or backwards using the lifter.
- Repeat this movement until the area to be darned is covered with rows of stitches.
- To sew in the opposite direction, refer to the corresponding section in this manual.



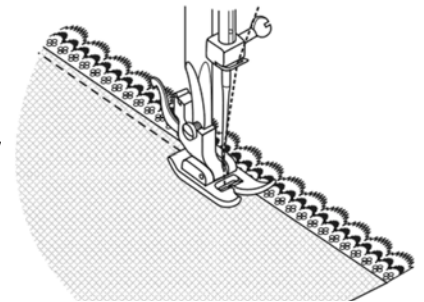
ATTACHING LACE

The most suitable settings for this stitch are as follows:

- Stitch width 2.5.
- Stitch length from 2 to 4.
- Multipurpose presser foot
- Stitch pattern A.



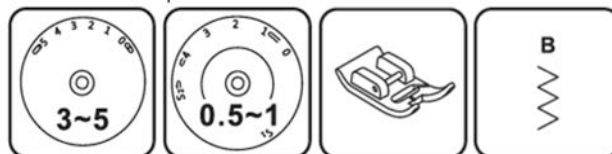
- Turn the stitch length adjustment knob to the desired length.
- Set the pattern selection knob to the straight stitch position. The needle shall be placed in the centre.
- Fold the edge of the fabric inwards (approx. 6 mm).
- Place the lace under the folded edge of the fabric, leaving it slightly below the fabric, as required by the lace pattern.
- Sew along the edge of the fabric fold.
- You can add a decorative touch by using the satin stitch to sew the lace.



APPLIQUÉ

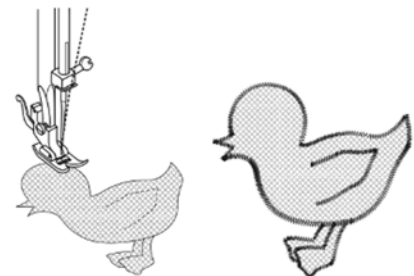
The most suitable settings for this stitch are as follows:

- Stitch width 3 to 5.
- Stitch length from 0.5 to 1.
- Multipurpose presser foot
- Stitch pattern B.



- Turn the stitch length adjustment knob to the desired length.
- Set the pattern selection knob to the zigzag stitching position.
- Select a narrow width.
- Cut out the appliqué design and baste it to the fabric.
- Stitch slowly around the edge of the design.
- Trim any excess material outside the seam. Make sure not to cut any stitches.
- Remove the basting thread.

Tie the top and bottom threads under the appliqué to avoid unravelling.



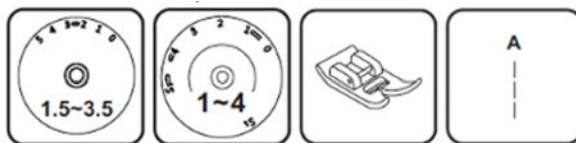
TWIN NEEDLE

NOTE: the twin needle is an optional accessory which is not included with the machine.

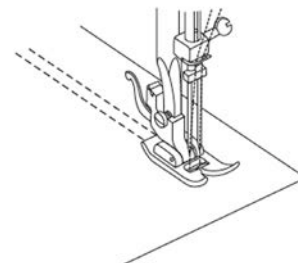
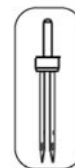
The most suitable settings for this stitch are as follows:

- Stitch width 1.5 to 3.5.
- Stitch length from 1 to 4.

- c. Multipurpose presser foot
- d. Stitch pattern A.



- Turn the stitch length adjustment knob to the desired length.
- Set the pattern selection knob to the straight stitch position. The needle shall be placed in the centre. Set the width to 0.
- Make sure that the two threads used to thread the twin needle have the same weight. You can only use one or two colours.
- Insert the twin needle in the same way as the single needle. The flat side of the needle must be facing away from you.
- Follow the instructions for single needle threading. Thread each needle separately.



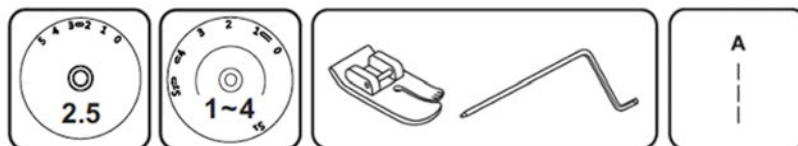
TIPS

- When sewing with a twin needle, always sew slowly to ensure the quality of the stitch.
- When using a twin needle for zigzag stitching, make sure that the stitch width adjustment knob is set between 1.5 and 3.5. Do not use this needle with a setting higher than 3.5.

QUILTING

The most suitable settings for this stitch are as follows:

- a. Stitch width 1.5 to 3.5.
- b. Stitch length from 1 to 4.
- c. Multipurpose presser foot
- d. Stitch pattern A.

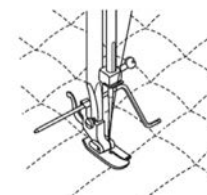
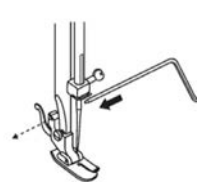


NOTE: the quilting foot is an optional accessory which is not included with the machine. If you do not have it, use the multipurpose presser foot instead.

Set the pattern selection knob to the straight stitch position.

Insert the edge/quilting guide into the presser foot holder and adjust it as desired.

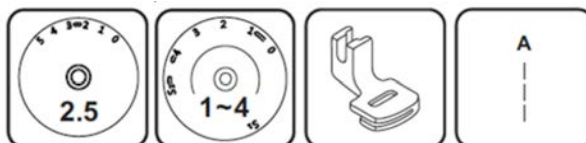
Move the fabric and sew successive lines. Each time you sew a new row, place the guide on the previous row of stitches.



GATHERING

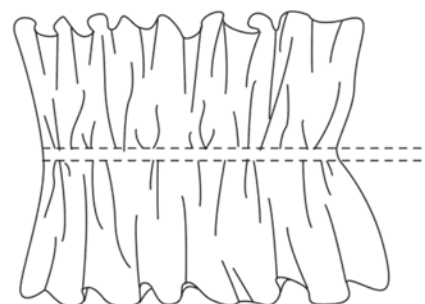
The most suitable settings for this stitch are as follows:

- a. Stitch width 2.5.
- b. Stitch length from 1 to 4.
- c. Gathering foot
- d. Stitch pattern A.



NOTE: the gathering foot is an optional accessory which is not included with the machine. If you do not have this foot, use the multipurpose presser foot instead and gather the fabric manually by lowering the tension below 2 and pulling the bottom thread to gather the material.

- Set the pattern selection knob to the straight stitch position.
- Attach the gathering foot.
- Sew one or more rows of straight stitches.
- If you need more gathering, loosen the top thread tension (choose a setting below 2) so that the bottom thread is on the ungathered side.
- Pull the bottom thread to gather more of the material.



ENGLISH

PATCHWORK

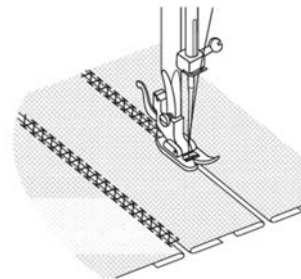
Patchwork stitches are used to join two pieces of fabric while leaving a space between their edges.

The most suitable settings for this stitch are as follows:

- Stitch width 3 to 5.
- Stitch length S1.
- Multipurpose presser foot
- Stitch pattern G.



- Fold the edges of the two pieces of fabric for the hem and baste them to a piece of thin piece of paper leaving a small gap.
- Set the pattern selection knob to position G. Turn the stitch length adjustment knob to position S1.
- Sew along the edge, pulling slightly on both threads as you start to sew. Use thicker threads than normal.
- Once sewn, remove the basting thread and the piece of paper. To finish, tie knots on the reverse side at the beginning and end of the seams.



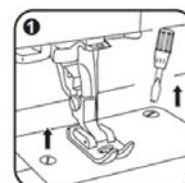
5. CLEANING AND MAINTENANCE

MAINTENANCE

WARNING: always ensure that the power switch is in the 0 position and the machine is unplugged from the mains before fitting or removing any parts and before cleaning.

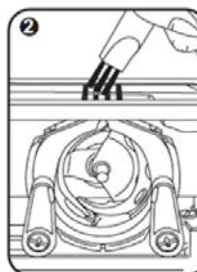
REMOVING THE STITCH PLATE

- First, turn the handwheel until the needle is in the highest position.
- Open the front cover and unscrew the needle plate screw with the supplied screwdriver (1).



CLEANING THE FEED DOG

Remove the bobbin case and use the brush provided to clean the entire area (2).

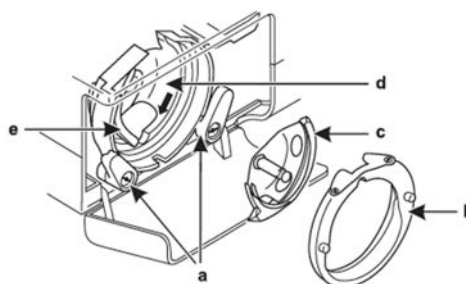


CLEANING AND LUBRICATING THE SHUTTLE

- Remove the bobbin case.
- Move the two clamping arms (a) outwards.
- Remove the shuttle cover (b) and the crescent (c) and clean both parts with a soft cloth.
- Lubricate at the points (d) with one or two drops of sewing machine lubricant. Next, turn the handwheel until the hook (e) is on the left.
- Refit the crescent (c).
- Replace the shuttle cover and move the two clamping arms inwards again.
- Insert the bobbin case and bobbin and replace the stitch plate.

WARNING: lint and threads shed by the different fabrics must be removed regularly.

The machine must be checked from time to time by a qualified technician.



6. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	POSSIBLE SOLUTIONS
The top thread breaks	The machine is not correctly threaded. The top thread tension is too tight. The thread is too thick for the needle. The needle is not correctly inserted. The thread has been wound onto the spool pin holder. The needle is damaged.	Re-thread the machine. Reduce the thread tension (select a lower number). Choose a larger needle. Remove the needle and reinsert it (flat side back). Remove the bobbin and wind the thread onto it. Replace the needle.
The bottom thread breaks	The bobbin case is not placed correctly. The bobbin is badly wound. The thread tension is too tight.	Remove the bobbin case and replace it. Then pull the thread. You should be able to pull the thread easily. Check the bobbin and the bobbin case. Reduce the bottom thread tension.
The appliance skips stitches	The needle is not correctly inserted. The needle is damaged. The needle size used is incorrect. The presser foot is not attached correctly.	Remove the needle and reinsert it (flat side back). Insert a new needle. Choose a needle that is suitable for the thread and fabric. Position it correctly.

The needle breaks	The needle is damaged. The needle is not correctly inserted. The needle size used is incorrect. The wrong presser foot has been inserted.	Insert a new needle. Insert the needle correctly (flat side to the back). Choose a needle that is suitable for the thread and fabric. Choose the correct presser foot.
The stitches remain loose	The machine is not correctly threaded. The bobbin case is not threaded correctly. The needle/fabric/thread combination is incorrect. The thread tension is incorrect.	Check the threading. Thread the bobbin case. The needle size must be suitable for the fabric and thread. Correct the thread tension.
Seams gather or pucker	The needle is too thick for the fabric. The stitch length is incorrectly set. The thread tension is too tight.	Choose a finer needle. Readjust the stitch length. Reduce the thread tension.
The stitches are uneven, and the feed is irregular	The quality of the thread is poor. The bobbin case is not threaded correctly. Fabric has been pulled.	Choose a better quality thread. Remove the bobbin case, rewind it, and then replace it correctly. Do not pull on the fabric while sewing, let it be taken by the machine.
The machine makes noise	Lubricate the machine. Lint or lubricant has accumulated on the hook or needle bar. Low quality lubricant has been used. The needle is damaged.	Lubricate the machine. Clean the hook and feed dog as described. Only use good quality sewing machine lubricant. Replace the needle.
The machine jams	The thread is caught in the hook.	Remove the top thread and bobbin, turn the handwheel back and forth, and remove the excess thread. Lubricate the machine.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: BelleCouture 6600

Product reference: 01153

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50 Hz

Power: 60 W

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

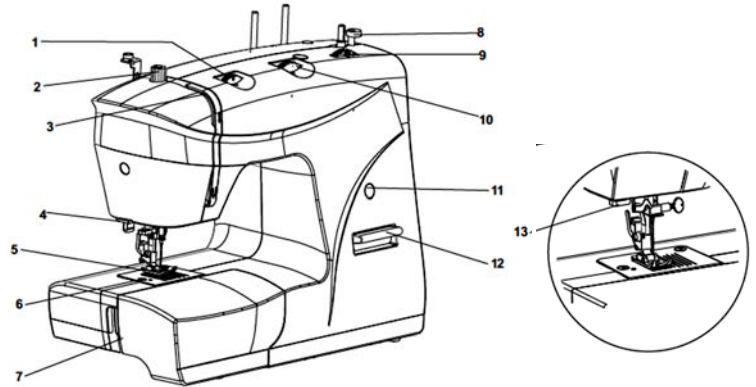
If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

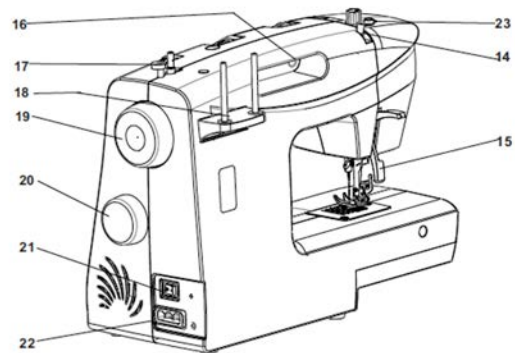
The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

1. Molette de tension du fil
2. Régulateur de pression du pied-de-biche
3. Levier tendeur de fil
4. Coupe-fil
5. Pied-de-biche
6. Plaque d'aiguille
7. Table d'extension avec compartiment à accessoires
8. Butée de l'enrouleur de la bobine
9. Molette de longueur de point
10. Molette de largeur de point
11. Affichage des points
12. Levier pour la couture en sens inverse
13. Enfileur automatique (en option)



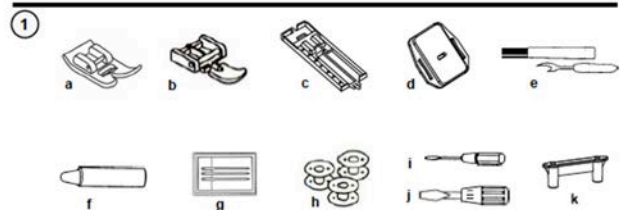
14. Guide-fil supérieur
15. Levier du pied-de-biche
16. Poignée
17. Enrouleur de la bobine
18. Porte-bobine
19. Volant
20. Molette de sélection du point
21. Interrupteur marche/arrêt
22. Prise de la machine
23. Guide-fil de la bobine



Kit d'accessoires

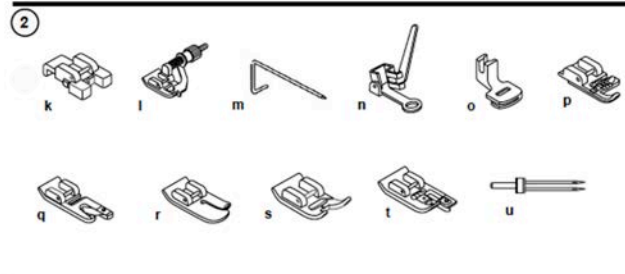
Accessoires standard (inclus)

- a. Pied-de-biche universel
- b. Pied pour fermetures éclair à double face
- c. Pied pour boutonnieres en quatre étapes
- d. Plaque à repriser
- e. Découreur/petit pinceau
- f. Huile lubrifiante
- g. Aiguille x 3 unités
- h. Bobine x 3 unités
- i. Petit tournevis
- j. Tournevis
- k. Couvercle du porte-bobine



Accessoires optionnels (non inclus)

- k. Pied pour coudre des boutons
- l. Pied-de-biche pour ourlets invisibles
- m. Guide pour bords/rembourrage
- n. Pied-de-biche pour le reprisage/la broderie
- o. Pied-de-biche pour les fronces
- p. Pied-de-biche pour cordons
- q. Pied-de-biche pour ourlets
- r. Pied-de-biche pour le quilting
- s. Pied-de-biche pour point satin
- t. Pied-de-biche pour le surfilage
- u. Aiguille double



NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

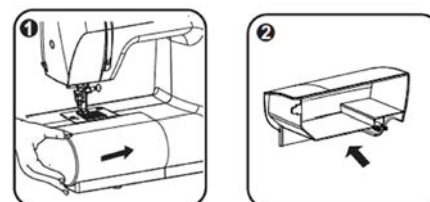
Contenu de la boîte

- BelleCouture 6600
- Kit d'accessoires
- Manuel d'instructions

3. FONCTIONNEMENT

Fixer la table d'extension et le porte-bobine

1. Tenez la table d'extension horizontalement et poussez-la dans le sens de la flèche pour la placer.
2. L'intérieur de la table peut être utilisé comme compartiment de rangement pour les accessoires. Pour l'ouvrir, il suffit de la tirer.

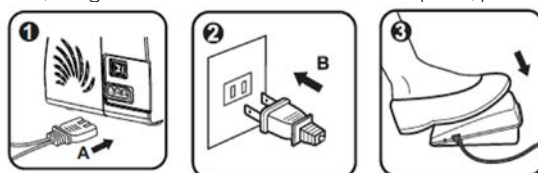


Brancher la machine

Veillez toujours à ce que la machine soit éteinte (0) et débranchée du secteur lorsqu'elle n'est pas utilisée et avant de monter ou de démonter des pièces.

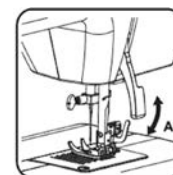
- Cette machine est équipée d'une fiche polarisée qui doit être utilisée dans une prise de courant appropriée.
- Branchez le câble sur la prise de la machine et sur une prise de courant (1/2).
- L'interrupteur de marche/arrêt se trouve au-dessus de la prise de la machine. La machine ne s'allumera pas si l'interrupteur n'est pas en position de marche (I) (1).
- Les lumières de l'appareil s'allument automatiquement lorsque vous mettez l'interrupteur en position de marche (I).
- Pour démarrer la machine, appuyez sur la pédale (3). La vitesse est réglée par la pression exercée sur celle-ci.

NOTE : Lorsque la machine n'est pas utilisée, éteignez-la d'abord à l'aide de l'interrupteur, puis débranchez-la de la prise de courant.

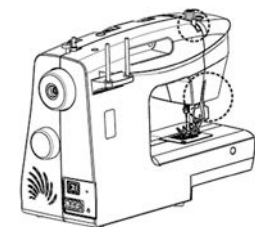


Levier de relevage du pied-de-biche sur deux positions

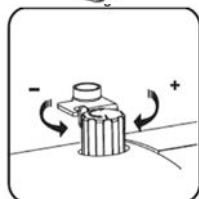
Lors de la couture de plusieurs couches ou de tissus épais, le pied-de-biche peut être relevé dans une deuxième position pour faciliter le positionnement du tissu à coudre (A).



Ajuster la pression du pied-de-biche



La pression du pied-de-biche est pré-réglée et ne nécessite aucun réajustement, quel que soit le type de tissu (léger ou lourd). Toutefois, si vous devez l'ajuster, tournez la molette de réglage correspondante comme indiqué dans l'image ci-dessous.

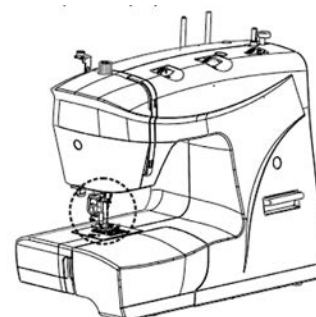


Pour coudre des tissus très fins, réduisez la pression en tournant le régulateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Lorsque vous cousez des tissus épais, tournez-le dans l'autre sens pour augmenter la pression.

Fixer le support du pied-de-biche

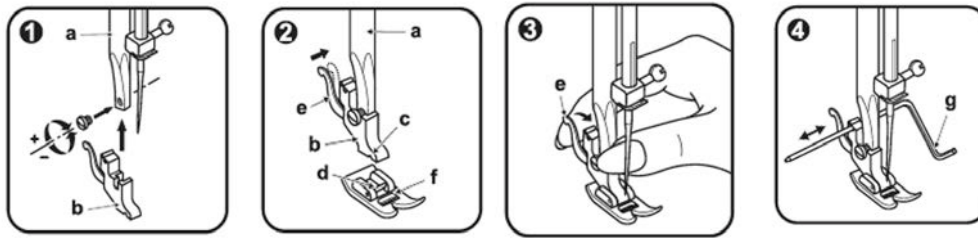
NOTE : Mettez l'interrupteur de la machine en position d'arrêt (0) avant d'effectuer l'une des opérations énumérées ci-dessous.

1. Relevez l'aiguille dans sa position la plus haute et relevez le pied-de-biche. Placez le support du pied (b) sur la barre (a).



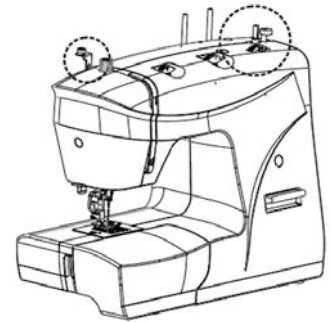
FRANÇAIS

2. Pour fixer le pied-de-biche, abaissez le support du pied-de-biche (b) jusqu'à ce que l'encoche (c) se trouve directement au-dessus de la goupille (d). Lorsque vous abaissez le support (b), le pied-de-biche (f) se fixera automatiquement.
3. Pour retirer le pied-de-biche, soulevez-le d'abord, puis relâchez-le en soulevant le levier (e) situé à l'arrière du support du pied (3).
4. Placez le guide de couture (g) dans la rainure comme indiqué sur l'image. Réglez la distance en fonction de ce que vous allez coudre (4).

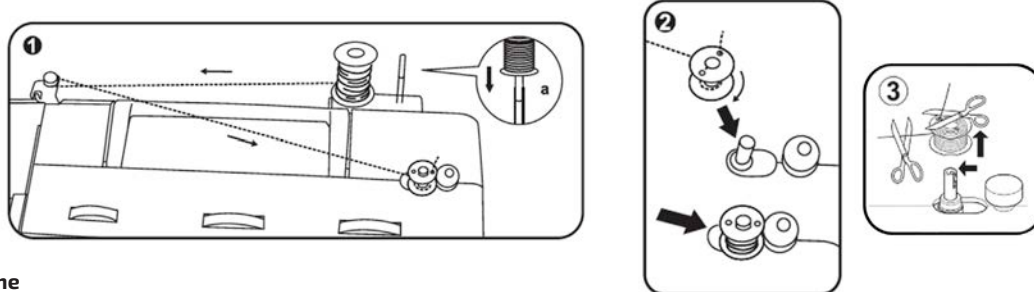


Enrouleur de la bobine

1. Placez une bobine sur le porte-bobine. Retirez le fil de la bobine et enflez-le dans le guide-fil comme indiqué sur l'image inférieure.
2. Faites passer l'extrémité du fil dans le trou de la bobine. Enroulez plusieurs fois à la main le fil dans le sens des aiguilles d'une montre autour de la bobine. Poussez l'arbre de l'enrouleur vers la position la plus à gauche (si ce n'est pas déjà le cas). Placez la bobine sur l'arbre avec l'extrémité du fil sortant par le haut. Poussez l'arbre de l'enrouleur de la bobine vers la droite jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Tenez l'extrémité du fil.
3. Appuyez doucement sur la pédale. La bobine cessera de s'enrouler lorsqu'elle sera pleine. Poussez-la vers la gauche jusqu'à la position de couture, retirez-la et coupez le fil.



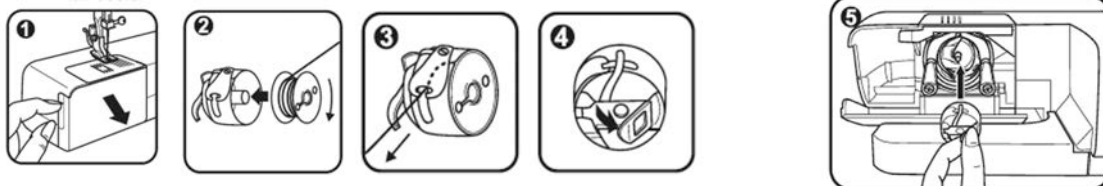
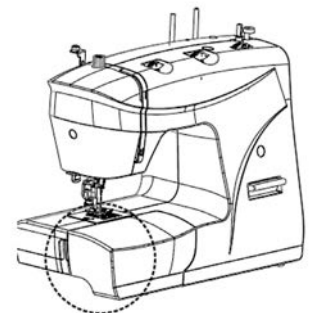
NOTE : Lorsque l'arbre de l'enrouleur de la bobine est en position d'enroulement, la machine ne coudra pas et le volant ne tournera pas. Pour commencer à coudre, poussez l'arbre de l'enrouleur vers la gauche (position de couture).



Placer la bobine

NOTE : Éteignez la machine (0) avant d'insérer ou de retirer la bobine. Lors de l'insertion ou du retrait de la bobine, l'aiguille doit être dans la position la plus haute.

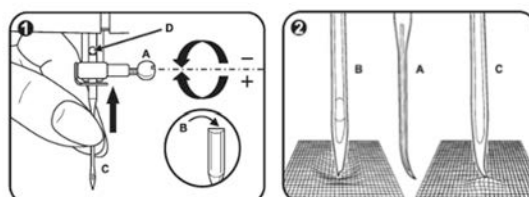
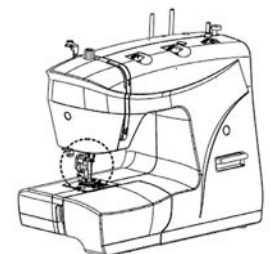
1. Ouvrez le couvercle.
2. Tenez le boîtier de la bobine d'une main. Insérez la bobine de manière à ce que le fil sorte dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Tirez le fil à travers la fente, vers le bas et dans le trou rectangulaire situé sous le ressort de tension.
4. Tenez le boîtier de la bobine par la languette.
5. Insérez complètement le boîtier de la bobine dans le crochet et relâchez la languette. Veillez à ce que la saillie métallique s'insère dans l'encoche située en haut du couvercle du crochet.



Changer l'aiguille

NOTE : Éteignez la machine (0) avant d'insérer ou de retirer l'aiguille.

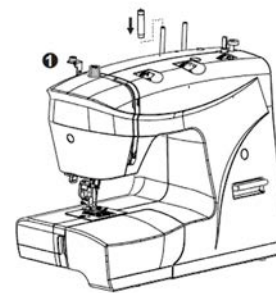
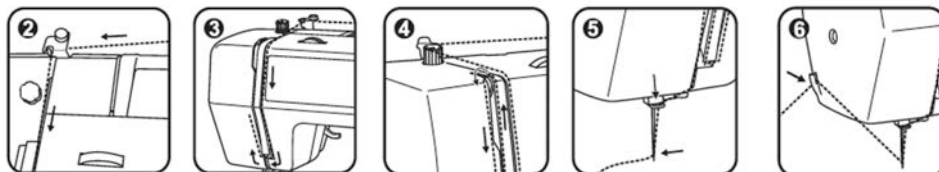
1. Remplacez l'aiguille si le fil se casse ou si la machine saute des points. Sélectionnez une aiguille du type et de la taille appropriés au tissu à coudre. Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que l'aiguille soit dans la position la plus haute. Desserrez la vis de fixation de l'aiguille (A). Le côté plat de l'arbre de l'aiguille doit être orienté vers le côté opposé à vous (B). Insérez l'aiguille aussi loin que possible dans la pièce de fixation (C). Serrez la vis. L'aiguille doit toujours être droite et aiguisée pour que la machine puisse coudre correctement.
2. Remplacez l'aiguille si elle est tordue (A), émoussée (B) ou si sa pointe est endommagée (C).



Enfilage du fil supérieur

NOTE : Avant l'enfilage, éteignez la machine (0).

- Relevez la barre de l'aiguille dans la position la plus haute. Suivez exactement la séquence d'enfilage indiquée dans les images 1 à 5. Si vous sautez une étape ou si vous n'accrochez pas le fil correctement à l'un des guide-fils, la machine ne coudra pas correctement.
- Continuez à tirer le fil vers le guide-fil de la barre de l'aiguille. Enfilez le fil dans le chas de l'aiguille de l'avant vers l'arrière. Laissez environ 10 cm de fil libre derrière l'aiguille. Coupez le fil comme indiqué dans l'image 6.

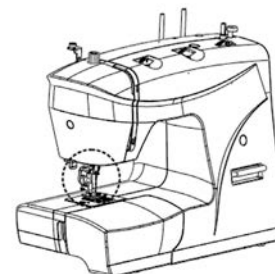
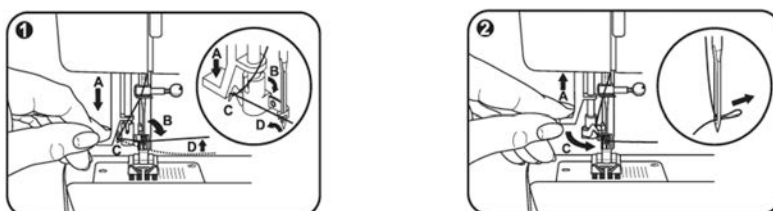


Enfilage automatique (en option)

NOTE : Placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position 0 avant l'enfilage.

1. Relevez l'aiguille dans la position la plus haute. Poussez le levier (A) vers le bas. L'enfileur se mettra automatiquement en position d'enfilage (B). Passez le fil autour du crochet (C). Passez le fil devant l'aiguille autour du crochet (D) de bas en haut.
2. Relâchez le levier (A). Tirez le fil à travers le chas de l'aiguille.

IMPORTANT : L'enfileur automatique d'aiguille est un accessoire optionnel qui peut ne pas être fourni avec votre modèle de machine.



Tension du fil

NOTE : La tension du fil de la bobine est réglée en usine et n'a généralement pas besoin d'être réajustée.

1. Tension du fil inférieur :

Pour vérifier la tension du fil inférieur, retirez le boîtier de la bobine et la bobine de la machine et tenez le boîtier de la bobine en le laissant pendre par le fil. Secouez-le plusieurs fois. Si la tension est correcte, le fil se déroulera sur environ 5 centimètres. Si le fil est trop tendu, il ne se déroulera pas. Si le fil est trop lâche, il se déroulera sur plus de 5 centimètres.

Pour régler la tension, tournez la petite vis située sur le côté du boîtier de la bobine.

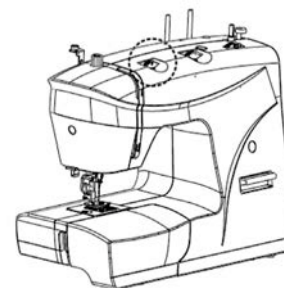
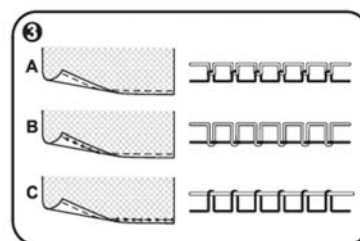
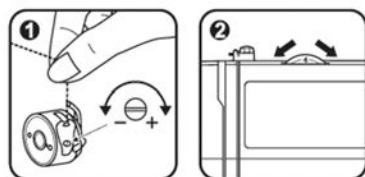
2. Tension du fil supérieur :

Réglage de base de la tension du fil : « 4 ».

Pour augmenter la tension, réglez la molette sur un nombre plus élevé. Pour augmenter la tension, réglez la molette sur un nombre inférieur.

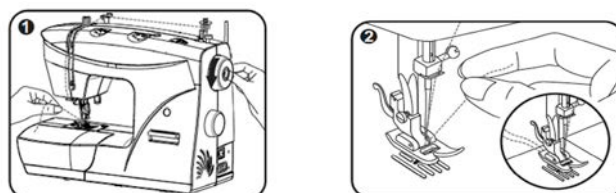
3. Observez les points pour déterminer si la tension est correcte :

- A. Tension normale.
- B. Tension trop faible.
- C. Tension excessive.



Relever le fil inférieur

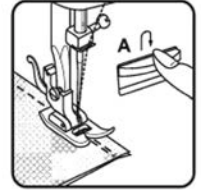
1. Tenez le fil supérieur avec la main gauche. Tournez le volant vers vous avec votre main droite jusqu'à ce que l'aiguille descende puis remonte à la position la plus haute.
2. Passez le fil de l'aiguille de manière à ce que le fil de la bobine se lie à lui. Tirez le fil de l'aiguille vers vous et le fil inférieur sortira de la bobine. Tirez les deux fils à environ 15 cm de vous sous le pied-de-biche.



FRANÇAIS

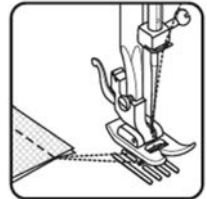
Point arrière/point de bride

La couture inversée, mieux connue sous le nom de couture arrière, est utilisée pour sécuriser la fin des coutures et pour rer en ont besoin. Lorsque vous atteignez la fin de la couture, appuyez sur le levier de couture dans la direction opposée et appuyez légèrement sur la pédale. Cousez quelques points inversés. Lorsque vous relâchez le levier, la machine reprendra la couture en marche avant (A).



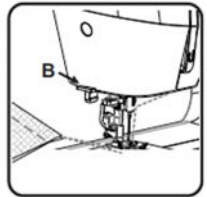
Annuler le point

Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que le levier tendeur de fil atteigne la position la plus haute. Soulevez le pied-de-biche et éloignez le tissu de vous.



Couper le fil

Tenez les fils derrière le pied-de-biche. Guidez-les des deux mains dans la rainure (B) à l'arrière de la barre du pied-de-biche et appuyez pour couper le fil. Vous pouvez également utiliser le coupe-fil situé sur le côté de la machine.



Sélectionner la bonne aiguille, le bon tissu et le bon fil

Selon le type de tissu à coudre, vous devez choisir l'aiguille et le fil appropriés. Les tableaux suivants sont un guide pratique pour la sélection des aiguilles et des fils appropriés.

Consultez-les toujours avant de commencer un nouveau projet de couture. Veillez à utiliser des fils du même type et de la même taille pour la bobine et pour le fil supérieur.

Sélection de l'aiguille en fonction du tissu et du fil :

Taille de l'aiguille	Tissu	Fil
9-11(65-75)	Tissus légers : cotons fins, mousseline, soie, quiana, interlock, tricot de coton, tricot, pulls, crêpes, tissus de polyester, tissus pour chemises et chemisiers.	Fil léger de coton, de nylon ou de polyester.
12 (80)	Tissus de poids moyen : coton, satin, kettle cloth, toile, double tricot et laine légère.	La plupart des fils vendus sont de taille moyenne et conviennent à ces tissus et à ces types d'aiguilles. Pour de meilleurs résultats, utilisez des fils de polyester sur les matériaux synthétiques et des fils de coton sur les tissus naturels. Utilisez toujours le même fil pour le haut et le bas.
14 (90)	Tissus de poids moyen : canard en coton, laine, tricot lourd, tissu-éponge, denim.	
16 (100)	Tissus lourds : bâches, laine, toiles de tente et de matelassage, filets, tissus d'ameublement (légers à moyens).	
18 (110)	Tissus lourds, tissus pour vêtements d'extérieur, tissus d'ameublement, certains cuirs et vinyles.	Fil solide, fil pour tapis. (Exercez une forte pression avec votre pied - utilisez de grands chiffres).

IMPORTANT : Adaptez la taille de l'aiguille à la taille du fil et au poids/épaisseur du tissu.

Sélection de l'aiguille en fonction du tissu :

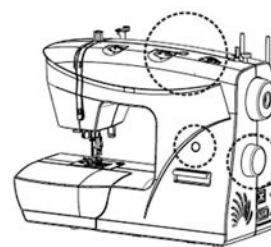
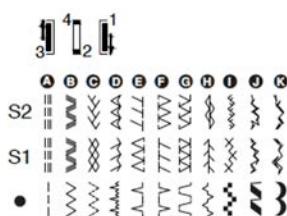
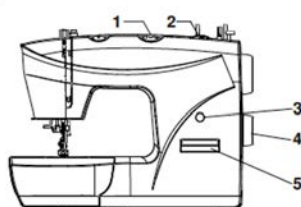
Aiguille	Description	Type de tissu
Hx 1 15x 1	Aiguilles tranchantes ou à pointe bleue. La taille des aiguilles varie de fine à grosse. De 9 (65) à 18 (110).	Tissus naturels : laine, coton, soie, etc. Quiana. Non recommandé pour les tissus doubles.
15x 1/705H (SIN)	Aiguilles universelles (pointe légèrement arrondie). De 9 (65) à 18 (110).	Tissus naturels et synthétiques, mélanges de polyester. Tissus tricotés : polyester, interlocks, tricot, tricot simple et double. Cette aiguille peut être utilisée à la place de l'aiguille 15x1 pour coudre tous les tissus.
15x 1/705HS (SUK)	Aiguilles à bille. De 9 (85) à 18 (110).	Tricot, lycra, tissu pour maillots de bain, tissus élastiques.
130 PCL	Aiguille pour cuir. De 12 (80) à 18 (110).	Cuir, vinyle, tissus d'ameublement. (Laissez un trou plus petit que la grande aiguille standard).

NOTE :

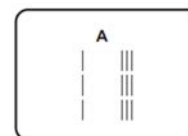
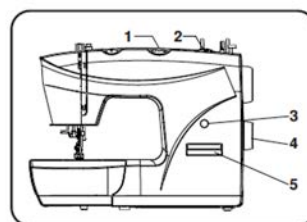
- Les aiguilles doubles peuvent être utilisées pour des tâches spécifiques ou décoratives.
- Lorsque vous cousez avec des aiguilles doubles, la molette de largeur du point doit être réglée sur moins de 2,5.
- Les tailles d'aiguilles européennes sont 65, 70, 80, etc. Les tailles d'aiguilles américaines et japonaises sont 9, 11, 12, etc.
- Changez l'aiguille fréquemment, environ tous les deux vêtements, ou lorsque le fil se casse ou que la machine saute des points.

Sélectionner le motif du point

- Pour réaliser un point droit, sélectionnez le motif A à l'aide de la molette à cet effet (4). Réglez la longueur de point avec la molette appropriée (2). Vous pouvez choisir n'importe quelle position d'aiguille en tournant la molette de largeur de point (1).
- Pour réaliser un point zigzag, sélectionnez le motif B à l'aide de la molette à cet effet (4). Réglez la longueur (2) et la largeur (1) de point en fonction du tissu à utiliser.
- Pour réaliser l'un des motifs de point de la rangée supérieure, tournez la molette de longueur de point (2) en position S2. Sélectionnez ensuite le motif souhaité à l'aide de la molette correspondante (4). Pour finir, réglez la largeur de point à l'aide de la molette de réglage de la largeur de point (1).
- Pour réaliser l'un des motifs de point de la deuxième rangée, tournez la molette de longueur de point (2) en position S1. Sélectionnez ensuite le motif souhaité à l'aide de la molette correspondante (4). Pour finir, réglez la largeur de point à l'aide de la molette de réglage de la largeur de point (1).
- Pour réaliser n'importe quel motif dans la troisième rangée, sélectionnez la lettre au-dessus du point avec la molette de sélection du motif du point (4). Réglez la longueur (2) et la largeur (1) de point avec les molettes correspondantes.
- L'affichage de points (3) permet d'observer les réglages sélectionnés.
- Si vous le souhaitez, sélectionnez le sens inverse du point en déplaçant le levier (5).

**4. COMMENCER À COUDRE****Réalisation de points droits et sélection de la position de l'aiguille**

- Tournez la molette de sélection du motif du point (4) jusqu'à ce que l'écran de point (3) affiche la position du point droit (A).
- En général, plus le tissu, le fil et l'aiguille sont épais, plus le point doit être long.
- Choisissez la position de l'aiguille (du milieu vers la droite) en changeant la position de la molette de largeur de point (1). Les positions de cette molette vont de 0 à 5.

**Point en zigzag**

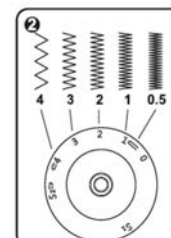
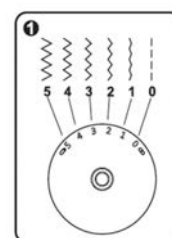
Réglez la molette de sélection du motif du point sur la position B.

1. Fonction de la molette de largeur de point

La largeur maximale du point zigzag est de 5. Toutefois, elle peut être réduite selon le motif. La largeur du point augmente au fur et à mesure que vous déplacez la molette de 0 à 5. Si vous cousez avec une aiguille double, ne sélectionnez pas une largeur supérieure à 2,5 (1).

2. Fonction de réglage de la longueur de point lors de l'exécution de points zigzag

La densité du point zigzag augmente au fur et à mesure que le réglage de la molette de longueur de point se rapproche de 0. Pour obtenir des points zigzag propres, il est recommandé de ne pas choisir une longueur supérieure à 2,5 (2).

**Point de satin**

Lorsque la longueur de point est réglée entre 0 et 1, les points sont rapprochés, ce qui produit le point satin, utilisé pour réaliser des boutonnières et des points décoratifs.

Coudre tissus fins

Si vous cousez des tissus très fins, il est recommandé d'utiliser un entoilage sur l'envers du tissu.

Ourlet invisible/ ourlet style picot (lingerie)

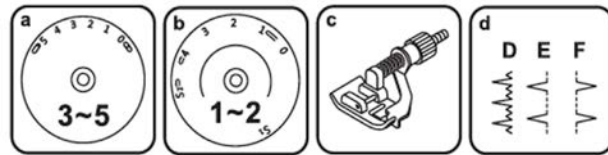
Ce point convient pour les ourlets, les rideaux, les pantalons, les jupes, etc.

Les réglages les plus appropriés pour ce point sont les suivants :

- Largeur de point de 3 à 5.
- Longueur de point de 1 à 2.
- Pied-de-biche pour ourlets.
- Point D, E ou F.



Ourllet invisible pour les tissus élastiques. Placez la molette sur la position D.
 Ourllet invisible/ ourlet de pointe pour les tissus non élastiques. Placez la molette sur la position E ou F.

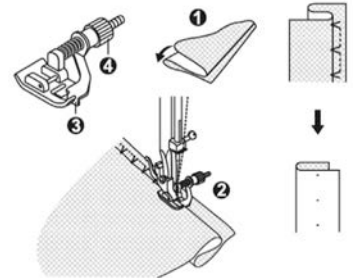


NOTE : Le pied-de-biche pour ourlet invisible est un accessoire standard.

NOTE : Il faut de la pratique pour coudre des ourlets invisibles. Il faut toujours commencer par faire une couture d'essai.

Pour ce faire, réglez la machine comme indiqué dans l'image ci-dessous :

Pliez ensuite le tissu comme indiqué sur l'image, l'envers vers le haut (1). Placez le tissu sous le pied-de-biche. Tournez le volant vers l'avant jusqu'à ce que l'aiguille se déplace complètement vers la gauche. L'aiguille ne doit percer que le pli du tissu. Si ce n'est pas le cas, réglez la largeur de point (2) Réglez le guide (3) en tournant la molette (4) de manière à ce que le guide soit bien appuyé contre le pli. Cousez lentement, en appuyant légèrement sur la pédale et en guidant le tissu le long du bord du guide.

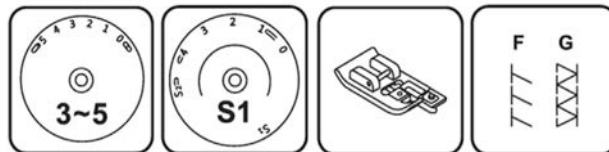


Point surjet

Ce point convient aux coutures visibles, aux surpiquûres et aux ourlets.

Les réglages les plus appropriés pour ce point sont les suivants :

- a. Largeur de point de 3 à 5.
- b. Longueur de point S1.
- c. Pied-de-biche pour le surfilage.
- d. Point F ou G.



NOTE : Le pied pour le surfilage est un accessoire optionnel qui n'est pas fourni avec la machine.

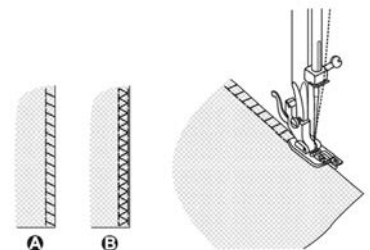
Surjet pour les coutures élastiques

Pour les tissus fins, les pulls, les garnitures de col et les côtes (A).

Surjet double

Pour les tissus fins, les tissus tricotés à la main et les coutures (B).

- Tous les points de surjet conviennent à la couture et à la finition des bords et des coutures visibles en une seule fois.
- Lors de la finition, l'aiguille doit passer juste au-dessus du bord du tissu.

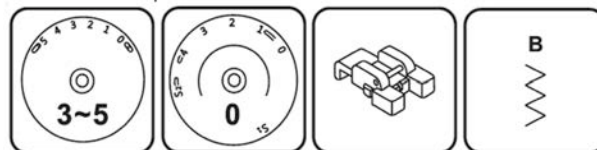


NOTE : Utilisez des aiguilles neuves, des aiguilles à bille ou des tissus élastiques.

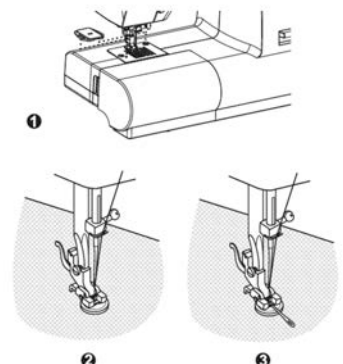
Coudre des boutons

Les réglages les plus appropriés pour ce point sont les suivants :

- a. Largeur de point de 3 à 5.
- b. Longueur de point 0.
- c. Pied pour coudre des boutons.
- d. Point B.



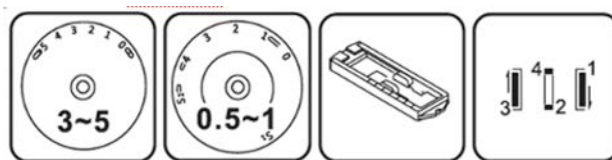
- Placez la plaque à repriser sur la plaque d'aiguille comme indique sur l'image (1).
- Placez le pied pour coudre des boutons.
- Tournez la molette de sélection du motif du point jusqu'à la position du point zigzag. Réglez la largeur de point sur une position comprise entre 3 et 5, en fonction de la distance entre les deux trous du bouton. Tournez le volant pour vérifier que l'aiguille entre correctement dans les deux trous du bouton. Placez la molette en position de point droit et faites quelques points de renfort. Réglez la molette sur la position de point zigzag et effectuez lentement environ 10 points. Placez la molette en position de point droit et faites quelques points de renfort (2).
- S'il s'agit d'un bouton à tige, cousez-le à l'aide d'une aiguille à repriser. (3) Si vous placez un bouton à quatre trous, cousez-le d'abord dans les trous avant (2). Poussez ensuite le tissu vers l'avant et cousez le bouton dans les deux trous arrière (3).



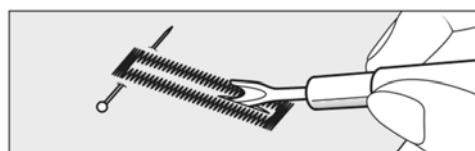
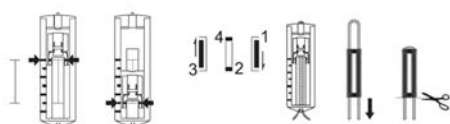
Faire des boutonnières en 4 étapes

Les réglages les plus appropriés pour ce point sont les suivants :

- Largeur de point de 3 à 5.
- Longueur de point de 0,5 à 1.
- Pied pour boutonnières.



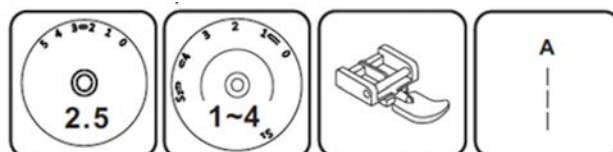
- Retirez le pied-de-biche universel et fixez le pied pour boutonnières.
- Mesurez le diamètre et l'épaisseur du bouton et ajoutez 0,3 cm pour les coutures de renforcement. Marquez la taille de la boutonnière sur le tissu.
- Placez le tissu sous le pied, de manière à ce que le repère du pied corresponde au repère du tissu. Abaissez le pied jusqu'à ce que la ligne centrale de la boutonnière marquée sur le tissu soit alignée avec le centre du pied.
- Réglez la molette de longueur de point sur une position comprise entre 0,5 et 1 pour ajuster la densité du point.
- NOTE : La densité varie en fonction du tissu. Testez toujours la couture d'une boutonnière sur le tissu à utiliser.
- Suivez la séquence en 4 étapes en passant d'une étape à l'autre à l'aide de la molette de sélection du motif du point. Veillez à ne pas coudre trop de points aux étapes 2 et 4. Utilisez un découpeur pour ouvrir la boutonnière des extrémités vers le centre.



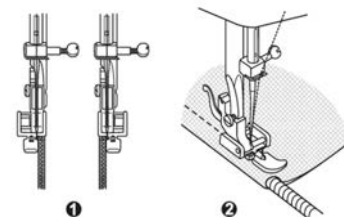
Insérer les fermetures éclair et les cordons

Les réglages les plus appropriés pour ce point sont les suivants :

- Largeur de point 2,5.
- Longueur de point de 1 à 4.
- Pied pour fermetures éclair.
- Point A.



- Placez la molette sur la position A.
- Réglez la longueur du point en plaçant la molette sur une position comprise entre 1 et 4 (en fonction de l'épaisseur du tissu).
- Le pied-de-biche pour la couture de fermetures éclair peut être placé à droite ou à gauche, selon le côté du pied où vous allez coudre (1).
- Pour coudre la partie puller, abaissez l'aiguille sur le tissu, relevez le pied-de-biche et passez le zip puller à l'arrière de manière à ce qu'il n'interfère pas avec le pied-de-biche. Abaissez le pied et continuez à coudre.
- Vous pouvez également coudre un morceau de cordon sur une bande de tissu pour former une bordure (2).

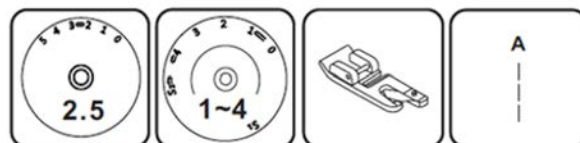


Coudre avec le pied-de-biche pour ourlets

Ce point convient pour les ourlets sur les tissus fins ou transparents.

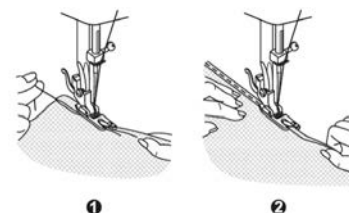
Les réglages les plus appropriés pour ce point sont les suivants :

- Largeur de point 2,5.
- Longueur de point de 1 à 4.
- Pied pour ourlets.
- Point A.



NOTE : Le pied pour ourlets est un accessoire optionnel qui n'est pas fourni avec la machine.

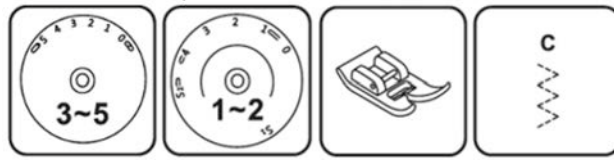
- Réglez la molette de sélection du motif du point sur la position A.
- Finissez le bord du tissu. Tout d'abord, pliez le bord du tissu deux fois (environ 0,3 cm) et cousez 4 ou 5 fois pour le fixer. Tirez légèrement sur le fil. Enfoncez l'aiguille dans le tissu, relevez le pied-de-biche (1).
- Pour ajuster le tissu, tirez doucement le bord vers vous et abaissez le pied-de-biche. Commencez à coudre en tirant le tissu vers l'intérieur le long du bord intérieur de l'ourlet (2).



Point zigzag en 3 étapes

Ce point convient à la couture de la dentelle et de l'élastique, au reprisage, au raccommodage et au renforcement des bords. Les réglages les plus appropriés pour ce point sont les suivants :

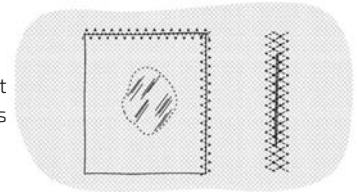
- a. Largeur de point de 3 à 5.
- b. Longueur de point de 1 à 2.
- c. Pied-de-biche universel.
- d. Point C.



Réglez la molette de sélection du motif du point sur la position C.

Placez le tissu. La longueur du point peut être raccourcie pour obtenir des points serrés (1).

Pour réparer les déchirures, il est conseillé d'utiliser un morceau de tissu de renfort. La densité du point peut être modifiée en ajustant la longueur du point. Cousez d'abord au centre, puis superposez sur les deux côtés. En fonction du type de tissu déchiré, cousez entre 3 et 5 rangs (2).



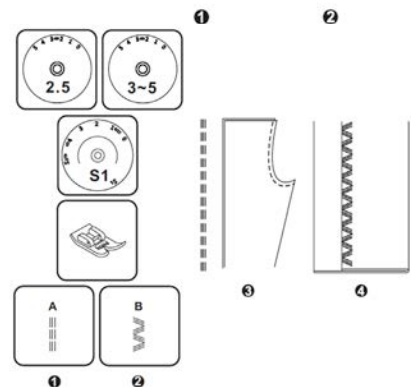
Autres points

Triple point droit : (1/3)

Réglez la molette de sélection du motif du point sur la position A.

Pour des coutures solides.

Tournez la molette de longueur de point en position S1. La machine coudra deux points en avant et un point en arrière. Cela permettra un triple renforcement.



Triple point zigzag : (2/4)

Réglez la molette de sélection du motif du point sur la position B.

Pour les coutures solides, les ourlets et les coutures décoratives.

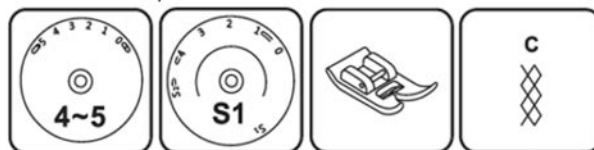
Tournez la molette de longueur de point en position S1. Réglez la molette de largeur de point sur une position comprise entre 3 et 5. Le triple point zigzag convient aux tissus fermes tels que le denim, le velours côtelé, etc.

Point smock

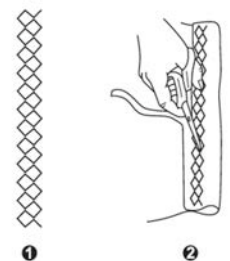
Ce point convient aux coutures, aux ourlets, aux sous-vêtements, etc.

Les réglages les plus appropriés pour ce point sont les suivants :

- a. Largeur de point de 4 à 5.
- b. Longueur de point S1.
- c. Pied-de-biche universel.
- d. Point C.



- Réglez la molette de sélection du motif du point sur la position C.
- Tournez la molette de longueur de point en position S1.
- Le point smock peut être utilisé pour tous les types de tissus tricotés, ainsi que pour les tissus ajourés (1).
- Cousez à 1 cm du bord du tissu et coupez l'excédent de tissu (2).

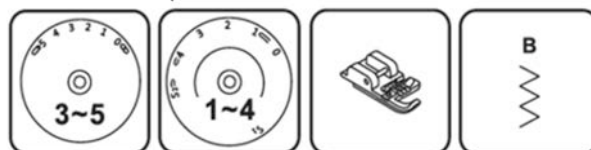


Coudre avec le pied-de-biche pour cordons

Ce point convient aux éléments décoratifs, aux coussins, aux nappes, etc.

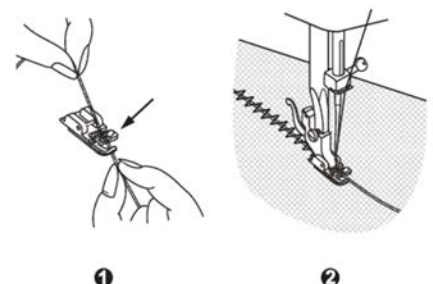
Les réglages les plus appropriés pour ce point sont les suivants :

- a. Largeur de point de 3 à 5.
- b. Longueur de point de 1 à 4.
- c. Pied-de-biche pour cordons.
- d. Point B.



NOTE : Le pied pour cordons est un accessoire optionnel qui n'est pas fourni avec la machine.

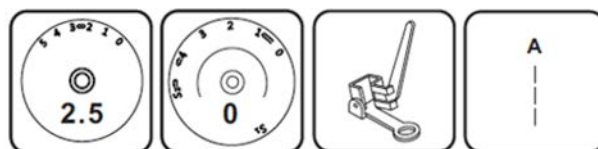
- Il existe plusieurs points adaptés à la couture des lacets, tels que le zigzag, le triple zigzag ou les points décoratifs.
- Insérez le cordon sous la plaque. Passez-le ensuite dans la fente jusqu'à ce qu'il se trouve sous le pied (1). Le cordon doit glisser dans la rainure. Vous pouvez coudre un, deux ou trois cordons. La largeur de point doit être réglée en fonction du nombre de cordons et du point sélectionné (2).



Reprisage avec mouvements libres

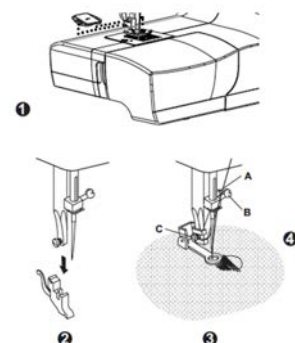
Les réglages les plus appropriés pour ce point sont les suivants :

- Largeur de point 2,5.
- Longueur de point 0.
- Pied-de-biche pour le reprisage.
- Point A.



NOTE : Le pied pour le reprisage est un accessoire optionnel qui n'est pas fourni avec la machine.

- Fixez la plaque à repriser (1).
- Retirez le support du pied-de-biche (2).
- Fixez le pied à repriser à la barre. Le levier (A) doit se trouver derrière la vis de fixation de l'aiguille (B). Appuyez fermement sur le pied à repriser par l'arrière avec votre index et serrez la vis (C) (3).
- Cousez d'abord autour du bord du trou (pour fixer les fils) (4). Premier rang : cousez toujours de gauche à droite. Retournez le tissu d'un quart et surjetez-le.
- L'utilisation d'un anneau de guidage est recommandée pour faciliter la couture et obtenir de meilleurs résultats.



Points décoratifs

Les réglages les plus appropriés pour ce point sont les suivants :

- Largeur de point de 3 à 5.
- Longueur de point de 1 à 2.
- Pied-de-biche universel.
- Point F, K ou G.



Tournez les molettes de largeur et de longueur de point pour adapter ces deux valeurs au tissu.

Point coquille (A)

Ce point convient pour décorer les bords.

Il convient pour les bords des tissus transparents, fins et élastiques.

Le point le plus large doit dépasser de peu le bord du tissu pour créer l'effet de coquille.

Point de feston (B)

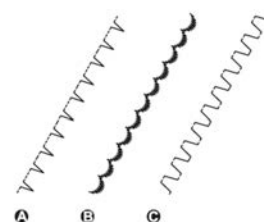
Pour une finition délicate sur le bord du tissu.

La longueur de point doit être réglée entre 0,5 et 1,0.

Point d'échelle (C)

Il convient pour les coutures plates, les coutures sur élastique et les ourlets visibles.

Ce point peut être utilisé pour les tissus fermes et épais.



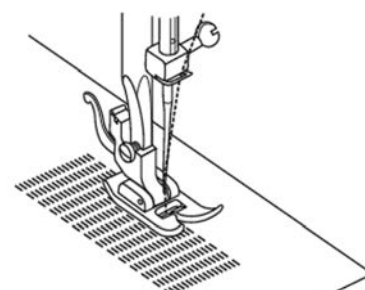
4.1. Repriser

Les réglages les plus appropriés pour ce point sont les suivants :

- Largeur de point 2,5.
- Longueur de point de 2 à 4.
- Pied-de-biche universel.
- Point A.



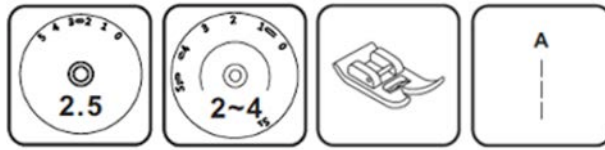
- Tournez la molette de longueur de point sur la longueur souhaitée.
- Tournez la molette de sélection du motif du point jusqu'à la position du point droit. L'aiguille sera placée au centre.
- Placez le tissu à repriser sous le pied-de-biche en même temps que le tissu en dessous.
- Abaissez le pied-de-biche et cousez alternativement en avant ou en arrière à l'aide du levier.
- Répétez ce mouvement jusqu'à ce que la zone à repriser soit couverte de rangées de points.
- Pour coudre dans le sens inverse, reportez-vous à la section correspondante.



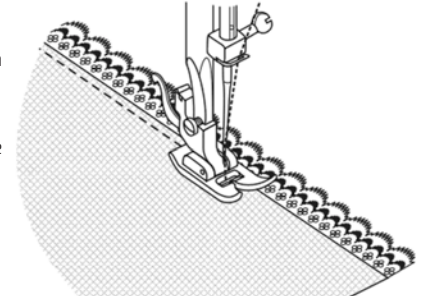
Insérer de la dentelle

Les réglages les plus appropriés pour ce point sont les suivants :

- Largeur de point 2,5.
- Longueur de point de 2 à 4.
- Pied-de-biche universel.
- Point A.



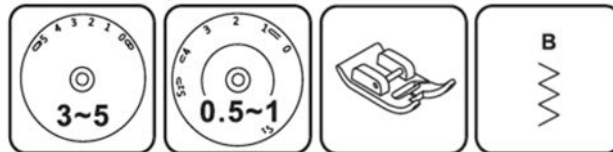
- Tournez la molette de longueur de point sur la longueur souhaitée.
- Tournez la molette de sélection du motif du point jusqu'à la position du point droit. L'aiguille sera placée au centre.
- Pliez le bord du tissu vers l'intérieur (environ 6 mm).
- Placez la dentelle sous le bord plié du tissu, en la laissant légèrement en dessous du tissu, comme l'exige le motif de la dentelle.
- Cousez le long du bord du pli du tissu.
- Vous pouvez ajouter une touche décorative en utilisant le point satin pour coudre la dentelle.



Insérer des appliqués

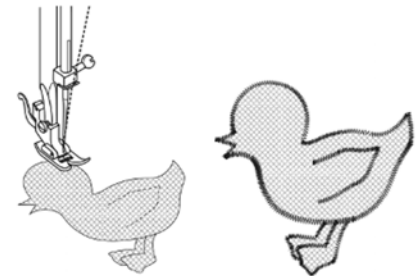
Les réglages les plus appropriés pour ce point sont les suivants :

- Largeur de point de 3 à 5.
- Longueur de point de 0,5 à 1.
- Pied-de-biche universel.
- Point B.



- Tournez la molette de longueur de point sur la longueur souhaitée.
- Tournez la molette de sélection du motif du point jusqu'à la position du point zigzag.
- Sélectionnez une largeur étroite.
- Découpez le motif appliqué et collez-le au tissu.
- Piquez lentement sur le bord du motif.
- Coupez l'excédent de tissu dépassant de la couture. Veillez à ne pas couper les points.
- Retirez le fil.

Attachez les fils supérieur et inférieur sous l'appliqué pour éviter qu'ils ne s'effilochent.



Coudre avec double aiguille

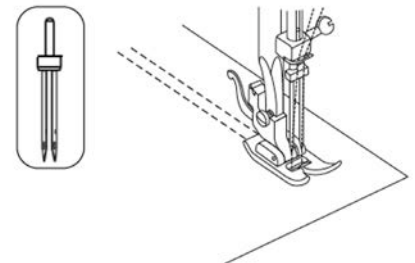
NOTE : L'aiguille double est un accessoire optionnel qui n'est pas fourni avec la machine.

Les réglages les plus appropriés pour ce point sont les suivants :

- Largeur de point 1,5 à 3,5.
- Longueur de point de 1 à 4.
- Pied-de-biche universel.
- Point A.



- Tournez la molette de longueur de point sur la longueur souhaitée.
- Tournez la molette de sélection du motif du point jusqu'à la position du point droit. L'aiguille sera placée au centre. Fixez la largeur à 0.
- Veillez à ce que les deux fils utilisés pour enfiler l'aiguille double aient le même poids. Vous ne pouvez utiliser qu'une ou deux couleurs.
- Insérez l'aiguille double de la même manière que l'aiguille simple. Le côté plat de l'aiguille doit être orienté vers le côté opposé à vous.
- Suivez les instructions pour l'enfilage d'une seule aiguille. Enfilez chaque aiguille séparément.



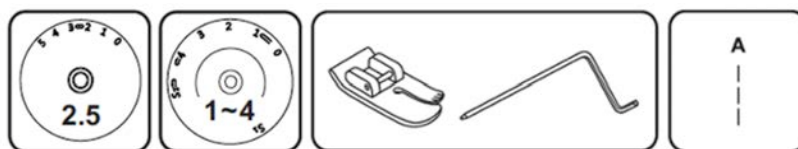
CONSEILS :

- Lorsque vous cousez avec une aiguille double, cousez toujours lentement pour assurer la qualité du point.
- Lors de l'utilisation d'une aiguille double pour la couture en zigzag, assurez-vous que la molette de largeur de point est réglée entre 1,5 et 3,5. N'utilisez pas cette aiguille avec un réglage supérieur à 3,5.

Quilting

Les réglages les plus appropriés pour ce point sont les suivants :

- Largeur de point 1,5 à 3,5.
- Longueur de point de 1 à 4.
- Pied-de-biche universel.
- Point A.

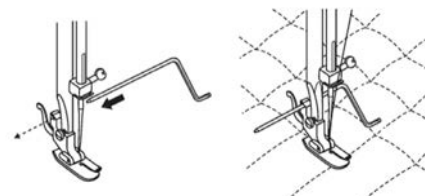


NOTE : Le pied pour le quilting est un accessoire optionnel qui n'est pas fourni avec la machine. S'il n'est pas disponible, remplacez-le par le pied-de-biche universel.

Tournez la molette de sélection du motif du point jusqu'à la position du point droit.

Insérez le guide dans le support du pied-de-biche et réglez-le comme vous le souhaitez.

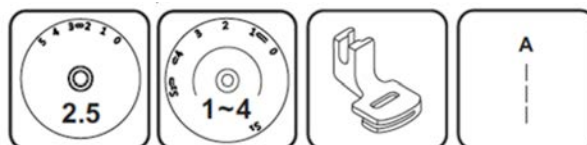
Décalez le tissu et cousez des lignes successives. Chaque fois que vous cousez une nouvelle rangée, placez le guide sur la rangée de points précédente.



Froncer

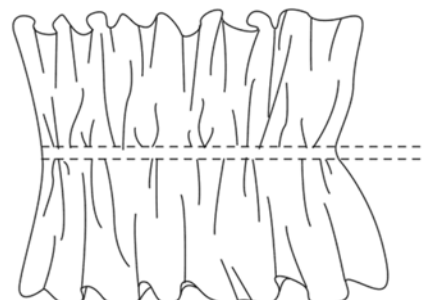
Les réglages les plus appropriés pour ce point sont les suivants :

- Largeur de point 2,5.
- Longueur de point de 1 à 4.
- Pied-de-biche pour les fronces.
- Point A.



NOTE : Le pied pour les fronces est un accessoire optionnel qui n'est pas fourni avec la machine. Si vous ne disposez pas de ce pied, utilisez le pied-de-biche universel et froncez le tissu à la main en abaissant la tension en dessous de 2 et en tirant sur le fil inférieur pour froncer le tissu.

- Tournez la molette de sélection du motif du point jusqu'à la position du point droit.
- Placez le pied pour les fronces.
- Cousez une ou plusieurs rangées de points droits.
- Si vous avez besoin de plus de fronces, relâchez la tension du fil supérieur (choisissez un réglage inférieur à 2) de façon à ce que le fil inférieur se trouve du côté non froncé.
- Tirez sur le fil inférieur pour obtenir plus de fronces.



Faire du patchwork

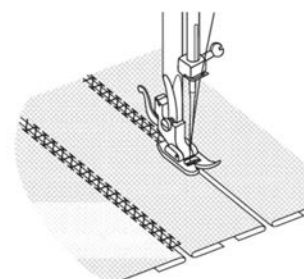
Les points de patchwork sont utilisés pour assembler deux pièces en laissant un espace entre leurs bords.

Les réglages les plus appropriés pour ce point sont les suivants :

- Largeur de point de 3 à 5.
- Longueur de point S1.
- Pied-de-biche universel.
- Point G.



- Pliez les bords des deux pièces de tissu pour l'ourlet et collez-les à un morceau de papier fin en laissant un petit espace.
- Réglez la molette de sélection du motif de point sur la position G. Tournez la molette de longueur de point sur la position S1.
- Cousez le long du bord, en tirant légèrement sur les deux fils lorsque vous commencez à coudre. Utilisez des fils plus épais que la normale.
- Une fois la couture terminée, retirez le point de bâti et le papier. Pour finir, faites des nœuds sur l'envers au début et à la fin des coutures.



5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : Assurez-vous toujours que l'interrupteur marche/arrêt est en position 0 et que la machine est débranchée du secteur avant de monter ou de démonter des pièces et avant de la nettoyer.

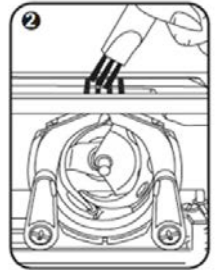
Retirer la plaque de point

- Tournez le volant jusqu'à ce que l'aiguille soit dans la position la plus haute.
- Ouvrez le boîtier avant et dévissez la vis de la plaque d'aiguille à l'aide du tournevis fourni (1).



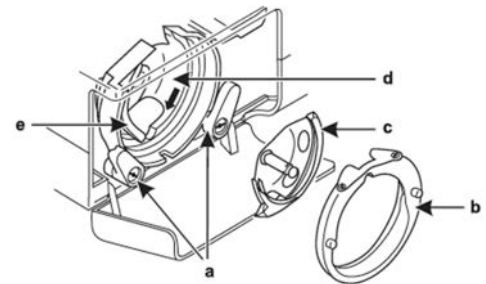
Nettoyer le support d'entraînement

Retirez le boîtier de la bobine et utilisez le petit pinceau fourni pour nettoyer toute la zone. (2)



Nettoyage et lubrification du crochet

- Retirez le boîtier de la bobine.
- Déplacez les deux bras de fixation (a) vers l'extérieur.
- Retirez le couvercle du crochet (b) et la demi-lune (c) et nettoyez les deux parties avec un chiffon doux.
- Lubrifiez le crochet (b) avec une ou deux gouttes de lubrifiant pour machine à coudre. Tournez ensuite le volant jusqu'à ce que la languette (e) se trouve à gauche.
- Remplacez la demi-lune (c).
- Remettez le couvercle du crochet en place et déplacez à nouveau les deux bras de fixation vers l'intérieur.
- Insérez le boîtier de la bobine et la bobine et remettez la plaque de point en place.



AVERTISSEMENT : Les peluches et les fils tombés par les différents tissus doivent être enlevés régulièrement. La machine doit être vérifiée de temps en temps par un technicien qualifié.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

PROBLÈME	Possibles causes	POSSIBLES SOLUTIONS
Le fil supérieur se casse.	La machine n'est pas enfilée correctement. La tension du fil est excessive. Le fil est trop épais pour l'aiguille. L'aiguille n'est pas bien insérée. Le fil a été enroulé sur le couvercle du porte-bobine. L'aiguille est endommagée.	Enfilez à nouveau la machine. Réduisez la tension du fil (sélectionnez un chiffre inférieur). Choisissez une aiguille plus grande. Retirez l'aiguille et remettez-la (côté plat vers l'arrière). Retirez la bobine et enroulez le fil sur celle-ci. Remplacez l'aiguille.
Le fil inférieur se casse.	Le boîtier de la bobine n'est pas bien placé. La bobine est mal enroulée. La tension du fil est excessive.	Retirez le boîtier de la bobine et remettez-le. Tirez ensuite sur le fil. Vous devriez pouvoir tirer facilement sur le fil. Vérifiez la bobine et le boîtier de la bobine. Réduisez la tension du fil inférieur.
La machine saute des points.	L'aiguille n'est pas bien insérée. L'aiguille est endommagée. La taille de l'aiguille utilisée est incorrecte. Le pied-de-biche n'est pas placé correctement.	Retirez l'aiguille et remettez-la (côté plat vers l'arrière). Insérez une nouvelle aiguille. Choisissez une aiguille adaptée au fil et au tissu. Placez-le correctement.
L'aiguille se casse.	L'aiguille est endommagée. L'aiguille n'est pas bien insérée. La taille de l'aiguille utilisée est incorrecte. Vous avez placé le mauvais pied de biche.	Insérez une nouvelle aiguille. Insérez l'aiguille correctement (côté plat vers l'arrière). Choisissez une aiguille adaptée au fil et au tissu. Choisissez le bon pied-de-biche.
Les points restent lâches.	La machine n'est pas enfilée correctement. La bobine n'est pas enroulée correctement. La combinaison aiguille/tissu/fil est incorrecte. La tension du fil est incorrecte.	Vérifiez l'enfilage. Enroulez la bobine. La taille de l'aiguille doit être adaptée au tissu et au fil. Ajustez la tension du fil.
Les coutures se plissent ou se froncent.	Le fil est trop épais pour le tissu. La longueur de point est mal réglée. La tension du fil est excessive.	Choisissez une aiguille plus fine. Réajustez la longueur du point. Réduisez la tension du fil.

Les points sont irréguliers et l'entraînement est irrégulier.	La qualité du fil est mauvaise. La bobine est mal enroulée. Vous avez tiré sur le tissu.	Choisissez un fil de meilleure qualité. Retirez la bobine, rembobinez-la et remettez-la en place correctement. Ne tirez pas sur le tissu pendant que vous cousez, la machine ramasse le tissu.
La machine fait du bruit.	Lubrifiez la machine. Des peluches ou du lubrifiant se sont accumulés sur le crochet ou la barre de l'aiguille. Vous avez utilisé un lubrifiant de mauvaise qualité. L'aiguille est endommagée.	Lubrifiez la machine. Nettoyez le crochet et le support d'entraînement. Utilisez uniquement un lubrifiant pour machine à coudre de bonne qualité. Remplacez l'aiguille.
La machine est bloquée.	Le fil est coincé dans le crochet.	Retirez le fil supérieur et la bobine, tournez le volant d'avant en arrière et retirez l'excédent de fil. Lubrifiez la machine.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : BelleCouture 6600

Référence : 01153

Voltage : 220-240 V~

Fréquence : 50 Hz

Puissance : 60 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

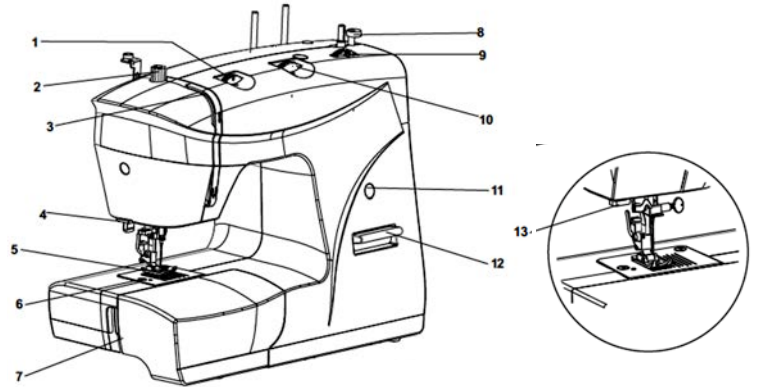
Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

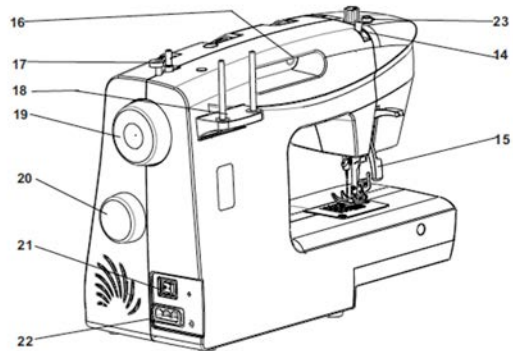
Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

1. Fadenspannungs-Einstellrad
2. Nähfußdruckregler
3. Fadenspanner-Hebel
4. Fadenschneider
5. Nähfuß
6. Stichplatte
7. Anschlagetisch mit Zubehörfach
8. Spulenwickler Stopper
9. Stichlängenscheibe
10. Stichbreiten-Einstellrad
11. Stichbetrachter
12. Hebel zum Nähen in Gegenrichtung
13. Automatischer Einfädler (optional)



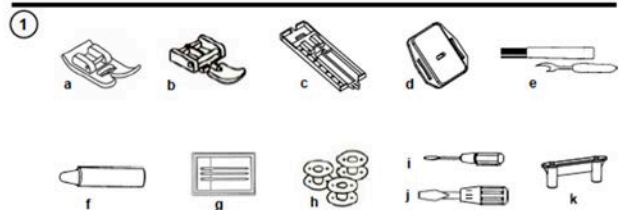
14. Oberfadenführung
15. Nähfußlifter
16. Griff
17. Spulenaufwickler
18. Garnrollenhalter
19. Lenkrad
20. Stichwahl-Einstellrad
21. Ein-/Ausschalter
22. Maschinensockel
23. Spulenfadenführung



Zubehörsatz

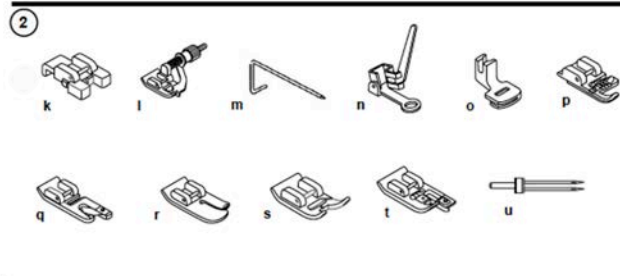
Standard-Zubehörteile (enthalten)

- a. Mehrzweck-Nähfuß
- b. Nähfuß zum Nähen von doppelseitigen Reißverschlüssen
- c. Nähfuß für Knopflöcher in vier Schritten
- d. Stopfplatte
- e. Destitcher/Bürste
- f. Schmieröl
- g. Nadel x 3 Einheiten
- h. Spule x 3 Einheiten
- i. Schraubendreher (klein)
- j. Schraubendreher (groß)
- k. Fadenhalterabdeckung



Optionale Zubehörteile (nicht im Lieferumfang enthalten)

- k. Nähfuß für Knöpfe
- l. Nähfuß für unsichtbare Säume
- m. Kantenführung/Quilten
- n. Nähfuß zum Stopfen/Sticken
- o. Nähfuß zum Kräuseln.
- p. Nähfuß für Kordel
- q. Nähfuß für Säume
- r. Nähfuß zum Quilten
- s. Nähfuß für Raupenstich
- t. Overlock-Nähfuß
- u. Zwillingssnadel



HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwertet werden.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

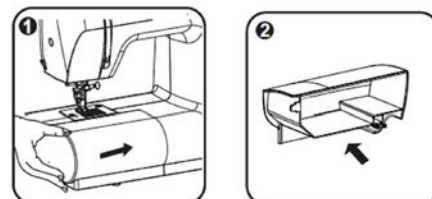
Vollständiger Inhalt

- BelleCouture 6600
- Zubehörsatz
- Diese Bedienungsanleitung

3. BEDIENUNG

Positionierung des Anschlagbetisches und des Fadenhalters

1. Halten Sie den Anschlagbetisch waagrecht und schieben Sie ihn in Pfeilrichtung, um ihn zu positionieren.
2. Das Innere des Anschlagbetisches kann als Staufach für Zubehör verwendet werden. Zum Öffnen ziehen Sie es heraus.

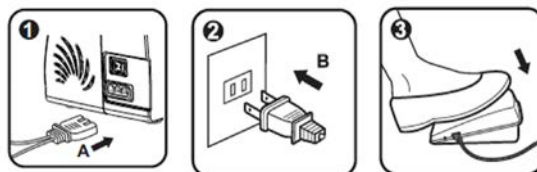


Anschluss des Geräts an das Stromnetz

Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät ausgeschaltet (0) und vom Netz getrennt ist, wenn es nicht benutzt wird und bevor Sie Teile ein- oder ausbauen.

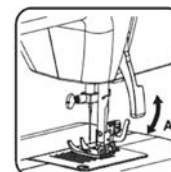
- Dieses Gerät hat einen gepolten Stecker, der in eine geeignete Steckdose gesteckt werden muss.
- Schließen Sie das Kabel an die Buchse am Gerät und an eine Steckdose (1/2) an.
- Der Ein/Aus-Schalter befindet sich am Sockel des Geräts. Die Maschine schaltet sich nicht ein, wenn der Schalter nicht in der Position I (1) steht.
- Die Beleuchtung des Geräts schaltet sich automatisch ein, wenn Sie den Schalter auf die Position „Ein“ (I) stellen.
- Um die Maschine zu starten, drücken Sie das Fußpedal (3). Die Geschwindigkeit wird durch den auf sie ausgeübten Druck geregelt.

HINWEIS: Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, trennen Sie es zuerst vom Schalter und dann von der Netzsteckdose.



Nähfußlifter in zwei Positionen

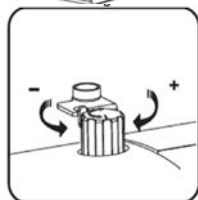
Beim Nähen mehrerer Lagen oder dicker Stoffe kann der Nähfuß in eine zweite Position angehoben werden, um das Positionieren des zu nährenden Stoffes zu erleichtern (A).



Einstellung des Nähfußdrucks



Der Nähfußdruck ist voreingestellt und bedarf keiner weiteren Einstellung, unabhängig von der Art des Stoffes (leicht oder schwer). Wenn Sie sie jedoch einstellen müssen, drehen Sie den entsprechenden Regler wie in der Abbildung unten gezeigt.

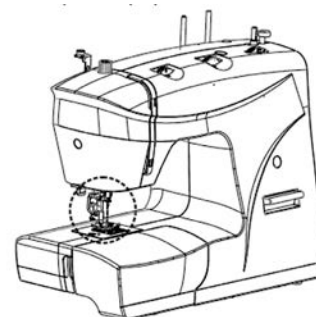


Um sehr dünne Stoffe zu nähen, reduzieren Sie den Druck, indem Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn drehen. Um dicke Stoffe zu nähen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um den Druck zu erhöhen.

Positionierung des Nähfußhalters

HINWEIS: Schalten Sie die Maschine aus (0), bevor Sie einen der unten aufgeführten Vorgänge durchführen.

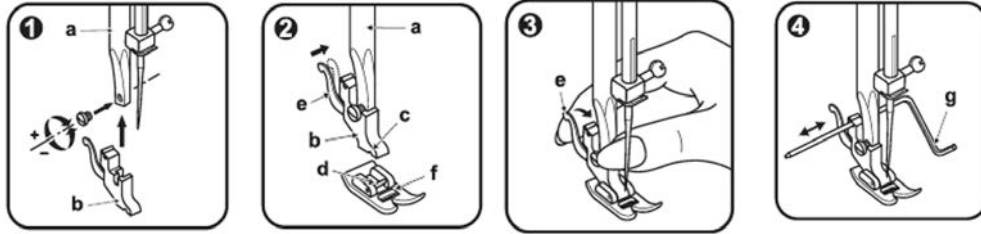
1. Bringen Sie die Nadel in die höchste Position und heben Sie den Nähfuß an. Setzen Sie den Nähfußhalter (b) auf die Stange (a).
2. Um den Nähfuß zu befestigen, senken Sie den Nähfußhalter (b) ab, bis sich die Aussparung (c) direkt über dem Stift (d) befindet. Wenn der Nähfußhalter (b) abgesenkt wird, rastet der Nähfuß (f) automatisch ein.
3. Um den Nähfuß zu entfernen, heben Sie ihn zunächst an und lösen ihn dann durch Anheben des



DEUTSCH

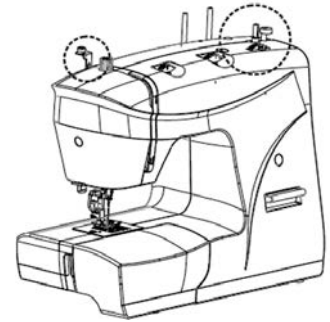
Hebels (e) auf der Rückseite des Fußhalters (3).

- Stecken Sie die Nahtführung (g) wie in der Abbildung gezeigt in den Schlitz. Stellen Sie den Abstand entsprechend dem zu nähernden Stoff ein (4).

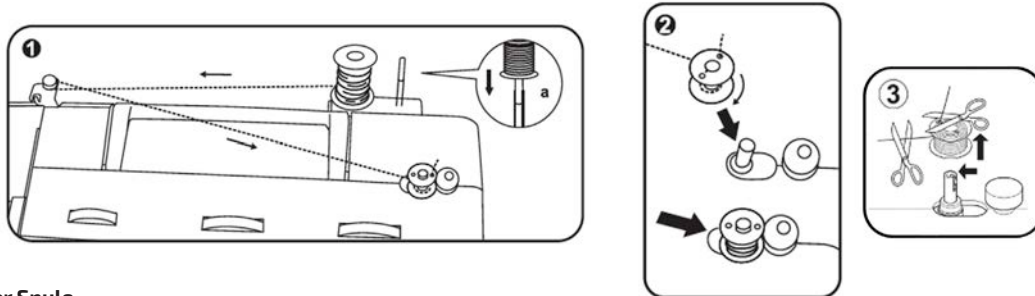


Spulenwicklung

- Legen Sie eine Spule in den Garnrollenhalter. Nehmen Sie den Faden von der Spule und fädeln Sie ihn durch die Fadenführungen, wie in der Abbildung unten gezeigt.
- Führen Sie das Ende des Fadens durch das Loch in der Spule. Wickeln Sie den Faden mit der Hand mehrmals im Uhrzeigersinn um die Spule. Schieben Sie den Spulerstift in die äußerste linke Position (falls noch nicht geschehen). Setzen Sie die Spule so auf die Spindel, dass das Ende des Fadens oben herauskommt. Schieben Sie den Spulerstift nach rechts, bis er einrastet. Halten Sie das Ende des Fadens fest.
- Treten Sie vorsichtig auf das Pedal. Die Spule hört auf, sich zu wickeln, wenn sie voll ist. Schieben Sie sie nach links in die Nähposition, entfernen Sie sie und schneiden Sie den Faden ab.



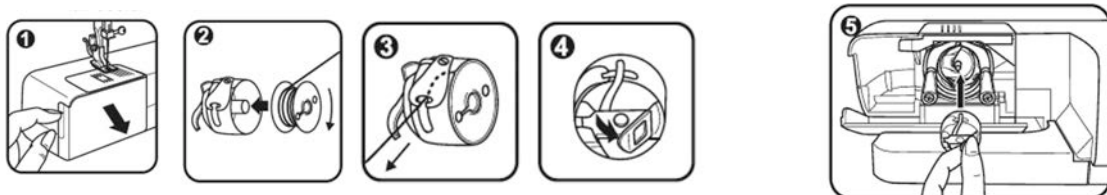
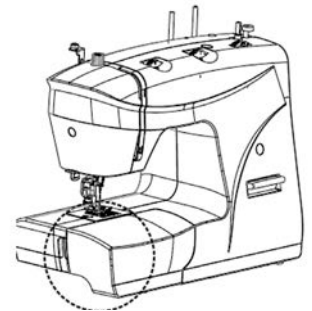
HINWEIS: Wenn sich die Spulerröhre in der Spulposition befindet, kann die Maschine nicht nähen und das Handrad lässt sich nicht drehen. Um mit dem Nähen zu beginnen, schieben Sie die Spulerröhre nach links (Nähposition).



Platzierung der Spule

HINWEIS: Schalten Sie die Maschine aus (0), bevor Sie die Spule einsetzen oder herausnehmen. Beim Einsetzen oder Herausnehmen der Spule muss sich die Nadel in der höchsten Position befinden.

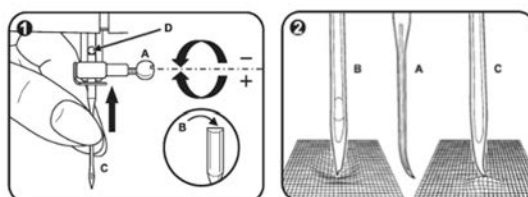
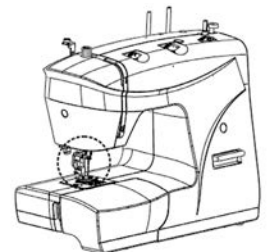
- Öffnen Sie die Abdeckung.
- Halten Sie die Spulenkapsel mit einer Hand fest. Setzen Sie die Spule so ein, dass der Faden im Uhrzeigersinn herauskommt.
- Ziehen Sie den Faden durch den Schlitz, nach unten und in das rechteckige Loch unter der Zugfeder.
- Halten Sie die Spulenkapsel an der Lasche fest.
- Setzen Sie die Spulenkapsel vollständig in die Hakenschiene ein und lassen Sie die Lasche los. Achten Sie darauf, dass der Metallvorsprung in die Aussparung an der Oberseite der Hakenschiene-Abdeckung passt.



Auswechseln der Nadel

HINWEIS: Schalten Sie die Maschine aus (0), bevor Sie die Spule einsetzen oder herausnehmen.

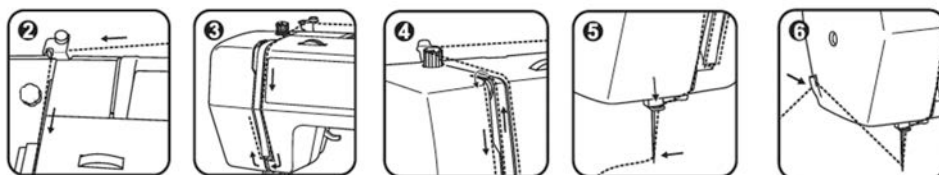
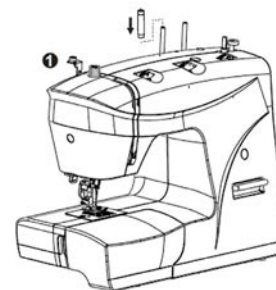
- Tauschen Sie die Nadel aus, wenn der Faden reißt oder wenn die Maschine Stiche auslässt. Wählen Sie eine Nadel, die in Typ und Größe für den zu nähernden Stoff geeignet ist. Drehen Sie das Handrad in Ihre Richtung, bis die Nadel ganz oben steht. Lösen Sie die Nadelhalteschraube (A) und ziehen Sie sie nach dem Einsetzen der neuen Nadel wieder fest. Die flache Seite der Nadel muss von Ihnen weg zeigen (B). Führen Sie die Nadel (C) bis zum Anschlag in die Nadelhalteschraube ein (D). Ziehen Sie die Schraube an. Die Nähnaedel muss immer gerade und scharf sein, damit die Maschine richtig nähen kann.
- Ersetzen Sie die Nadel, wenn sie verbogen (A), stumpf (B) oder an der Spitze beschädigt (C) ist.



Einfädeln des Oberfadens

HINWEIS: Schalten Sie die Maschine vor dem Einfädeln aus (0).

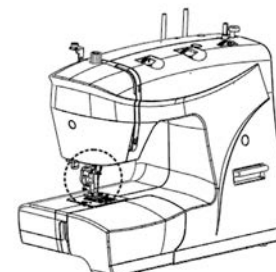
- Bringen Sie die Nadelstange in die höchste Position. Halten Sie sich genau an die in den Abbildungen 1 bis 5 dargestellte Einfädelreihenfolge. Wenn Sie einen Schritt auslassen oder den Faden nicht richtig an einer der Fadenführungen einhaken, näht die Maschine nicht richtig.
- Ziehen Sie den Faden weiter in Richtung der Fadenführung der Nadelstange. Fädeln Sie den Faden von vorne nach hinten durch das Nadelöhr. Lassen Sie etwa 10 cm losen Faden hinter der Nadel. Schneiden Sie den Faden wie in Abbildung 6 gezeigt.



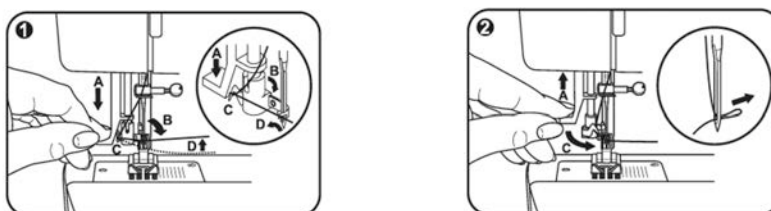
Automatischer Einfädler (optional)

HINWEIS: Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter vor dem Einfädeln auf Position 0.

1. Bringen Sie die Nadel in die höchste Position. Drücken Sie den Hebel (A) nach unten. Der Einfädler fährt automatisch in die Einfädelposition (B). Führen Sie den Faden um die Kupplung (C). Führen Sie den Faden vor der Nadel von unten nach oben um den Haken (D).
2. Lassen Sie den Hebel (A) los. Ziehen Sie den Faden durch das Nadelöhr.



WICHTIG: Der automatische Nadeleinfädler ist ein optionales Zubehör, das möglicherweise nicht mit Ihrem Maschinenmodell geliefert wird.



Fadenspannung

HINWEIS: Die Spulenfadenspannung ist werkseitig eingestellt und muss normalerweise nicht nachjustiert werden.

1. Unterfadenspannung:

Um die Spannung des Unterfadens zu prüfen, nehmen Sie die Spulenkapsel und die Spule aus der Maschine und halten Sie die Spulenkapsel am Faden fest. Schütteln Sie ihn ein paar Mal. Wenn die Spannung richtig ist, wird der Faden etwa 5 Zentimeter abrollen. Wenn der Faden zu fest ist, lässt er sich nicht abwickeln. Ist der Faden zu locker, wickelt er sich mehr als 5 Zentimeter ab.

Um die Spannung einzustellen, drehen Sie die kleine Schraube an der Seite der Spulenkapsel.

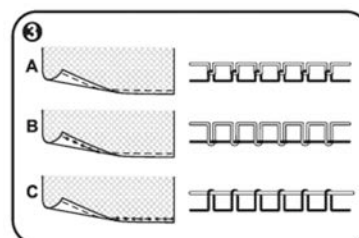
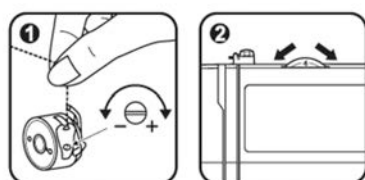
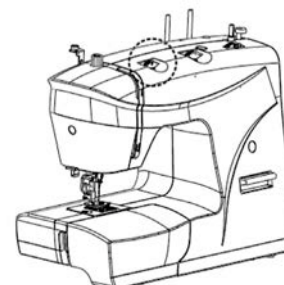
2. Oberfadenspannung:

Grundeinstellung der Fadenspannung: «4».

Um die Spannung zu erhöhen, stellen Sie das Fadenspannungs-Einstellrad auf eine höhere Zahl ein. Um die Spannung zu erniedern, stellen Sie das Fadenspannungs-Einstellrad auf eine niedrigere Zahl ein.

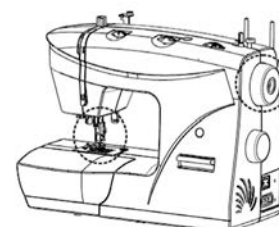
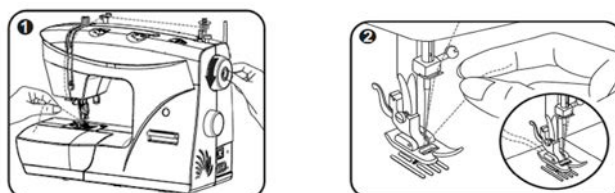
3. Schauen Sie sich die Stiche an, um festzustellen, ob Sie die richtige Spannung eingestellt haben:

- A. Normale Spannung.
- B. Die Spannung ist zu locker.
- C. Übermäßige Spannung.



Anheben des Unterfadens

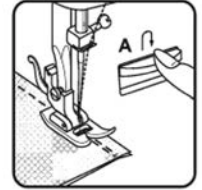
1. Halten Sie den oberen Faden mit Ihrer linken Hand fest. Drehen Sie das Handrad mit der rechten Hand in Ihre Richtung, bis sich die Nadel nach unten und dann wieder nach oben in die höchste Position bewegt.
2. Führen Sie den Nadelfaden so, dass sich der Unterfaden in ihm verfängt. Ziehen Sie den Nadelfaden zu sich hin, damit der Unterfaden aus der Spule kommt. Ziehen Sie beide Fäden etwa 15 cm von sich weg unter den Nähfuß.



DEUTSCH

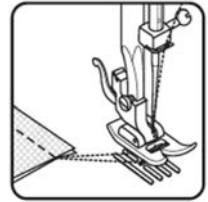
Rückwärtsnähen/Absteppen

Rückwärtsnähen, besser bekannt als Absteppen, wird verwendet, um das Ende von Nähten zu sichern und die Teile zu verstärken, die es brauchen. Wenn Sie das Ende der Naht erreicht haben, drücken Sie den Nähfußlifter in die entgegengesetzte Richtung und drücken Sie den Fußpedal leicht an. Nähen Sie ein paar Rückwärtsstiche. Wenn Sie den Hebel loslassen, wird die Maschine wieder vorwärts nähen (A).



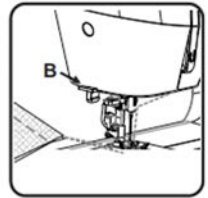
Stich aufheben

Drehen Sie das Handrad in Ihre Richtung, bis der Fadenspanner-Hebel seine höchste Position erreicht hat. Heben Sie den Nähfuß an und ziehen Sie den Stoff von sich weg.



Faden abschneiden

Halten Sie die Fäden hinter dem Nähfuß fest. Führen Sie sie mit beiden Händen in den Schlitz (B) an der Rückseite der Nähfußstange und drücken Sie nach unten, um den Faden zu schneiden. Sie können auch den Fadenabschneider an der Seite der Maschine verwenden.



Auswahl der richtigen Nadel, des Stoffes und des Fadens

Der zu nähender Stoff bestimmt die Wahl von Nadel und Faden. Die folgenden Tabellen sind ein praktischer Leitfaden für die Auswahl von Nadel und Faden.

Ziehen Sie sie immer zu Rate, bevor Sie ein neues Nähprojekt beginnen. Achten Sie darauf, dass Sie für die Spule und den Oberfaden die gleiche Garnstärke und den gleichen Garntyp verwenden.

Auswahl der Nadel je nach Stoff und Faden:

Größe der Nadel	Stoff	Faden
9-11(65-75)	Leichte Stoffe: feine Baumwollstoffe, Chiffon, Seide, Musselin, Quiana, Interlock, Baumwollstrick, Trikot, Jerseys, Krepp, Polyestergewebe, Stoffe für Hemden und Blusen.	Leichter Baumwoll-, Nylon- oder Polyesterfaden.
12 (80)	Mittelschwere Stoffe: Baumwolle, Satin, Kesselstoff, Leinen, Doppelstrick und leichte Wolle.	Die meisten der verkauften Fäden sind von mittlerer Größe und für diese Stoffe und Nadeltypen geeignet. Verwenden Sie Polyestergerne für synthetische Materialien und Baumwollgarne für natürliche Stoffe, um beste Ergebnisse zu erzielen. Verwenden Sie für Ober- und Unterseite immer den gleichen Faden.
14 (90)	Mittelschwere Stoffe: Entenbaumwolle, Wolle, schwere Strickwaren, Fleece, Denim.	
16 (100)	Schwere Stoffe: Planen, Wolle, Zelt- und Steppstoffe, Netze, Polstermaterial (leicht bis mittelschwer).	
18 (110)	Schwere Stoffe, Oberbekleidungsstoffe, Möbelstoffe, einige Leder und Vinyls.	Starkes Garn, Teppichgarn. (Starken Druck mit dem Fuß ausüben - große Zahlen verwenden).

WICHTIG: Passen Sie die Nadelgröße an die Garnstärke und das Gewicht des Stoffes an.

Auswahl der Nadel je nach Stoff:

Nadel	Beschreibung	Art von Stoff
HAX 1 15x 1	Scharfe oder blau gespitzte Nadeln. Die Größen reichen von fein bis grob. Von 9 (65) bis 18 (110).	Natürliche Stoffe: Wolle, Baumwolle, Seide, usw. Quiana. Nicht empfohlen für Doppelgewebe.
15x 1/705H (SIN)	Universalnadeln (leicht abgerundete Spitze). Von 9 (65) bis 18 (110).	Natürliche und synthetische Stoffe, Polyester-mischungen. Maschenware: Polyester, Interlocks, Trikot, einfaches und doppeltes Gestrick. Kann anstelle von 15x1 zum Nähen aller Stoffe verwendet werden.
15x 1/705HS (SUK)	Ajuga mit Kugelspitze. Von 9 (85) bis 18 (110).	Jersey, Lycra, Bademodenstoffe, Stretchstoffe.
130 PCL	Nadeln für Leder. Von 12 (80) bis 18 (110). (110)	Leder, Vinyl, Polstermöbel. (Hinterlässt ein kleineres Loch als die große Standardnadel).

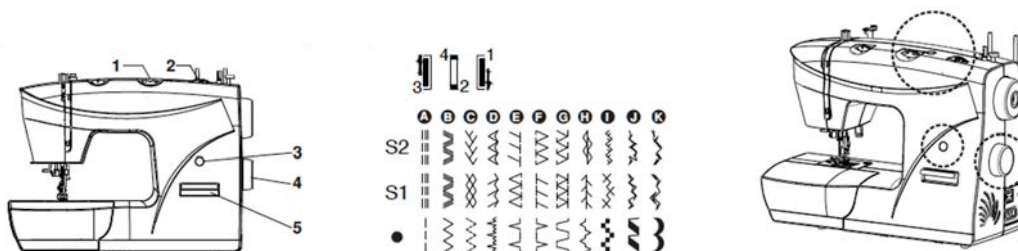
HINWEIS:

- Doppelnadeln können für spezifische oder dekorative Aufgaben verwendet werden.

- Wenn Sie mit Zwillingnadeln nähen, muss das Stichbreiten-Einstellrad auf weniger als 2,5 eingestellt werden.
- Die europäischen Nadelstärken sind 65, 70, 80, usw. Die amerikanischen und japanischen Nadelstärken sind 9, 11, 12, usw.
- Wechseln Sie die Nadel häufig, etwa bei jedem zweiten Kleidungsstück, oder wenn der Faden reißt oder die Maschine Stiche auslässt.

Auswahl des Stichmusters

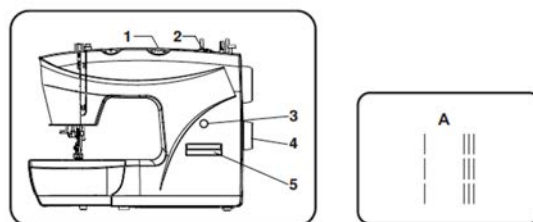
- Um einen Zickzackstich zu nähen, wählen Sie mit dem Stichwahl-Einstellrad (4) das Muster B. Stellen Sie die Stichlänge mit dem Stichlängen-Einstellrad (2) ein. Sie können jede beliebige Nadelposition wählen, indem Sie das Stichbreiten-Einstellrad (1) drehen.
- Um einen Zickzackstich zu nähen, wählen Sie mit dem Stichwahl-Einstellrad (4) das Muster B. Stellen Sie die Stichlänge (2) und Stichbreite (1) entsprechend dem zu verwendender Stoff ein.
- Um eines der Stichmuster der oberen Reihe zu nähen, drehen Sie das Stichlängen-Einstellrad (2) auf Position S2. Wählen Sie dann mit dem Stichwahl-Einstellrad (4) das gewünschte Muster aus. Zum Schluss stellen Sie die Stichbreite mit dem entsprechendem Einstellrad (1) ein.
- Um eines der Stichmuster der zweiten Reihe zu nähen, drehen Sie das Stichlängen-Einstellrad (2) auf Position S1. Wählen Sie dann das gewünschte Muster mit dem entsprechenden Einstellrad (4). Zum Schluss stellen Sie die Stichbreite mit dem entsprechenden Einstellrad (1) ein.
- Um ein beliebiges Muster der dritten Reihe zu nähen, wählen Sie den Buchstaben über dem Stich mit dem Stichmuster-Einstellrad (4). Stellen Sie die Stichlänge (2) und Stichbreite (1) mit den entsprechenden Einstellrädern ein.
- Mit dem Stichanzeiger (3) können Sie die gewählten Einstellungen beobachten.
- Falls gewünscht, wählen Sie die entgegengesetzte Stichrichtung, indem Sie den Hebel (5) bewegen.



4. NÄHEN

GERADSTICHE MACHEN UND DIE NADELPOSITION WÄHLEN

- Drehen Sie das Stichmuster-Einstellrad (4), bis die Stichanzeige (3) die Geradstichposition (A) anzeigt.
- Im Allgemeinen gilt: Je dicker der Stoff, der Faden und die Nadel, desto länger sollte der Stich sein.
- Wählen Sie die Nadelposition (von der Mitte nach rechts), indem Sie die Position des Stichbreiten-Einstellrades (1) verändern. Die Positionen dieses Einstellrads reichen von 0 bis 5.



ZICKZACKSTICH

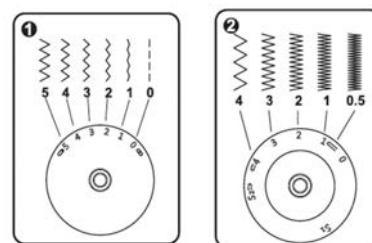
Stellen Sie das Stichmuster-Einstellrad auf Position B.

1. Funktion des Stichbreiten-Einstellrades

Die maximale Breite des Zickzackstichs beträgt 5. Sie kann jedoch nach jedem beliebigen Muster reduziert werden. Die Stichbreite erhöht sich, wenn Sie das Rad von 0 bis 5 bewegen. Wenn Sie mit einer Zwillingnadel nähen, wählen Sie keine größere Breite als 2,5 (1).

2. Stichlängenwahlfunktion bei Zickzackstichen

Die Zickzackstichdichte nimmt zu, wenn sich die Einstellung des Stichlängen-Einstellrads 0 nähert. Um saubere Zickzackstiche zu erzielen, ist es empfehlenswert, dass Sie die Länge nicht länger als 2,5 (2) wählen.



RAUPENSTICH

Wenn die Stichlänge zwischen 0 und 1 eingestellt ist, liegen die Stiche eng beieinander, wodurch der Satinstich entsteht, der für Knopflöcher und Zierstiche verwendet wird.

NÄHEN VON DÜNNEN STOFFEN

Wenn Sie sehr dünne Stoffe nähen, sollten Sie eine Einlage auf der Rückseite des Stoffes verwenden.

UNSIHTBARES FALTEN/PICOT FALTEN (LENZEN)

Dieser Stich eignet sich für Säume, Vorhänge, Hosen, Röcke usw.

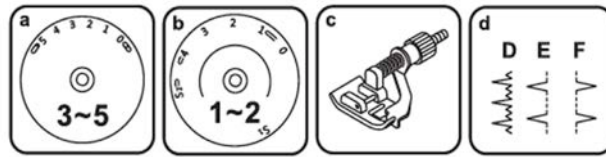
Die besten Einstellungen für diesen Stich sind die folgenden:

- Stichbreite 3 bis 5.
- Stichlänge 1 bis 2.
- Nähfuß für Säume.
- Stichmuster D, E oder F.



Unsichtbarer Saum für dehnbare Stoffe. Stellen Sie das Einstellrad auf die Position D.

Unsichtbarer Saum/Spitzensaum für nicht dehnbare Stoffe. Stellen Sie das Einstellrad auf Position E oder F.

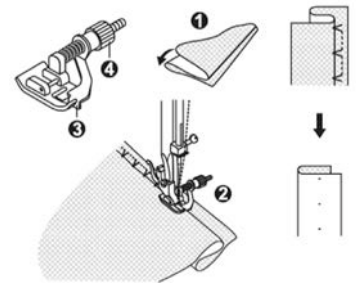


HINWEIS: Der Nähfuß für den unsichtbaren Saum ist ein Standardzubehör.

HINWEIS: Es erfordert Übung, unsichtbare Säume zu nähen. Machen Sie immer zuerst eine Testnaht.

Stellen Sie dazu das Gerät wie in der Abbildung unten gezeigt ein:

Falten Sie den Stoff wie in der Abbildung gezeigt mit der linken Seite nach oben (1). Legen Sie den Stoff unter den Nähfuß. Drehen Sie das Handrad nach vorne, bis sich die Nadel ganz nach links bewegt. Die Nadel sollte nur in die Falte des Stoffes einstechen. Wenn nicht, stellen Sie die Stichbreite (2) ein. Stellen Sie die Führung (3) durch Drehen des Knopfes (4) so ein, dass die Führung genau an der Falte anliegt. Nähen Sie langsam und mit leichtem Druck auf das Pedal und führen Sie den Stoff an der Kante der Führung entlang.

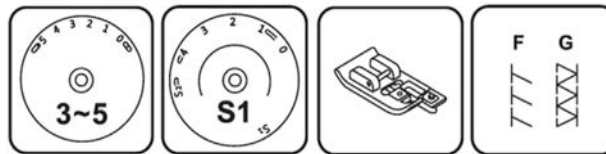


OVERLOCKSTICH

Dieser Stich eignet sich für sichtbare Nähte, Absteppungen und Säume.

Die besten Einstellungen für diesen Stich sind die folgenden:

- Stichbreite 3 bis 5.
- Stichlänge S1.
- Overlock-Nähfuß.
- Stichmuster F oder G.



HINWEIS: Der Overlock-Nähfuß ist ein optionales Zubehör, das nicht im Lieferumfang der Maschine enthalten ist.

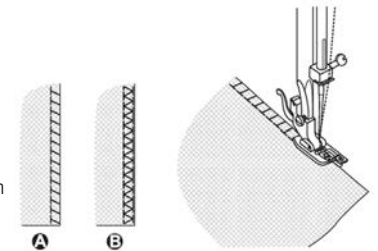
OVERLOCK FÜR ELASTISCHE NÄHTE:

Für feine Stoffe, Pullover, Kragenabschlüsse und Rippenbänder (A).

DOPPELTE OVERLOCK:

Für feine Stoffe, handgestrickte Stoffe und Nähte (B).

- Alle Overlockstiche eignen sich zum Nähen und Versäubern von Kanten und Sichtnähten in einem Arbeitsgang.
- Bei der Fertigstellung sollte die Nadel knapp über den Rand des Stoffes reichen.

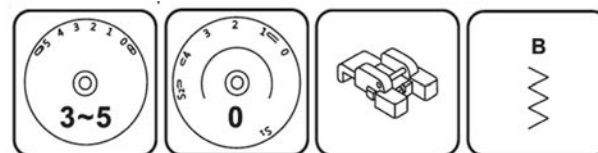


HINWEIS: Verwenden Sie neue Nadeln, Kugelkopfnadeln oder elastische Stoffe.

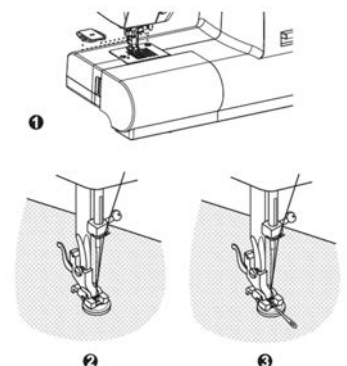
KNÖPFE NÄHEN

Die besten Einstellungen für diesen Stich sind die folgenden:

- Stichbreite 3 bis 5.
- Stichlänge 0.
- Nähfuß für Knöpfe.
- Stichmuster B.



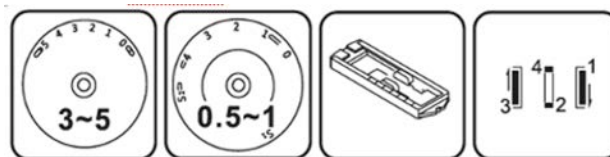
- Legen Sie die Stopfplatte wie in Abbildung (1) gezeigt auf die Stichplatte.
- Setzen Sie den Knopfannähfuß ein.
- Stellen Sie das Stichmuster-Einstellrad an der Position des Zickzackstichs. Stellen Sie die Stichbreite auf eine Position zwischen 3 und 5, je nach Abstand der beiden Knopflöcher. Drehen Sie das Handrad, um zu prüfen, ob die Nadel richtig in beide Löcher des Knopfes eindringt. Stellen Sie das Stichmuster-Einstellrad auf die Geradstichposition und nähen Sie ein paar Verstärkungsstiche. Stellen Sie das Einstellrad auf die Zickzackstichposition und nähen Sie langsam etwa 10 Stiche. Stellen Sie das Einstellrad in die Geradstichposition und nähen Sie einige Verstärkungsstiche (2).
- Wenn es sich um einen Stielknopf handelt, nähen Sie ihn mit einer Stopfnadel an. (3) Wenn Sie einen Knopf mit vier Löchern anbringen wollen, nähen Sie ihn zuerst durch die vorderen Löcher (2). Dann schieben Sie den Stoff nach vorne und nähen den Knopf durch die beiden hinteren Löcher (3).



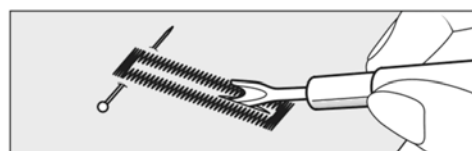
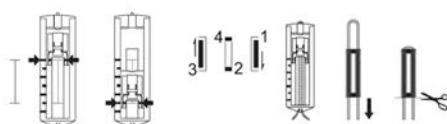
HERSTELLUNG VON AUGENBLÄTTERN IN 4 SCHRITTEN

Die besten Einstellungen für diesen Stich sind die folgenden:

- Stichbreite 3 bis 5.
- Stichlänge 0,5 bis 1
- Knopflochfuß.



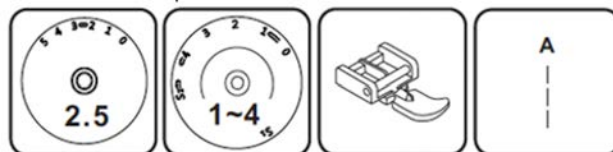
- Entfernen Sie den Mehrzweck-Nähfuß und setzen Sie den Knopfloch-Nähfuß ein.
- Messen Sie den Durchmesser und die Dicke des Knopfes und fügen Sie 0,3 cm für die Verstärkungsnähte hinzu. Markieren Sie die Größe des Knopflochs auf dem Stoff.
- Legen Sie den Stoff so unter den Nähfuß, dass die Markierung am Nähfuß mit der Markierung am Stoff übereinstimmt. Senken Sie den Fuß, bis die auf dem Stoff markierte Mittellinie des Knopflochs mit der Mitte des Fußes übereinstimmt.
- Stellen Sie die Stichlängen-Einstellrad auf eine Position zwischen 0,5 und 1, um die Stichdichte einzustellen.
- HINWEIS: Die Dichte ist je nach Gewebe unterschiedlich. Nähen Sie immer eine Probeknopflochnaht auf dem zu verwendenden Stoff.
- Folgen Sie der Sequenz in 4 Schritten, indem Sie mit der Stichmuster-Einstellrad von einem Schritt zum nächsten Wechseln. Achten Sie darauf, dass Sie in den Schritten 2 und 4 nicht zu viele Stiche nähen. Verwenden Sie einen Locher, um das Knopfloch von den Enden zur Mitte hin zu öffnen.



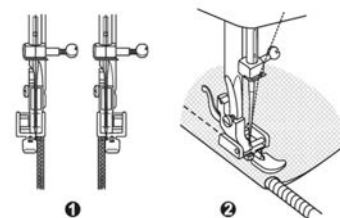
REIßVERSCHLÜSSEN UND PASPELN

Die besten Einstellungen für diesen Stich sind die folgenden:

- Stichbreite 2,5
- Stichlänge 1 bis 4
- Reißverschluss-Nähfuß.
- Stichmuster A.



- Stellen Sie das Einstellrad auf Position D.
- Stellen Sie die Stichlänge ein, indem Sie das Einstellrad auf eine Position zwischen 1 und 4 stellen (je nach Dicke des Stoffes).
- Der Nähfuß zum Nähen von Reißverschlüssen kann rechts oder links positioniert werden, je nachdem, welche Seite des Fußes genäht werden soll (1).
- Zum Nähen des Pullerteils senken Sie die Nadel auf den Stoff, heben den Nähfuß an und führen den Reißverschlusspuller nach hinten, so dass er den Nähfuß nicht behindert. Senken Sie den Fuß und nähen Sie weiter.
- Sie können auch ein Stück Kordel auf einen Schrägstreifen nähen, um ein Paspel (2) zu bilden.



VERWENDUNG DES NÄHFUßES ZUM SÄUMEN

Dieses Zubehör eignet sich zum Nähen von Säumen an dünnen oder transparenten Stoffen.

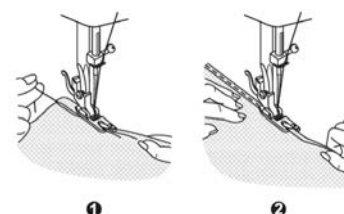
Die besten Einstellungen für diesen Stich sind die folgenden:

- Stichbreite 2,5
- Stichlänge 1 bis 4
- Nähfuß für Säume.
- Stichmuster A.



HINWEIS: Der Nähfuß für Säume ist ein optionales Zubehör, das nicht im Lieferumfang der Maschine enthalten ist.

- Stellen Sie die Stichwahl-Einstellrad auf Position B.
- Schließen Sie die Kante des Stoffes ab. Falten Sie zunächst die Kante des Stoffes zweimal (ca. 0,3 cm) und nähen Sie 4 oder 5 Mal, um sie zu sichern. Ziehen Sie den Faden leicht zurück. Stechen Sie die Nadel in den Stoff, heben Sie den Nähfuß (1) an.



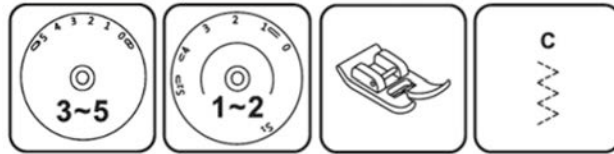
DEUTSCH

- Um den Stoff anzupassen, ziehen Sie die Kante vorsichtig zu sich und senken den Nähfuß ab. Beginnen Sie mit dem Nähen und Ziehen Sie den Stoff entlang der Innenkante des Saums nach innen (2).

ZICKZACKSTICH IN DREI SCHRITTEN

Dieser Stich eignet sich zum Nähen von Spitzen und Gummibändern, zum Stopfen, Ausbessern und Verstärken von Kanten. Die besten Einstellungen für diesen Stich sind die folgenden:

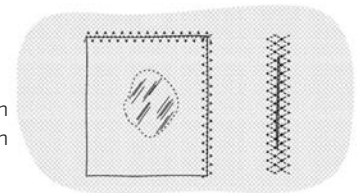
- Stichbreite 3 bis 5.
- Stichlänge 1 bis 2
- Mehrzweck-Nähfuß.
- Stichmuster C.



Stellen Sie die Stichwahl-Einstellrad auf Position C.

Legen Sie den Stoff aus. Die Stichlänge kann verkürzt werden, um enge Stiche zu erzielen (1).

Beim Flicken von Rissen ist es ratsam, ein Stück Verstärkungsgewebe zu verwenden. Die Stichdichte kann durch Einstellen der Stichlänge variiert werden. Nähen Sie zuerst durch die Mitte und überlappen Sie dann auf beiden Seiten. Je nach Art des beschädigten Stoffes nähen Sie zwischen 3 und 5 Reihen (2).



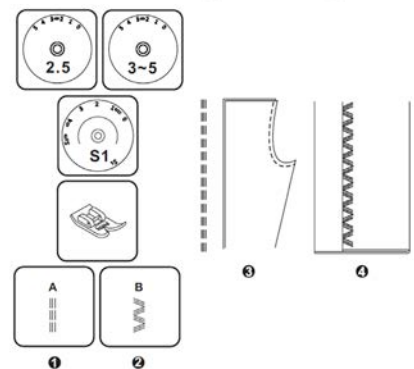
ANDERE STICHE

DREIFACH-GERADSTICH: (1/3)

Stellen Sie die Stichwahl-Einstellrad auf Position B.

Für starke Nähte.

Drehen Sie das Stichlängen-Einstellrad auf Position S1. Die Maschine näht zwei Stiche vorwärts und einen rückwärts. Dadurch wird eine dreifache Verstärkung erreicht.



DREIFACH-ZICKZACKSTICH: (2/4)

Stellen Sie das Stichmuster Einstellrad auf Position B.

Für starke Nähte, Säume und Ziernähte.

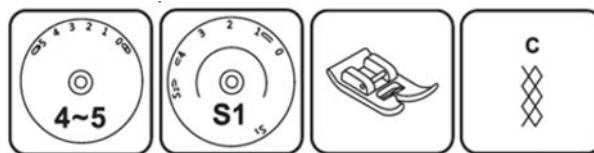
Drehen Sie das Stichlängen-Einstellrad auf Position S1. Stellen Sie das Stichbreiten-Einstellrad auf eine Position zwischen 3 und 5. Der Dreifach-Zickzackstich eignet sich für feste Stoffe wie Denim, Kord usw.

SMOCK-STICH (KRÄUSELN)

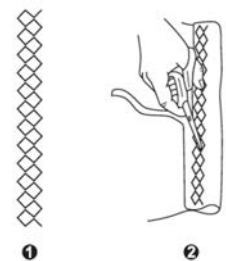
Dieser Stich eignet sich für Nähte, Säume, Unterwäsche usw.

Die besten Einstellungen für diesen Stich sind die folgenden:

- Stichbreite 4 bis 5.
- Stichlänge S1.
- Mehrzweck-Nähfuß.
- Stichmuster C.



- Stellen Sie das Stichlängen-Einstellrad auf Position B.
- Drehen Sie das Stichlängen-Einstellrad auf Position S1.
- Der Smokstich kann für alle Arten von Gewirken und auch für durchbrochene Stoffe verwendet werden (1).
- Nähen Sie 1 cm vom Rand des Stoffes entfernt und schneiden Sie den überschüssigen Stoff ab (2).

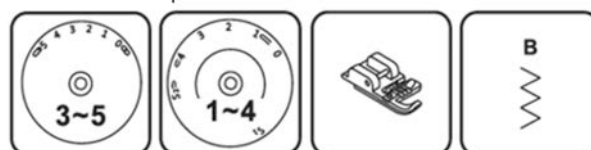


VERWENDUNG DES KORDEL-NÄHFUßES

Dieser Stich eignet sich für dekorative Elemente, Kissen, Tischtücher usw.

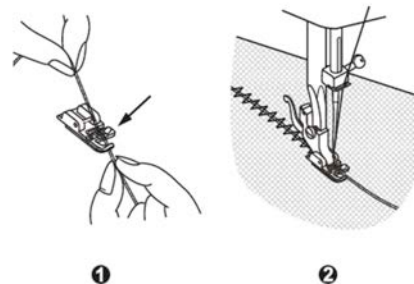
Die besten Einstellungen für diesen Stich sind die folgenden:

- Stichbreite 3 bis 5.
- Stichlänge 1 bis 4
- Nähfuß für Kordel.
- Stichmuster B.



HINWEIS: Der Nähfuß für Kordel ist ein optionales Zubehör, das nicht im Lieferumfang der Maschine enthalten ist.

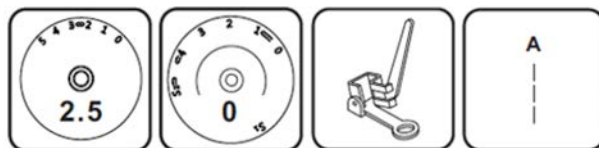
- Es gibt verschiedene Stiche, die sich zum Nähen von Schnürsenkeln eignen, z. B. Zickzack-, 3-f
- Schieben Sie die Kordel unter die Platte. Führen Sie es dann durch den Schlitz, bis es sich unter dem Fuß befindet (1). Die Kordel muss in der Rille gleiten. Sie können eine, zwei oder drei Kordeln nähen. Die Stichbreite muss entsprechend der Anzahl der Kordeln und des gewählten Stiches eingestellt werden (2).



STOPFEN IN FREIER BEWEGUNG

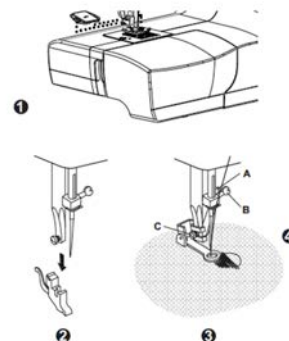
Die besten Einstellungen für diesen Stich sind die folgenden:

- a. Stichbreite 2,5
- b. Stichlänge 0.
- c. Nähfuß zum Stopfen.
- d. Stichmuster A.



HINWEIS: Der Stopfen-Nähfuß ist ein optionales Zubehör, das nicht mit der Maschine geliefert wird.

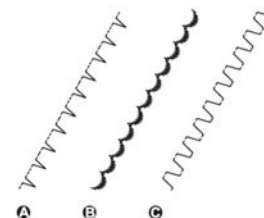
- Bringen Sie die Stopfplatte (1) an.
- Entfernen Sie den Nähfußhalter (2).
- Befestigen Sie den Stopfen-Nähfuß an der Stange. Der Hebel (A) muss sich hinter der Nadelhalteschraube (B) befinden. Drücken Sie den Stopfen-Nähfuß von hinten mit dem Zeigefinger fest und ziehen Sie die Schraube (C) (3) an.
- Nähen Sie zuerst um den Rand des Lochs herum (um die Fäden zu sichern) (4). Erste Reihe: immer von links nach rechts nähen. Wenden Sie den Stoff um 1/4 und überarbeiten Sie ihn.
- Die Verwendung eines Führungsringes wird empfohlen, um das Nähen zu erleichtern und bessere Ergebnisse zu erzielen.



ZIERSTICHE

Die besten Einstellungen für diesen Stich sind die folgenden:

- a. Stichbreite 3 bis 5.
- b. Stichlänge 1 bis 2
- c. Mehrzweck-Nähfuß.
- d. Stichmuster F, K oder G.



Drehen Sie das Stichbreiten- und das Stichlängen-Einstellrad, um diese beiden Werte an den Stoff anzupassen.

MUSCHELSTICH (A)

Zum Verzieren der Ränder.

Geeignet für die Kanten von durchsichtigen, dünnen und elastischen Stoffen.

Der größte Stich sollte knapp über den Rand des Stoffes hinausgehen, um den Muscheleffekt zu erzielen.

HALBMONDSTICH

Für einen zarten Abschluss entlang der Kante des Stoffes.

Die Stichlänge muss zwischen 0,5 und 1,0 eingestellt werden.

LEITERSTICH (C)

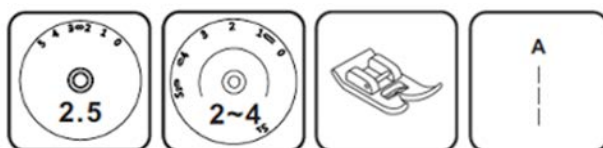
Für Flachnähte, Nähte über Elastik und sichtbare Säume.

Dieser Stich kann für feste und dicke Stoffe verwendet werden.

STOPFEN

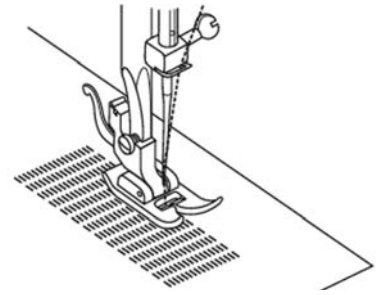
Die besten Einstellungen für diesen Stich sind die folgenden:

- a. Stichbreite 2,5
- b. Stichlänge 2 bis 4
- c. Mehrzweck-Nähfuß.
- d. Stichmuster A.



DEUTSCH

- Drehen Sie das Stichtlängen-Einstellrad auf die gewünschte Länge.
- Drehen Sie den Einstellrad-Stichmusterwähler auf die Geradstichposition. Die Nadel ist in der Mitte zu platzieren.
- Legen Sie den zu stopfender Stoff zusammen mit dem darunter zu legenden Stoff unter den Nähfuß.
- Senken Sie den Nähfuß ab und nähen Sie mit dem Hebel abwechselnd vorwärts oder rückwärts.
- Wiederholen Sie diese Bewegung, bis der zu stopfende Bereich mit Maschenreihen bedeckt ist.
- Zum Nähen in umgekehrter Richtung lesen Sie bitte den entsprechenden Abschnitt.



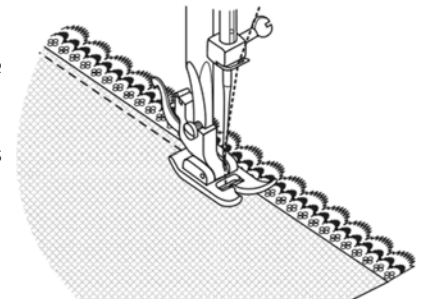
SPITZE

Die besten Einstellungen für diesen Stich sind die folgenden:

- Stichbreite 2,5
- Stichtlänge 2 bis 4
- Mehrzweck-Nähfuß.
- Stichmuster A.



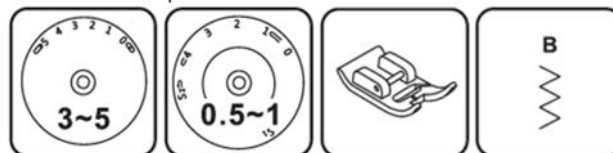
- Drehen Sie das Stichtlängen-Einstellrad auf die gewünschte Länge.
- Drehen Sie den Einstellrad-Stichmusterwähler auf die Geradstichposition. Die Nadel ist in der Mitte zu platzieren.
- Falten Sie die Kante des Stoffes nach innen (ca. 6 mm).
- Legen Sie die Spitze unter die gefaltete Kante des Stoffes, so dass sie etwas unterhalb des Stoffes liegt, wie es das Spitzenmuster verlangt.
- Nähen Sie entlang der Kante der Stofffalte.
- Mit dem Satinstich können Sie die Spitze dekorativ annähen.



STOFFAPPLIKATIONEN

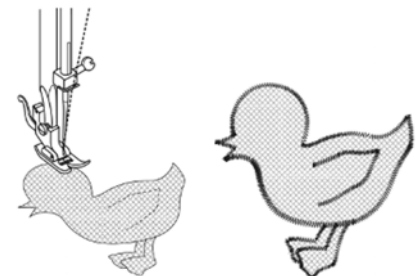
Die besten Einstellungen für diesen Stich sind die folgenden:

- Stichbreite 3 bis 5.
- Stichtlänge 0,5 bis 1
- Mehrzweck-Nähfuß.
- Stichmuster B.



- Drehen Sie das Stichtlängen-Einstellrad auf die gewünschte Länge.
- Drehen Sie das Stichmusterwahrad an der Position des Zickzackstichs.
- Wählen Sie eine schmale Breite.
- Schneiden Sie das Stoffapplikationsmuster aus und heften Sie es auf den Stoff.
- Nähen Sie langsam um den Rand des Musters herum.
- Schneiden Sie überschüssiges Material außerhalb der Naht ab. Achten Sie darauf, dass Sie keine Fäden einschneiden.
- Entfernen Sie den Heftfaden.

Binden Sie die Ober- und Unterfäden unter der Applikation zusammen, um ein Ausfransen zu verhindern.

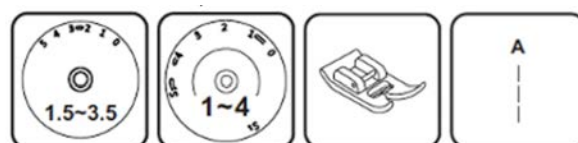


ZWILLINGSNADEL

HINWEIS: Die Zwillingnadel ist ein optionales Zubehör, das nicht im Lieferumfang der Maschine enthalten ist.

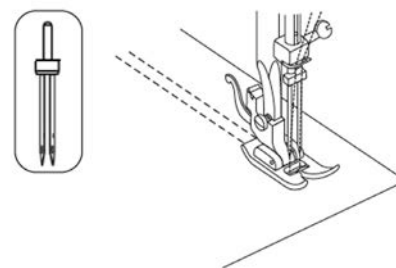
Die besten Einstellungen für diesen Stich sind die folgenden:

- Stichbreite 1,5 bis 3,5.
- Stichtlänge 1 bis 4
- Mehrzweck-Nähfuß.
- Stichmuster A.



- Drehen Sie das Stichtlängen-Einstellrad auf die gewünschte Länge.
- Drehen Sie den Einstellrad-Stichmusterwähler auf die Geradstichposition. Die Nadel ist in der Mitte zu platzieren. Setzen Sie die Breite auf 0.
- Achten Sie darauf, dass die beiden Fäden, die Sie zum Einfädeln der Zwillingnadel verwenden, das gleiche Gewicht haben. Sie können nur

- eine oder zwei Farben verwenden.
- Setzen Sie die Zwillingssnadel auf die gleiche Weise ein wie die Einzelnadel. Die flache Seite der Nadel muss von Ihnen abgewandt sein.
- Befolgen Sie die Anweisungen für das Einfädeln mit einer Nadel. Fädeln Sie jede Nadel einzeln ein.



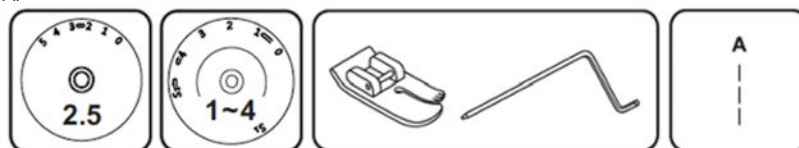
TIPPS:

- Wenn Sie mit einer Zwillingssnadel nähen, sollten Sie immer langsam nähen, um die Qualität des Stichs zu gewährleisten.
- Wenn Sie eine Zwillingssnadel für den Zickzackstich verwenden, stellen Sie sicher, dass die Stichbreiteneinstellung zwischen 1,5 und 3,5 liegt. Verwenden Sie diese Nadel nicht mit einer höheren Einstellung als 3,5.

QILTEN

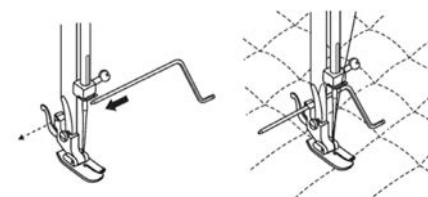
Die besten Einstellungen für diesen Stich sind die folgenden:

- Stichbreite 1,5 bis 3,5.
- Stichlänge 1 bis 4
- Mehrzweck-Nähfuß.
- Stichmuster A.



HINWEIS: Der Qilten-Nähfuß ist ein optionales Zubehör, das nicht im Lieferumfang der Maschine enthalten ist. Wenn er nicht verfügbar ist, ersetzen Sie ihn durch den Mehrzweck-Nähfuß. Drehen Sie den Einstellrad-Stichmusterwähler auf die Geradstichposition.

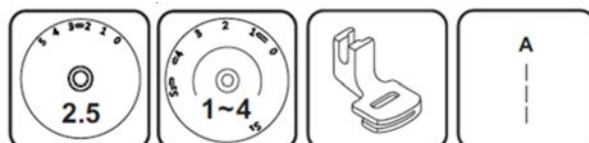
Setzen Sie die Qiltführung in den Nähfußhalter ein und stellen Sie sie wie gewünscht ein. Verschieben Sie den Stoff und nähen Sie aufeinanderfolgende Linien. Jedes Mal, wenn Sie eine neue Reihe nähen, legen Sie die Führung auf die vorherige Stichreihe.



KRÄUSELN

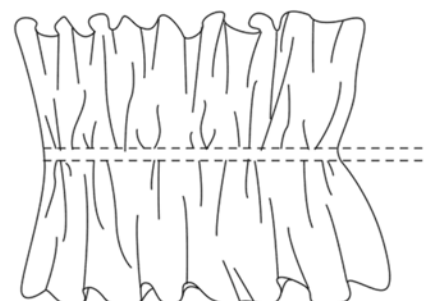
Die besten Einstellungen für diesen Stich sind die folgenden:

- Stichbreite 2,5
- Stichlänge 1 bis 4
- Nähfuß zum Kräuseln.
- Stichmuster A.



HINWEIS: Der Kräuseln-Nähfuß ist ein optionales Zubehör, das nicht mit der Maschine geliefert wird. Wenn Sie diesen Fuß nicht haben, verwenden Sie den Mehrzweck-Nähfuß und raffen den Stoff von Hand zusammen, indem Sie die Spannung unter 2 senken und am Unterfaden ziehen, um den Stoff zusammenzufassen.

- Drehen Sie den Einstellrad-Stichmusterwähler auf die Geradstichposition.
- Setzen Sie den Kräuseln-Nähfuß ein.
- Nähen Sie eine oder mehrere Reihen mit Geradstichen.
- Wenn Sie mehr Kräuselung benötigen, lockern Sie die Oberfadenspannung (wählen Sie eine niedrigere Einstellung als 2), so dass sich der Unterfaden auf der ungekräuselten Seite befindet.
- Ziehen Sie am unteren Faden, um mehr Kräuselung zu erreichen.



PATCHWORK

Patchworkstiche werden verwendet, um zwei Teile miteinander zu verbinden, indem ein Zwischenraum zwischen ihren Kanten gelassen wird.

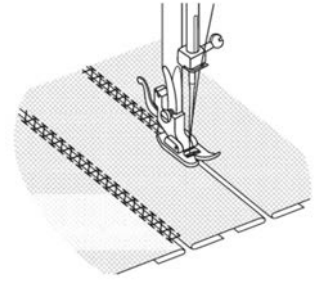
Die besten Einstellungen für diesen Stich sind die folgenden:

- Stichbreite 3 bis 5.
- Stichlänge S1.
- Mehrzweck-Nähfuß.
- Stichmuster G.



DEUTSCH

- Falten Sie die Kanten der beiden Stoffstücke für den Saum und heften Sie sie auf ein Stück dünnes Papier lassen.
- Stellen Sie das Stichmusterwahrad auf Position G. Drehen Sie das Stichlängenrad auf Position S1.
- Nähen Sie entlang der Kante, wobei Sie beim Nähen leicht an beiden Fäden ziehen. Verwenden Sie dickere Fäden als normal.
- Entfernen Sie nach dem Nähen den Heftfaden und das Papier. Zum Schluss auf der Rückseite am Anfang und am Ende der Nähte Knoten machen.



5. REINIGUNG UND WARTUNG

WARTUNG

HINWEIS: Vergewissern Sie sich immer, dass sich der Ein-/Ausschalter in der Position 0 befindet und das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Teile einbauen oder entfernen und bevor Sie es reinigen.

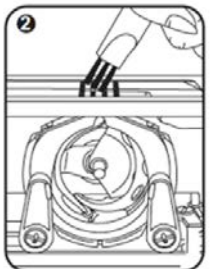
ABNAHME DER STICHPLATTE

- Drehen Sie das Handrad, bis die Nadel in der höchsten Position steht.
- Öffnen Sie die vordere Abdeckung und schrauben Sie die Stichplattenschraube mit dem mitgelieferten Flügelschraubendreher (1) heraus.



REINIGUNG DES TRANSPORTURHALTERS:

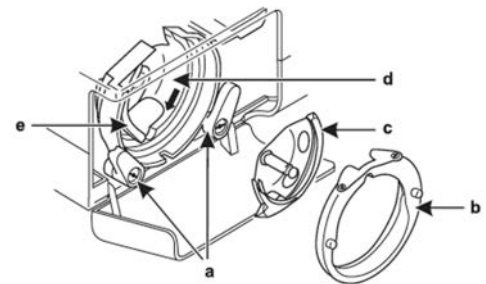
Entfernen Sie die Spulenkapsel und verwenden Sie die mitgelieferte Bürste, um den gesamten Bereich zu reinigen. (2)



REINIGUNG UND SCHMIERUNG DES HAKENS:

- Entfernen Sie die Spulenkapsel.
- Bewegen Sie die beiden Klemmarme (a) nach außen.
- Entfernen Sie die Haken-Abdeckung (b) und den Halbmond (c) und reinigen Sie beide Teile mit einem weichen Tuch.
- Schmieren Sie die Spitzen (d) mit ein bis zwei Tropfen Nähmaschinen-Gleitmittel. Drehen Sie dann das Handrad, bis der Haken (e) auf der linken Seite steht.
- Bringen Sie den Halbmond (c) wieder an.
- Bringen Sie die Haken-Abdeckung wieder an und schieben Sie die beiden Klemmarme wieder nach innen.
- Setzen Sie die Spulenkapsel und die Spule ein und bringen Sie die Stichplatte wieder an.

HINWEIS: Flusen und Fäden, die von den verschiedenen Stoffen abfallen, müssen regelmäßig entfernt werden. Die Maschine muss von Zeit zu Zeit von einem qualifizierten Techniker überprüft werden.



6. PROBLEMBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNGEN
Der obere Faden reißt.	Die Nähmaschine ist nicht richtig eingefädelt. Die Fadenspannung ist zu hoch. Der Faden ist zu dick für die Nadel. Die Nadel ist nicht richtig eingeführt. Der Faden ist auf den Fadenschutz aufgewickelt. Die Nadel ist beschädigt.	Fädeln Sie die Maschine neu ein. Reduzieren Sie die Fadenspannung (wählen Sie einen niedrigeren Wert). Wählen Sie eine größere Nadel. Entfernen Sie die Nadel und setzen Sie sie wieder ein (flache Seite nach hinten). Nehmen Sie die Spule ab und spulen Sie den Faden auf. Ersetzen Sie die Nadel.
Der untere Faden reißt.	Die Spulenkapsel ist nicht richtig positioniert. Die Spule ist schlecht gewickelt. Die Fadenspannung ist zu hoch.	Entfernen Sie die Spulenkapsel und setzen Sie sie wieder ein. Ziehen Sie dann am Faden. Sie sollten den Faden leicht ziehen können. Überprüfen Sie den Hahn und die Spule. Reduzieren Sie die Spannung des Unterfadens.
Die Maschine überspringt Stiche.	Die Nadel ist nicht richtig eingeführt. Die Nadel ist beschädigt. Die verwendete Nadelstärke ist falsch. Der Nähfuß ist nicht richtig positioniert.	Entfernen Sie die Nadel und setzen Sie sie wieder ein (flache Seite nach hinten). Setzen Sie eine neue Nadel ein. Wählen Sie eine Nadel, die für das Garn und den Stoff geeignet ist. Positionieren Sie ihn richtig.
Die Nadel bricht ab.	Die Nadel ist beschädigt. Die Nadel ist nicht richtig eingeführt. Die verwendete Nadelstärke ist falsch. Es wurde der falsche Nähfuß eingesetzt.	Setzen Sie eine neue Nadel ein. Setzen Sie die Nadel richtig ein (flache Seite nach hinten). Wählen Sie eine Nadel, die für das Garn und den Stoff geeignet ist. Wählen Sie den richtigen Drückerfuß.

Die Stiche bleiben locker.	Die Nähmaschine ist nicht richtig eingefädelt. Die Spule ist nicht richtig aufgespult. Die Kombination aus Nadel, Stoff und Garn ist falsch. Die Fadenspannung ist falsch.	Überprüfen Sie die Einfädelerung. Drehen Sie den Wasserhahn auf. Die Nadelstärke muss für den Stoff und das Garn geeignet sein. Korrigieren Sie die Fadenspannung.
Nähte kräuseln sich oder kräuseln sich.	Das Garn ist zu dick für den Stoff. Die Stichlänge ist falsch eingestellt. Die Fadenspannung ist zu hoch.	Wählen Sie eine feinere Nadel. Stellen Sie die Stichlänge neu ein. Reduzieren Sie die Fadenspannung.
Die Stiche sind ungleichmäßig und der Transport ist unregelmäßig.	Die Qualität des Fadens ist gering. Die Spule ist schlecht gewickelt. Sie haben den Stoff gezogen.	Wählen Sie eine bessere Garnqualität. Nehmen Sie die Spule heraus, spulen Sie sie neu auf und setzen Sie sie dann wieder richtig ein. Ziehen Sie beim Nähen nicht am Stoff, die Maschine hebt den Stoff auf.
Die Maschine macht Lärm.	Schmieren Sie die Maschine ab. An der Zunge oder Nadelstange haben sich Fusseln oder Schmiermittel angesammelt. Es wurde ein minderwertiges Schmiermittel verwendet. Die Nadel ist beschädigt.	Schmieren Sie die Maschine ab. Reinigen Sie die Kupplung und den Transporteurhalter. Verwenden Sie nur hochwertiges Nähmaschinenschmiermittel. Ersetzen Sie die Nadel.
Die Maschine hat sich verklemmt.	Der Faden hat sich in der Anhängenvorrichtung verfangen.	Entfernen Sie den Oberfaden und die Spule, drehen Sie das Handrad hin und her und entfernen Sie den überschüssigen Faden. Schmieren Sie die Maschine ab.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: BelleCouture 6600
Referenz des Gerätes: 01153
Spannung: 220-240 V~
Frequenz: 50 Hz
Leistung: 60 W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Made in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.
Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

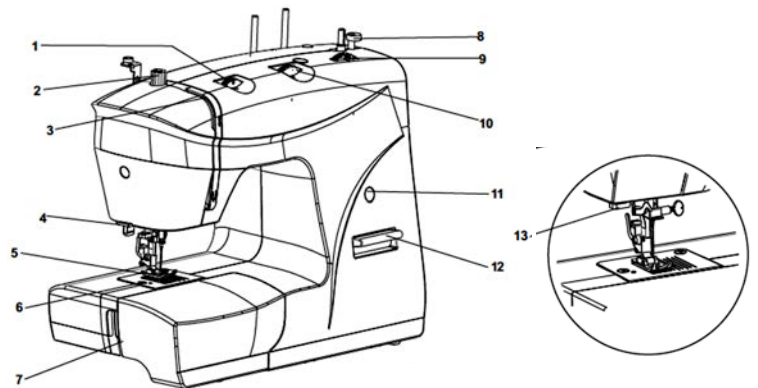
Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

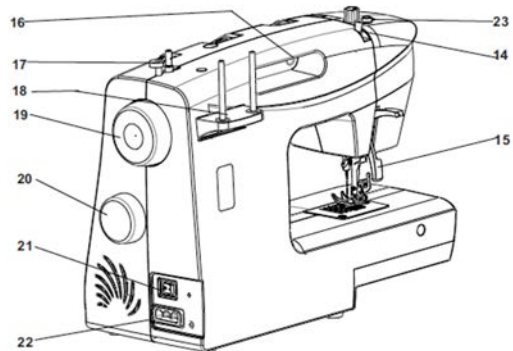
Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

1. Rotella di tensione del filo
2. Rotella per regolare la pressione del piedino
3. Leva tendifilo
4. Tagliafilo
5. Piedino
6. Barra dell'ago
7. Base con vano accessori
8. Fermo avvolgitore della bobina
9. Rotella della lunghezza del punto
10. Rotella della larghezza del punto
11. Visualizzatore di punti
12. Leva per cucire in senso inverso
13. Infilare-ago automatico (opzionale)



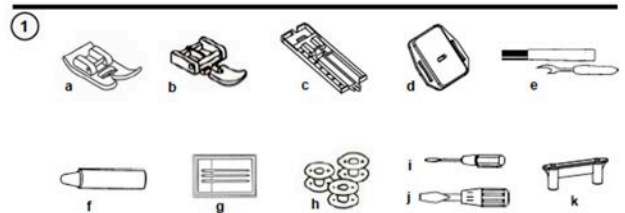
14. Guidafile superiore
15. Leva del piedino
16. Maniglia
17. Avvolgitore della bobina
18. Rocchetto
19. Volantino
20. Rotella di selezione del punto
21. Interruttore di accensione/spengimento
22. Presa della macchina
23. Guidafile della bobina



Kit di accessori

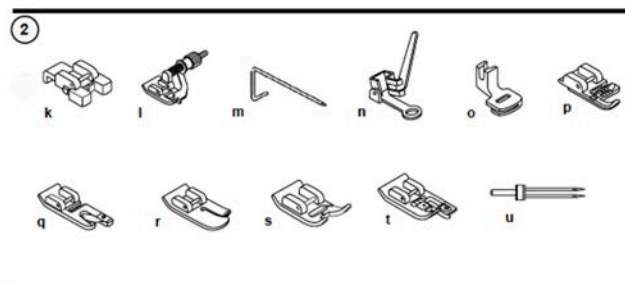
Accessori standard (inclusi)

- a. Piedino universale o multiuso
- b. Piedino per cucire cerniere double face
- c. Piedino per asole in quattro passaggi
- d. Piastra da rammendo
- e. Scucitore/pennello
- f. Olio lubrificante
- g. Ago x 3 pz
- h. Bobina x 3 pz
- i. Cacciavite (piccolo)
- j. Cacciavite (grande)
- k. Coperchio del rocchetto



Accessori opzionali (non inclusi)

- k. Piedino per bottoni
- l. Piedino per orlo invisibile
- m. Guida per bordi/trapuntatura
- n. Piedino per rammendi/ricami
- o. Piedino per arricciare
- p. Piedino per cordoncini
- q. Piedino per orli
- r. Piedino per quilting
- s. Piedino per cucire su raso
- t. Piedino per rifiniture
- u. Ago doppio



NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

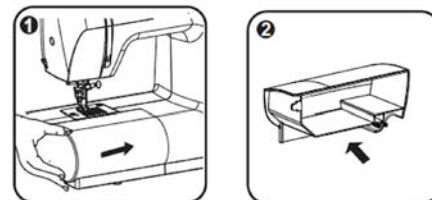
Contenuto della scatola

- BelleCouture 6600
- Kit di accessori
- Il presente manuale di istruzioni

3. FUNZIONAMENTO

Posizionare la base scorrevole e il rocchetto

1. Tenere la base in orizzontale e spingerla nella direzione della freccia per posizionarla.
2. L'interno della base può essere utilizzato come vano per riporre gli accessori. Per aprirlo, estrarlo.

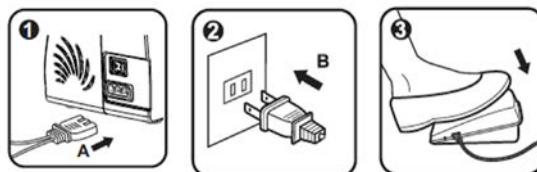


Collegare la macchina da cucire alla corrente

Assicurarsi sempre che la macchina sia spenta (0) e scollegata dalla rete elettrica quando non viene utilizzata e prima di montare o smontare qualsiasi parte.

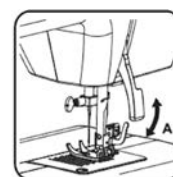
- Questa macchina è dotata di una spina polarizzata che deve essere utilizzata in una presa adeguata.
- Collegare il cavo alla presa della macchina e a una presa di corrente (1/2).
- L'interruttore di accensione/spengimento si trova sulla presa della macchina. La macchina non si accende se l'interruttore non è in posizione di accensione (I) (1).
- Le luci della macchina si accendono automaticamente quando si porta l'interruttore in posizione di accensione (I).
- Per avviare la macchina, premere il pedale (3). La velocità può essere regolata in base alla pressione esercitata su di esso.

NOTA: Quando non si utilizza la macchina, scollegarla prima dall'interruttore e poi dalla presa di corrente.



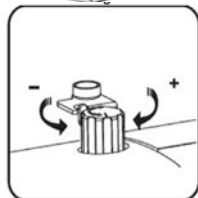
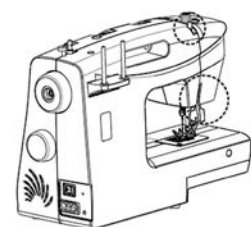
Leva alza-piedino in due posizioni

Quando si cuciono più strati o tessuti spessi, il piedino può essere sollevato in una seconda posizione per facilitare il posizionamento del tessuto da cucire (A).



Regolare la pressione del piedino

La pressione del piedino è preimpostata e non richiede alcuna regolazione, indipendentemente dal tipo di tessuto (leggero o pesante). Tuttavia, se è necessario regolargli, ruotare la rotella corrispondente come mostrato nella figura seguente.

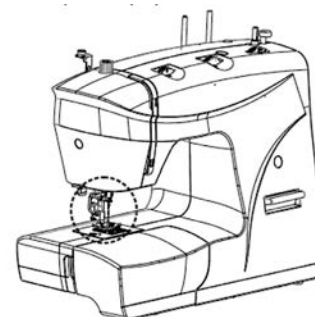


Per cucire tessuti molto sottili, ridurre la pressione ruotando la rotella in senso antiorario. Quando si cuciono tessuti spessi, ruotarla al contrario per aumentare la pressione.

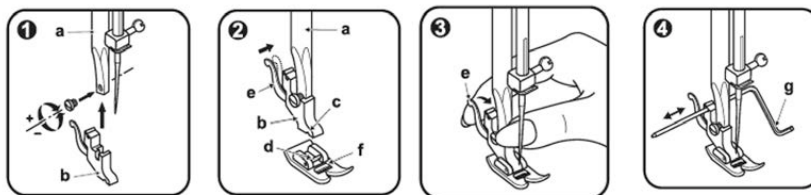
Posizionare il supporto del piedino

ATTENZIONE: Portare l'interruttore della macchina in posizione di spegnimento (0) prima di eseguire una qualsiasi delle operazioni elencate di seguito.

1. Sollevare l'ago nella posizione più alta, quindi sollevare il piedino. Posizionare il supporto del piedino (b) sulla barra (a).
2. Per montare il piedino, abbassare il supporto (b) finché la tacca (c) non si trova direttamente sopra il passante (d). Quando si abbassa il supporto (b), il piedino (f) si aggancia automaticamente.
3. Per rimuovere il piedino, è necessario prima sollevarlo e poi rilasciarlo sollevando la leva (e) situata sul retro del supporto del piedino (3).

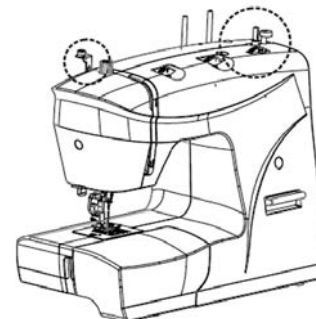


4. Posizionare la guida di cucitura (g) nella scanalatura come mostrato in figura. Regolare la distanza in base a ciò che si deve cucire (4).

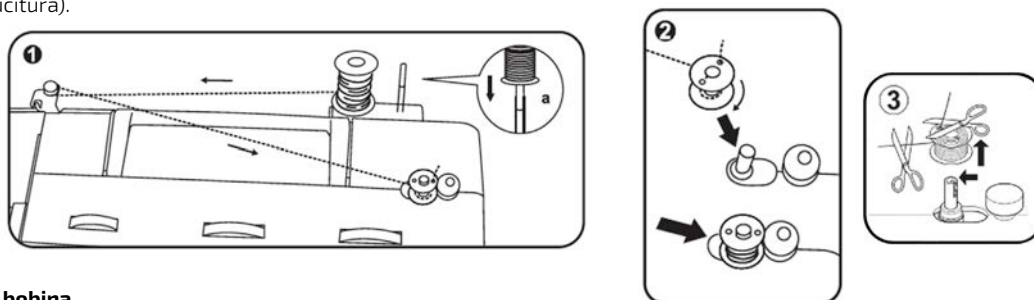


Avvolgimento della bobina

1. Posizionare un rocchetto sul portarocchetto. Estrarre il filo dal rocchetto e farlo passare nel guidafilo, come mostrato in figura.
2. Far passare l'estremità del filo attraverso il foro della bobina. Avvolgere più volte a mano il filo in senso orario intorno alla bobina. Spingere completamente a sinistra l'alberino caricabobina (se non è già in questa posizione). Posizionare la bobina sull'alberino, mantenendo il capo del filo che esce dalla parte superiore della bobina. Spingere l'alberino verso destra finché non scatta. Tenere l'estremità del filo.
3. Premere delicatamente il pedale. La bobina smette di avvolgersi quando è piena. Spingerla verso sinistra in posizione di cucitura, rimuoverla e tagliare il filo.



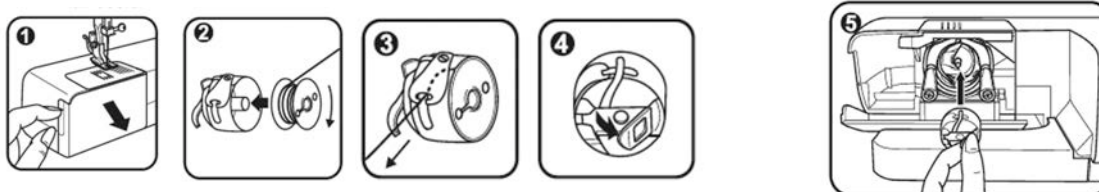
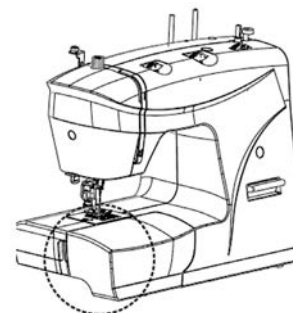
NOTA: Quando l'asse dell'avvolgitore della bobina è in posizione di avvolgimento, la macchina non cuce e il volantino non gira. Per iniziare a cucire, spingere l'asse dell'avvolgitore della bobina verso sinistra (posizione di cucitura).



Posizionare la bobina

ATTENZIONE: Spegnerla macchina (0) prima di inserire o rimuovere la bobina. Quando si inserisce o si toglie la bobina, l'ago deve trovarsi nella posizione più alta.

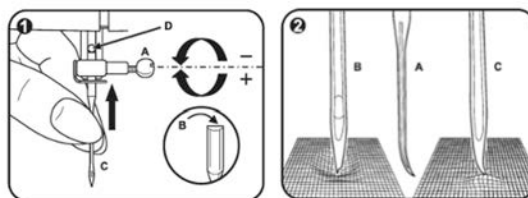
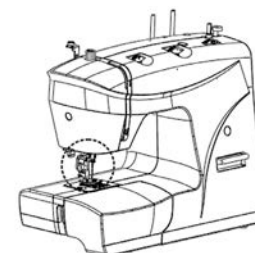
1. Aprire il coperchio.
2. Tenere l'alloggio della bobina con una mano. Inserire la bobina in modo che il filo esca in senso orario.
3. Tirare il filo attraverso la fessura, verso il basso e fino a farlo entrare nel foro rettangolare sotto la molla di tensione.
4. Tenere l'alloggio della bobina per la linguetta.
5. Inserire l'alloggio della bobina nella guida della spoletta e rilasciare la linguetta. Assicurarsi che la sporgenza metallica si inserisca nella tacca in cima al coperchio della spoletta.



Sostituzione dell'ago

ATTENZIONE: Spegnerla macchina (0) prima di inserire o rimuovere l'ago.

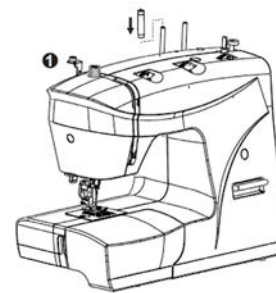
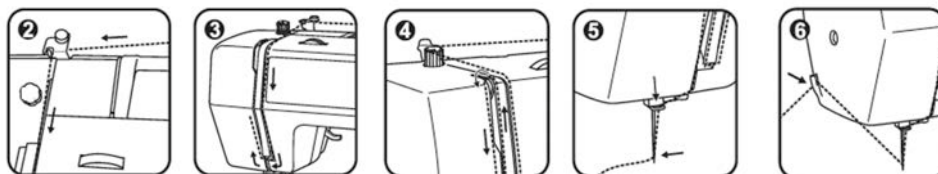
1. Sostituire l'ago se il filo si rompe o se la macchina salta dei punti. Selezionare un ago del tipo e della misura appropriati per il tessuto da cucire. Ruotare il volantino verso di sé finché l'ago non si trova nella posizione più alta. Allentare la vite di fissaggio dell'ago (A). Il lato piatto dell'asse dell'ago deve essere rivolto verso l'esterno (B). Inserire l'ago il più possibile nel morsetto (C). Stringere la vite. L'ago deve essere sempre dritto e affilato per consentire alla macchina di cucire correttamente.
2. Sostituire l'ago se è piegato (A), smussato (B) o se ha la punta danneggiata (C).



Infilare il filo superiore

ATTENZIONE: Prima di infilare, spegnere la macchina (0).

- Sollevare la barra dell'ago nella posizione più alta. Seguire esattamente la sequenza di infilatura illustrata nelle figure da 1 a 5. Se si salta un passaggio o non si aggancia correttamente il filo a uno dei guidafile, la macchina non cuce correttamente.
- Continuare a tirare il filo verso il guidafile della barra dell'ago. Infilare il filo nella cruna dell'ago da davanti a dietro. Lasciare circa 10 cm di filo sciolto dietro l'ago. Tagliare il filo come mostrato nella figura 6.

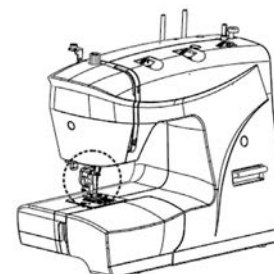
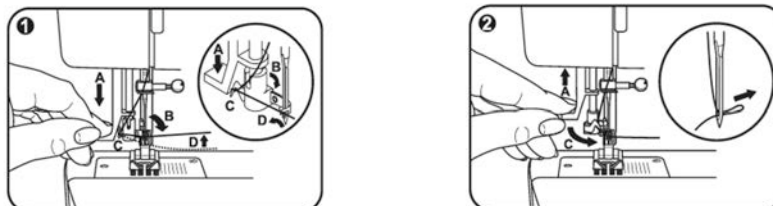


Infilatura automatica (opzionale)

ATTENZIONE: Prima di eseguire l'infilatura, portare l'interruttore di accensione/spegnimento in posizione 0.

1. Sollevare l'ago nella posizione più alta. Premere la leva (A) verso il basso. L'infilata-ago si posiziona automaticamente nella posizione di infilatura (B). Far passare il filo intorno al gancio (C). Far passare il filo davanti all'ago intorno al gancio (D) dal basso verso l'alto.
2. Rilasciare la leva (A). Far passare il filo attraverso la cruna dell'ago.

IMPORTANTE: L'infilata-ago automatico è un accessorio opzionale che potrebbe non essere fornito con il modello di macchina in uso.



Tensione del filo

NOTA: La tensione del filo della bobina è impostata in fabbrica e di solito non è necessario regolarla.

1. Tensione del filo inferiore:

Per verificare la tensione del filo inferiore, rimuovere l'alloggio della bobina e la bobina stessa dalla macchina e tenere l'alloggio lasciandolo appeso al filo. Scuoterlo un paio di volte. Se la tensione è corretta, il filo si svolgerà per circa 5 centimetri. Se il filo è troppo teso, non si srotola. Se il filo è troppo allentato, si srotolerà per più di 5 centimetri.

Per regolare la tensione, ruotare la vite piccola posta sul lato dell'alloggio della bobina.

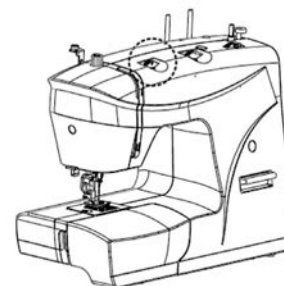
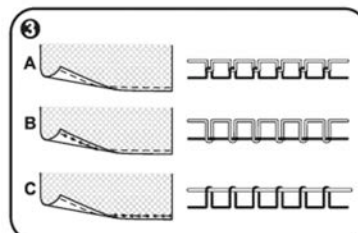
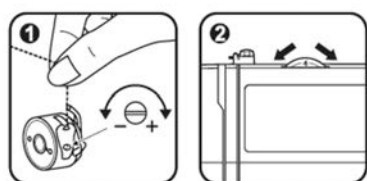
2. Tensione del filo superiore:

Regolazione base della tensione del filo: «4».

Per aumentare la tensione, impostare la rotella su un numero più alto. Per ridurre la tensione, impostare la rotella su un numero inferiore.

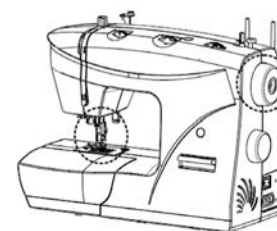
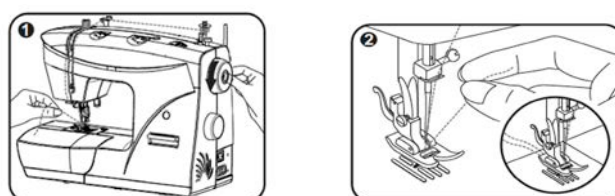
3. Osservare i punti per determinare se la tensione è impostata correttamente:

- A. Tensione normale.
- B. Tensione troppo bassa.
- C. Tensione eccessiva.



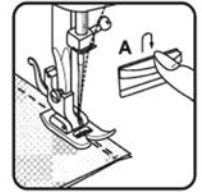
Sollevare il filo inferiore

1. Tenere il filo superiore con la mano sinistra. Ruotare il volantino verso di sé con la mano destra fino a quando l'ago si abbassa e poi risale fino alla posizione più alta.
2. Passare il filo dell'ago in modo che il filo della bobina si leghi ad esso. Tirare il filo dell'ago verso di sé e il filo inferiore uscirà dalla bobina. Tirare entrambi i fili a circa 15 cm di distanza sotto il piedino.



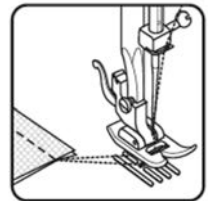
Punto indietro/imbastitura

Il punto indietro viene utilizzato per fissare la fine delle cuciture e per rinforzare le parti che lo richiedono. Quando si raggiunge la fine della cucitura, premere la leva di cucitura nella direzione opposta e premere leggermente il pedale. Cucire alcuni punti indietro. Quando si rilascia la leva, la macchina riprende a cucire in avanti (A).



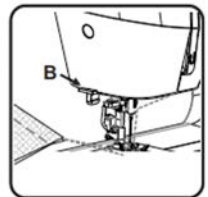
Scucire

Ruotare il volantino verso di sé fino a quando la leva tendifilo raggiunge la posizione più alta. Sollevare il piedino e tirare il tessuto lontano da sé.



Tagliare il filo

Tenere i fili dietro il piedino. Guidarli con entrambe le mani nella scanalatura (B) situata sul retro della barra del piedino e premere verso il basso per tagliare il filo. È anche possibile utilizzare il taglia-filo situato sul lato della macchina.



Scegliere l'ago, il tessuto e il filo giusti

Il tessuto da cucire determina la scelta dell'ago e del filo. Le seguenti tabelle sono una guida pratica alla scelta dell'ago e del filo.

Consultarle sempre prima di iniziare un nuovo progetto di cucito. Assicurarsi di utilizzare fili dello stesso tipo e dimensione per la bobina e per il filo superiore.

Scelta dell'ago in base al tessuto e al filo:

Dimensione dell'ago	Tessuto	Filo
9-11(65-75)	Tessuti leggeri: cotoni pregiati, chiffon, seta, mussola, quiana, interlock, maglia di cotone, tricot, jersey, crepe, tessuti in poliestere, tessuti per camicie e camicette.	Filo leggero di cotone, nylon o poliestere.
12(80)	Tessuti di media pesantezza: cotone, sateen, tessuto kettle, tela, maglia doppia e lana leggera.	La maggior parte dei fili venduti sono di media grandezza e adatti a questi tessuti e tipi di ago. Per ottenere risultati ottimali, utilizzare filati di poliestere su materiali sintetici e filati di cotone su tessuti naturali. Utilizzare sempre lo stesso filo per la parte superiore e inferiore.
14 (90)	Tessuti di medio peso: anatra di cotone, lana, maglia pesante, pile, denim.	
16 (100)	Tessuti pesanti: teloni, lana, tessuti per tende e trapunte, reti, materiale per tappezzeria (da leggero a medio).	
18 (110)	Tessuti pesanti, tessuti per cappotti, tessuti per tappezzeria, alcune pelli e vinili.	Filo resistente, filo per tappeti. (Esercitare una forte pressione con il piede - Utilizzare numeri grandi).

IMPORTANTE: Adattare la dimensione dell'ago alla dimensione del filo e al peso del tessuto.

Scelta dell'ago in base al tessuto:

Ago	Descrizione	Tipo di tessuto
HAX 1 15x 1	Aghi sharp o a punta blu Le dimensioni variano da fini a grosse. Da 9 (65) a 18 (110).	Tessuti naturali: lana, cotone, seta, ecc. Quiana. Non è consigliato per i tessuti doppi.
15x 1/705H (SIN)	Aghi universali (punta leggermente arrotondata). Da 9 (65) a 18 (110).	Tessuti naturali e sintetici, miscele di poliestere. Tessuti a maglia: poliestere, interlock, tricot, maglia singola e doppia. Può essere utilizzato al posto del 15x1 per cucire tutti i tessuti.
15x 1/705HS (SUK)	Ago con punta a sfera. Da 9 (85) a 18 (110).	Maglia, lycra, tessuti per costumi da bagno, tessuti elastici.
130 PCL	Aghi per pelle. Da 12 (80) a 18 (110).	Pelle, vinile, tappezzeria. (Lascia un foro più piccolo rispetto all'ago grande standard).

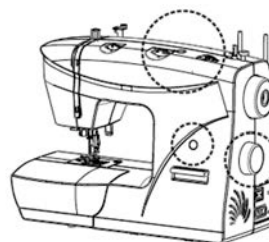
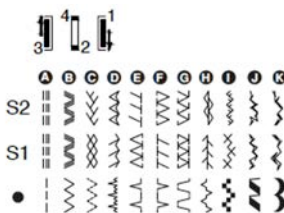
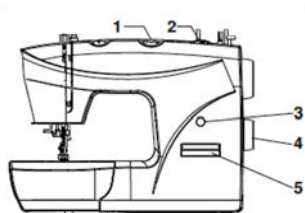
NOTA:

- Gli aghi doppi possono essere utilizzati per lavori specifici o decorativi.
- Quando si cuce con aghi doppi, la rotella della larghezza del punto deve essere impostata su un valore inferiore a 2,5.

- Le misure degli aghi europei sono 65, 70, 80, ecc. Le misure degli aghi americani e giapponesi sono 9, 11, 12, ecc.
- Cambiare l'ago frequentemente, circa ogni due capi, oppure quando il filo si rompe o la macchina salta dei punti.

Scelta del punto

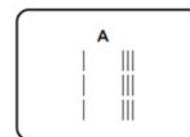
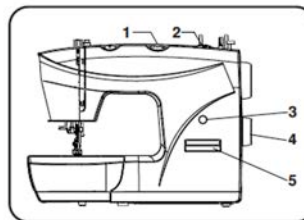
- Per eseguire un punto dritto, selezionare il motivo A con la manopola (4). Regolare la lunghezza del punto con l'apposita rotella (2). È possibile scegliere qualsiasi posizione dell'ago ruotando la rotella della larghezza del punto (1).
- Per realizzare un punto zig-zag, selezionare il motivo B con la manopola (4). Regolare la lunghezza del punto (2) e la larghezza del punto (1) in base al tessuto da utilizzare.
- Per realizzare uno qualsiasi dei punti della fila superiore, ruotare la rotella della lunghezza del punto (2) in posizione S2. Selezionare quindi il motivo desiderato con la rotella corrispondente (4). Infine, impostare la larghezza del punto con la rotella (1).
- Per realizzare uno qualsiasi dei punti della seconda fila, ruotare la rotella della lunghezza del punto (2) in posizione S1. Selezionare quindi il motivo desiderato con la rotella corrispondente (4). Infine, impostare la larghezza del punto con la rotella (1).
- Per realizzare qualsiasi motivo nella terza fila, selezionare la lettera sopra il punto con la rotella di selezione dei motivi (4). Impostare la lunghezza del punto (2) e la larghezza del punto (1) con le rotelle corrispondenti.
- Con il visualizzatore di punti (3) è possibile osservare le impostazioni selezionate.
- Se si desidera, selezionare la direzione opposta del punto spostando la leva (5).



4. INIZIARE A CUCIRE

ESECUZIONE DI PUNTI DRITTI E SELEZIONE DELLA POSIZIONE DELL'AGO

- Ruotare la manopola di selezione del punto (4) finché il visualizzatore dei punti (3) non mostra la posizione del punto dritto (A).
- In generale, più il tessuto, il filo e l'ago sono spessi, più il punto deve essere lungo.
- Scegliere la posizione dell'ago (dal centro verso destra) cambiando la posizione della rotella della larghezza del punto (1). Le posizioni variano da 0 a 5.



PUNTO A ZIG-ZAG

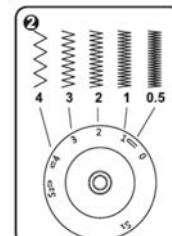
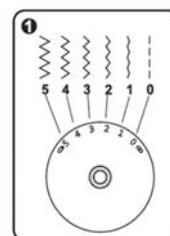
Impostare la rotella di selezione del punto sulla posizione B.

1. Funzione della rotella della larghezza del punto

La larghezza massima del punto zig-zag è di 5. Tuttavia, può essere ridotta in qualsiasi motivo. La larghezza del punto aumenta man mano che si sposta la rotella da 0 a 5. Se si cuce con un ago doppio, non selezionare una larghezza superiore a 2,5 (1).

2. Funzione della rotella della lunghezza del punto durante l'esecuzione di punti zig-zag.

La densità del punto zig-zag aumenta man mano che l'impostazione della lunghezza del punto si avvicina a 0. Per ottenere punti zig-zag puliti, si consiglia di non scegliere una lunghezza superiore a 2,5 (2).



PUNTO SATIN

Quando la lunghezza del punto è impostata tra 0 e 1, i punti saranno ravvicinati e si otterrà il punto satin, utilizzato per realizzare asole e punti decorativi.

CUCIRE TESSUTI SOTTILI

Se si cuciono tessuti molto sottili, si consiglia di utilizzare una fodera sul rovescio del tessuto.


ORLO INVISIBILE/ORLO PICOT

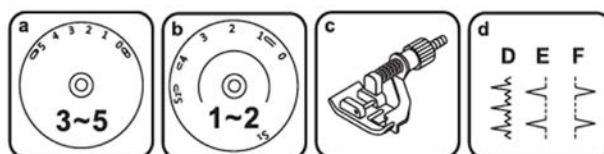
Questo punto è adatto per orli, tende, pantaloni, gonne, ecc.

Le impostazioni più adatte per questo punto sono le seguenti:

- Larghezza del punto da 3 a 5.
- Lunghezza del punto da 1 a 2.
- Piedino per orli.
- Schema di punto D, E o F.

 Orlo invisibile per tessuti elastici. Portare la rotella in posizione D.

 Orlo invisibile/orlo a punta per tessuti non elastici. Portare la rotella in posizione E o F.



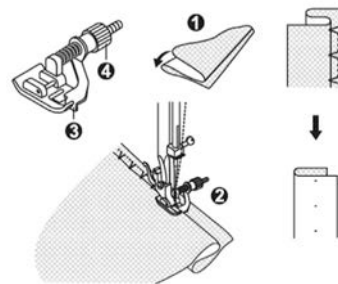
ITALIANO

NOTA: Il piedino per orli invisibili è un accessorio standard.

NOTA: Ci vuole pratica per cucire orli invisibili. Eseguire sempre una cucitura di prova.

A tal fine, regolare la macchina come indicato nella figura seguente:

Piegare il tessuto come mostrato in figura, con il rovescio verso l'alto (1). Posizionare il tessuto sotto il piedino. Ruotare il volantino verso di sé, finché l'ago non si sposta completamente verso sinistra. L'ago deve forare soltanto la piega del tessuto. In caso contrario, regolare la larghezza del punto (2) Regolare la guida (3) ruotando la manopola (4) in modo che la guida sia appoggiata alla piega. Cucire lentamente, premendo leggermente sul pedale e guidando il tessuto lungo il bordo della guida.

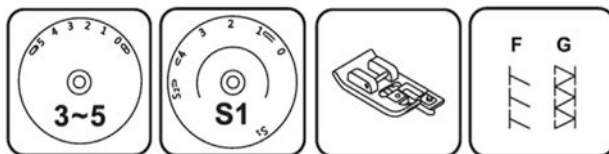


PUNTO SOPRAGGITTO

Questo punto è adatto per cuciture a vista, impunture e orli.

Le impostazioni più adatte per questo punto sono le seguenti:

- Larghezza del punto da 3 a 5.
- Lunghezza del punto S1.
- Piedino per rifiniture.
- Schema di punto F o G.



NOTA: Il piedino per rifiniture è un accessorio opzionale che non viene fornito con la macchina.

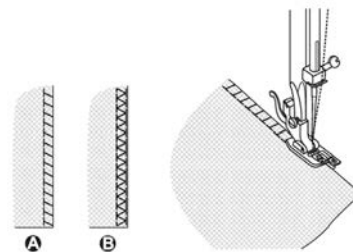
SOPRAGGITTO PER CUCITURE ELASTICHE:

Per tessuti sottili, maglioni, decorazioni per colletti e costine (A).

DOPIA CUCITURA:

Per tessuti sottili, tessuti lavorati a mano e cuciture (B).

- È adatta a cucire e rifinire bordi e cuciture visibili in un'unica operazione.
- Quando si rifinisce, l'ago deve passare appena sopra il bordo del tessuto.

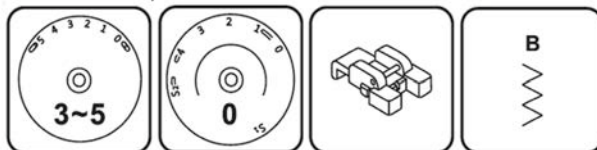


NOTA: Utilizzare aghi nuovi, aghi con punta a sfera o tessuti elastici.

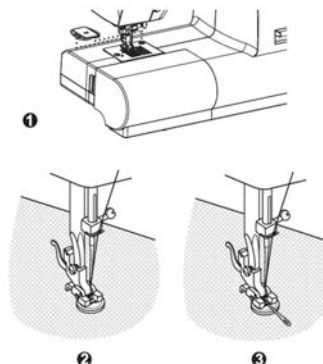
CUCIRE BOTTONI

Le impostazioni più adatte per questo punto sono le seguenti:

- Larghezza del punto da 3 a 5.
- Lunghezza del punto 0.
- Piedino per bottoni.
- Schema di punto B.



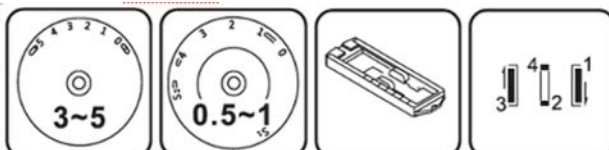
- Posizionare la piastra da rammendo sulla piastra dell'ago come mostrato nella figura (1).
- Montare il piedino per bottoni.
- Impostare la rotella di selezione del punto sulla posizione zig-zag. Impostare la larghezza del punto su una posizione compresa tra 3 e 5, a seconda della distanza tra i due fori dei bottoni. Ruotare il volantino per verificare che l'ago entri correttamente in entrambi i fori del bottone. Impostare la manopola di selezione del punto sulla posizione del punto dritto ed eseguire alcuni punti di rinforzo. Impostare la manopola sulla posizione del punto zig-zag e cucire lentamente circa 10 punti. Impostare la manopola sulla posizione del punto dritto ed eseguire alcuni punti di rinforzo.
- Se si tratta di un bottone con gambo, cucirlo con un ago da rammendo. (3) Se si cuce un bottone con quattro fori, cucirlo prima attraverso i fori anteriori (2). Quindi, spingere il tessuto in avanti e cucire il bottone attraverso i due fori posteriori (3).



CUCIRE ASOLE IN 4 TEMPI

Le impostazioni più adatte per questo punto sono le seguenti:

- Larghezza del punto da 3 a 5.
- Lunghezza del punto da 0,5 a 1.
- Piedino per asole.



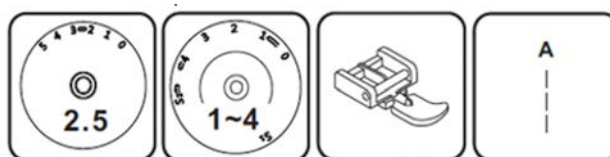
- Rimuovere il piedino universale e montare il piedino per asole.
- Misurare il diametro e lo spessore del bottone e aggiungere 0,3 cm per le cuciture di rinforzo. Segnare la dimensione dell'asola sul tessuto.
- Posizionare il tessuto sotto il piedino, in modo che il segno sul piedino corrisponda al segno sul tessuto. Abbassare il piedino finché la linea centrale dell'asola segnata sul tessuto non è allineata con il centro del piedino.
- Impostare la rotella della lunghezza del punto su una posizione compresa tra 0,5 e 1 per regolare la densità del punto.
- NOTA: La densità cambia a seconda del tessuto. Eseguire sempre una cucitura di prova dell'asola sul tessuto da utilizzare.
- Seguire la sequenza in 4 tempi, passando da una fase all'altra con la rotella di selezione del punto. Fare attenzione a non cucire troppi punti nei passaggi 2 e 4. Utilizzare uno scucino taglia-asole per aprire l'asola dalle estremità verso il centro.



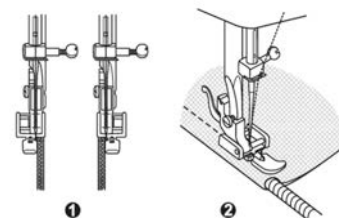
INSERIRE CERNIERE E CORDONATURE

Le impostazioni più adatte per questo punto sono le seguenti:

- Larghezza del punto 2,5.
- Lunghezza del punto da 1 a 4.
- Piedino per cucire cerniere.
- Schema di punto A.



- Portare la rotella in posizione A.
- Regolare la lunghezza del punto impostando la rotella su una posizione compresa tra 1 e 4 (a seconda dello spessore del tessuto).
- Il piedino per cucire cerniere può essere posizionato a destra o a sinistra, a seconda del lato del piedino da cui si cuce (1).
- Per cucire il tiretto, abbassare l'ago sul tessuto, sollevare il piedino e far passare il tiretto verso il retro in modo che non interferisca con il piedino. Abbassare il piedino e continuare a cucire.
- Si può anche cucire un pezzo di cordoncino su una striscia di sbieco per formare un bordo (2).



CUCIRE CON IL PIEDINO PER ORLI

Questo punto è adatto per orli su tessuti sottili o trasparenti.

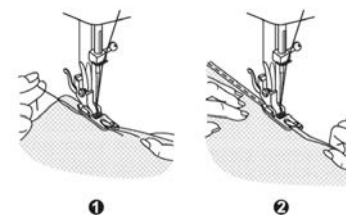
Le impostazioni più adatte per questo punto sono le seguenti:

- Larghezza del punto 2,5.
- Lunghezza del punto da 1 a 4.
- Piedino per orli.
- Schema di punto A.



NOTA: Il piedino per orli è un accessorio opzionale che non viene fornito con la macchina.

- Impostare la rotella di selezione del punto sulla posizione A.
- Rfinire il bordo del tessuto. Per prima cosa, piegare il bordo del tessuto due volte (circa 0,3 cm) e cucire 4 o 5 volte per fissarlo. Tirare leggermente indietro il filo. Infilare l'ago nel tessuto, sollevare il piedino (1).
- Per regolare il tessuto, tirare delicatamente il bordo verso di sé e abbassare il piedino. Iniziare a cucire, tirando il tessuto verso l'interno lungo il bordo interno dell'orlo (2).

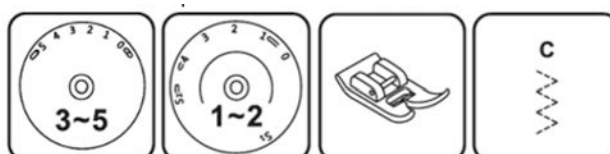


PUNTO A ZIG-ZAG IN 3 FASI

Questo punto è adatto per cucire pizzi ed elastici, rammendare, rattoppare e rinforzare i bordi.

Le impostazioni più adatte per questo punto sono le seguenti:

- Larghezza del punto da 3 a 5.
- Lunghezza del punto da 1 a 2.
- Piedino universale o multiuso.
- Schema di punto C.

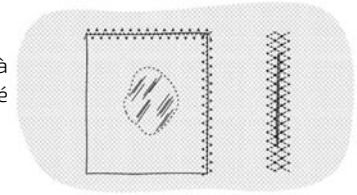


ITALIANO

Impostare la rotella di selezione del punto sulla posizione C.

Posizionare il tessuto. La lunghezza del punto può essere ridotta per ottenere punti ravvicinati (1).

Quando si rammendano degli strappi, è consigliabile utilizzare un pezzo di tessuto di rinforzo. La densità del punto può essere modificata regolando la lunghezza del punto. Cucire prima al centro, dopodiché sovrapporre entrambi i lati. A seconda del tipo di tessuto danneggiato, cucire da 3 a 5 file (2).



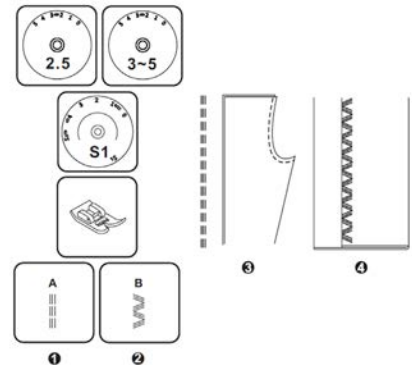
ALTRI PUNTI

PUNTO DRITTO TRIPLO: (1/3)

Impostare la rotella di selezione del punto sulla posizione A.

Per cuciture resistenti.

Ruotare la rotella della lunghezza del punto in posizione S1. La macchina cuce due punti in avanti e uno indietro. In questo modo si otterrà un triplo rinforzo.



ZIG-ZAG A 3 PUNTI: (2/4)

Impostare la rotella di selezione del punto sulla posizione B.

Per cuciture resistenti, orli e cuciture decorative.

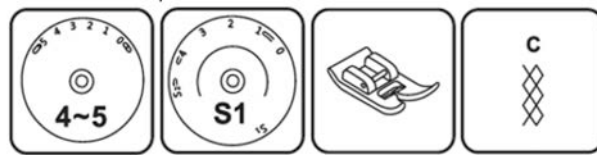
Ruotare la rotella della lunghezza del punto in posizione S1. Impostare la rotella di larghezza del punto su una posizione compresa tra 3 e 5. Questo punto è adatto a tessuti resistenti come il denim, il velluto, ecc.

PUNTO SMOCK (ARRICCIARE)

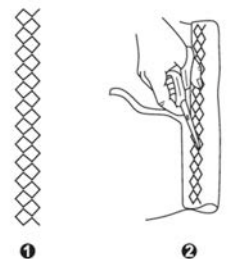
Questo punto è adatto per cuciture, orli, biancheria intima, ecc.

Le impostazioni più adatte per questo punto sono le seguenti:

- Larghezza del punto da 4 a 5.
- Lunghezza del punto S1.
- Piedino universale o multiuso.
- Schema di punto C.



- Impostare la rotella di selezione del punto sulla posizione C.
- Ruotare la rotella della lunghezza del punto in posizione S1.
- Il punto smock può essere utilizzato per tutti i tipi di tessuti a maglia e per i tessuti traforati (1).
- Cucire a 1 cm dal bordo del tessuto e tagliare il tessuto in eccesso (2).

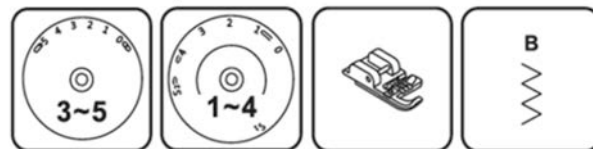


CUCIRE CON IL PIEDINO PER CORDONCINI

Questo punto è adatto per elementi decorativi, cuscini, tovaglie, ecc.

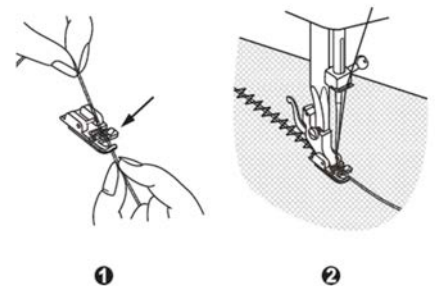
Le impostazioni più adatte per questo punto sono le seguenti:

- Larghezza del punto da 3 a 5.
- Lunghezza del punto da 1 a 4.
- Piedino per cordoncini.
- Schema di punto B.



NOTA: Il piedino per cordoncini è un accessorio opzionale che non viene fornito con la macchina.

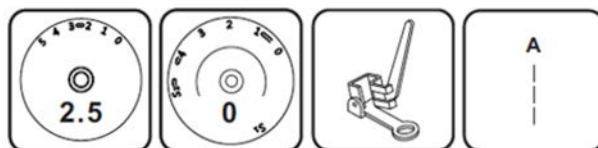
- Esistono diversi punti adatti a cucire i cordoncini, come lo zig-zag, lo zig-zag a 3 punti o i punti decorativi.
- Inserire il cordoncino sotto la piastra. Quindi farlo passare attraverso la fessura fino a posizionarlo sotto il piedino (1). Il cordoncino deve scorrere nella scanalatura. È possibile cucire uno, due o tre cordoncini. La larghezza del punto deve essere impostata in base al numero di cordoncini e al punto selezionato (2).



RAMMENDO A MANO LIBERA

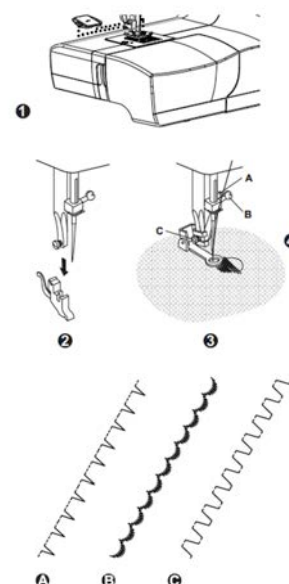
Le impostazioni più adatte per questo punto sono le seguenti:

- Larghezza del punto 2,5.
- Lunghezza del punto 0.
- Piedino per rammendo.
- Schema di punto A.



NOTA: Il piedino per rammendo è un accessorio opzionale che non viene fornito con la macchina.

- Montare la piastra da rammendo (1).
- Rimuovere il morsetto del piedino (2).
- Fissare il piedino per rammendo alla barra. La leva (A) deve trovarsi dietro la vite di bloccaggio dell'ago (B). Premere con forza il piedino da rammendo da dietro con il dito indice e stringere la vite (C) (3).
- Cucire prima intorno al bordo del foro (per fissare i fili) (4). Prima fila: cucire sempre da sinistra a destra. Girare il tessuto di 1/4 e sovrapporlo.
- Si consiglia l'uso di un ditale per facilitare la cucitura e ottenere risultati migliori.



PUNTI DECORATIVI

Le impostazioni più adatte per questo punto sono le seguenti:

- Larghezza del punto da 3 a 5.
- Lunghezza del punto da 1 a 2.
- Piedino universale o multiuso.
- Schema di punto F, K o G.



Ruotare le rotelle della larghezza e della lunghezza del punto per adattare questi due valori al tessuto.

PUNTO A CONCHIGLIA (A)

Per decorare i bordi.

Adatto per i bordi di tessuti trasparenti, sottili ed elastici.

Il punto più grande deve andare appena sopra il bordo del tessuto per creare l'effetto conchiglia.

PUNTO MEZZA LUNA (B)

Per una finitura delicata lungo il bordo del tessuto.

La lunghezza del punto deve essere impostata tra 0,5 e 1,0.

PUNTO A SCALA (C)

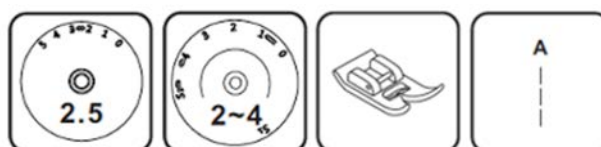
Per cuciture piatte, cuciture sopra l'elastico e orli visibili.

Questo punto può essere utilizzato per tessuti consistenti e spessi.

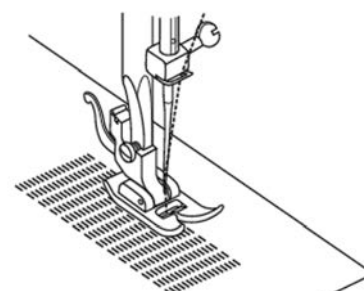
RAMMENDARE

Le impostazioni più adatte per questo punto sono le seguenti:

- Larghezza del punto 2,5.
- Lunghezza del punto da 2 a 4.
- Piedino universale o multiuso.
- Schema di punto A.



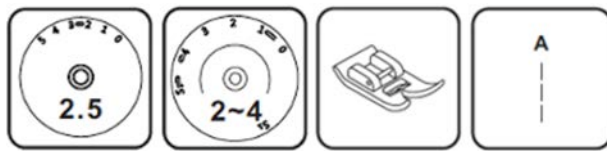
- Ruotare la rotella della lunghezza del punto sulla lunghezza desiderata.
- Ruotare la rotella di selezione del punto fino alla posizione del punto dritto. L'ago si posizionerà al centro.
- Posizionare il tessuto da rammendare sotto il piedino insieme al tessuto da posizionare sotto.
- Abbassare il piedino e cucire alternativamente in avanti o all'indietro utilizzando la leva.
- Ripetere questo movimento finché l'area da rammendare non è coperta da file di punti.
- Per cucire nella direzione opposta, fare riferimento alla sezione corrispondente.



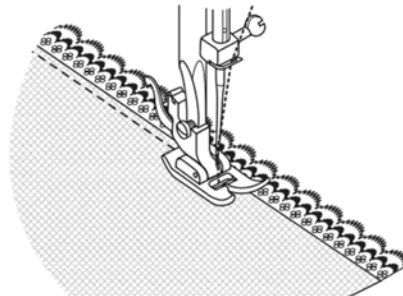
CUCIRE PIZZO

Le impostazioni più adatte per questo punto sono le seguenti:

- a. Larghezza del punto 2,5.
- b. Lunghezza del punto da 2 a 4.
- c. Piedino universale o multiuso.
- d. Schema di punto A.



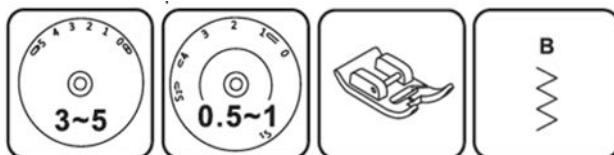
- Ruotare la rotella della lunghezza del punto sulla lunghezza desiderata.
- Ruotare la rotella di selezione del punto fino alla posizione del punto dritto. L'ago si posizionerà al centro.
- Piegare il bordo del tessuto verso l'interno (circa 6 mm).
- Posizionare il pizzo sotto il bordo piegato del tessuto, lasciando che si trovi leggermente al di sotto del tessuto, in base al modello di pizzo.
- Cucire lungo il bordo della piega del tessuto.
- È possibile aggiungere un tocco decorativo utilizzando il punto raso per cucire il pizzo.



CUCIRE TOPPE O APPLIQUÉ

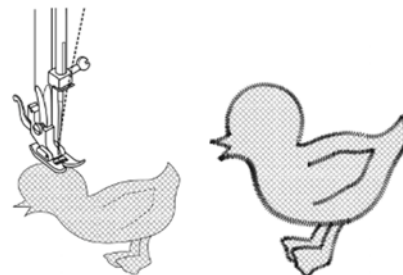
Le impostazioni più adatte per questo punto sono le seguenti:

- a. Larghezza del punto da 3 a 5.
- b. Lunghezza del punto da 0,5 a 1.
- c. Piedino universale o multiuso.
- d. Schema di punto B.



- Ruotare la rotella della lunghezza del punto sulla lunghezza desiderata.
- Ruotare la rotella di selezione del punto fino alla posizione del punto zig-zag.
- Selezionare una larghezza ridotta.
- Ritagliare il disegno dell'appliqué e imbastirlo sul tessuto.
- Cucite lentamente intorno al bordo del disegno.
- Tagliare il materiale in eccesso all'esterno della cucitura. Assicurarsi di non tagliare i punti.
- Rimuovere il filo da imbastire.

Legare i fili superiore e inferiore sotto l'appliqué per evitare che si sfilaccino.

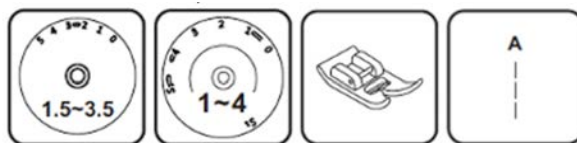


CUCIRE CON AGO DOPPIO

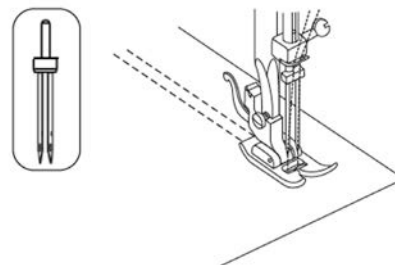
NOTA: L'ago doppio è un accessorio opzionale che non viene fornito con la macchina.

Le impostazioni più adatte per questo punto sono le seguenti:

- a. Larghezza del punto da 1,5 a 3,5.
- b. Lunghezza del punto da 1 a 4.
- c. Piedino universale o multiuso.
- d. Schema di punto A.



- Ruotare la rotella della lunghezza del punto sulla lunghezza desiderata.
- Ruotare la rotella di selezione del punto fino alla posizione del punto dritto. L'ago si posizionerà al centro. Impostare la larghezza a 0.
- Assicurarsi che i due fili utilizzati per infilare l'ago doppio abbiano lo stesso peso. È possibile utilizzare solo uno o due colori.
- Inserire l'ago doppio nello stesso modo dell'ago singolo. Il lato piatto dell'ago deve essere rivolto in direzione opposta a quella dell'utente.
- Seguire le istruzioni per l'infilatura a un ago. Infilare ogni ago separatamente.



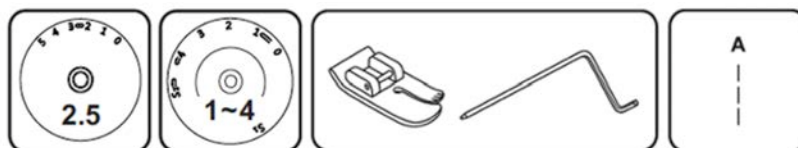
SUGGERIMENTI:

- Quando si cuce con un ago doppio, cucire sempre lentamente per garantire la qualità del punto.
- Quando si utilizza un ago doppio per la cucitura a zig-zag, assicurarsi che la rotella dell'ampiezza del punto sia impostata tra 1,5 e 3,5. Non utilizzare questo ago con un'impostazione superiore a 3,5.

QUILTING

Le impostazioni più adatte per questo punto sono le seguenti:

- Larghezza del punto da 1,3 a 3,5.
- Lunghezza del punto da 1 a 4.
- Piedino universale o multiuso.
- Schema di punto A.

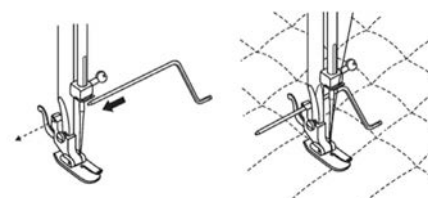


NOTA: Il piedino per quilting è un accessorio opzionale che non viene fornito con la macchina. Se non lo si ha, sostituirlo con il piedino universale.

Ruotare la rotella di selezione del punto fino alla posizione del punto dritto.

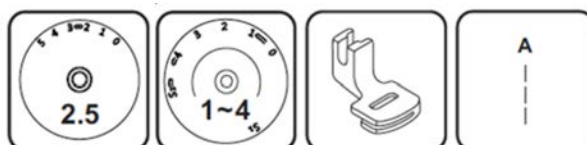
Inserire la guida per quilting nel supporto del piedino e regolarla come desiderato.

Spostare il tessuto e cucire linee successive. Ogni volta che si cuce una nuova fila, posizionare la guida sulla fila di punti precedente.

**ARRICCIARE**

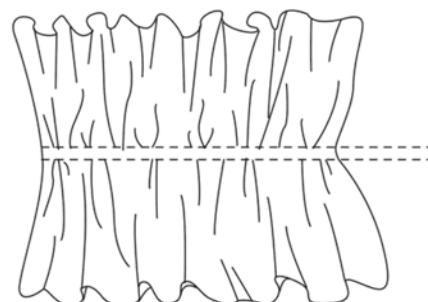
Le impostazioni più adatte per questo punto sono le seguenti:

- Larghezza del punto 2,5.
- Lunghezza del punto da 1 a 4.
- Piedino per arricciare.
- Schema di punto A.



NOTA: Il piedino per arricciare è un accessorio opzionale che non viene fornito con la macchina. Se non si dispone di questo piedino, utilizzare il piedino universale e arricciare il tessuto a mano abbassando la tensione al di sotto di 2 e tirando il filo inferiore per raccogliere il materiale.

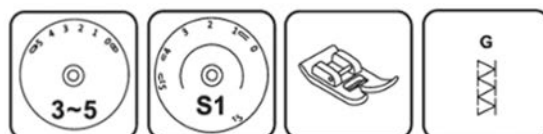
- Ruotare la rotella di selezione del punto fino alla posizione del punto dritto.
- Montare il piedino per arricciare.
- Cucire una o più file di punti dritti.
- Se si ha bisogno di un'arricciatura maggiore, allentare la tensione del filo superiore (scegliere un'impostazione inferiore a 2) in modo che il filo inferiore si trovi sul lato non arricciato.
- Tirare il filo inferiore per arricciare ulteriormente.

**PATCHWORK**

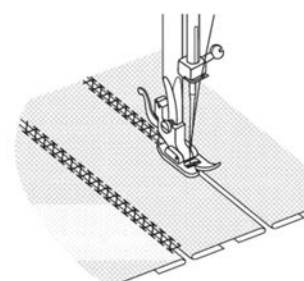
I punti patchwork sono utilizzati per unire due pezzi lasciando uno spazio tra i loro bordi.

Le impostazioni più adatte per questo punto sono le seguenti:

- Larghezza del punto da 3 a 5.
- Lunghezza del punto S1.
- Piedino universale o multiuso.
- Schema di punto G.



- Piegare i bordi dei due pezzi di tessuto dall'orlo e imbastirli su un pezzo di carta sottile lasciando un piccolo spazio.
- Portare la rotella del punto in posizione G. Ruotare la rotella della lunghezza del punto in posizione S1.
- Cucire lungo il bordo, tirando leggermente entrambi i fili quando si inizia a cucire. Utilizzare fili più spessi del normale.
- Una volta cucito, rimuovere il filo di imbastitura e la carta. Per finire, fare dei nodi sul rovescio all'inizio e alla fine delle cuciture.



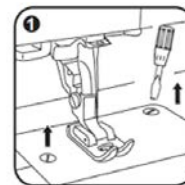
5. PULIZIA E MANUTENZIONE

MANTENIMENTO

ATTENZIONE: Assicurarsi sempre che l'interruttore di accensione/spengimento sia in posizione 0 e che la macchina sia scollegata dalla rete elettrica prima di montare o smontare qualsiasi parte e prima di procedere alla pulizia.

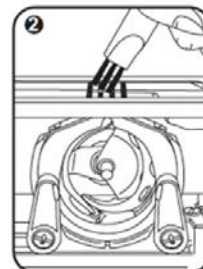
RIMUOVERE LA PLACCA PER PUNTI:

- Ruotare il volantino finché l'ago non è nella posizione più alta.
- Aprire il coperchio anteriore e svitare la vite della piastra dell'ago con il cacciavite in dotazione (1).



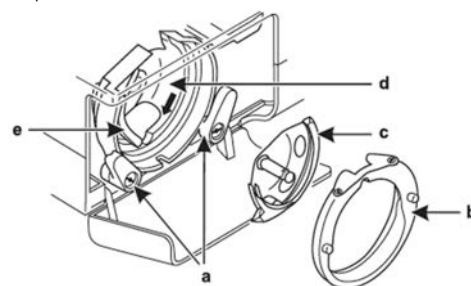
PULIRE IL SUPPORTO DEL TRASPORTO:

Rimuovere l'alloggio della bobina e utilizzare lo spazzolino in dotazione per pulire l'intera area. (2)



PULIRE E LUBRIFICARE LA SPOLETTA:

- Estrarre la bobina dal suo alloggio.
- Spostare i due bracci (a) verso l'esterno.
- Rimuovere il coperchio della spoletta (b) e la mezzaluna (c) e pulire entrambe le parti con un panno morbido.
- Lubrificare la spoletta (d) con una o due gocce di lubrificante per macchine da cucire. Ruotare quindi il volantino finché il gancio (e) non si trova a sinistra.
- Rimontare la mezzaluna (c).
- Riposizionare il coperchio della spoletta e spostare nuovamente verso l'interno i due bracci di fissaggio.
- Inserire l'alloggio della bobina e la bobina e riposizionare la placca.



ATTENZIONE: I pelucchi e i fili sparsi dai diversi tessuti devono essere rimossi regolarmente. La macchina deve essere controllata periodicamente da un tecnico qualificato.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILI SOLUZIONI
Il filo superiore si spezza.	La macchina non è infilata correttamente. La tensione del filo è eccessiva. Il filo è troppo spesso per l'ago. L'ago non è inserito correttamente. Il filo si è arrotolato sul coperchio del rocchetto. L'ago è danneggiato.	Rinfilare la macchina. Ridurre la tensione del filo (selezionare un numero inferiore). Scegliere un ago più grande. Rimuovere l'ago e reinserirlo (con il lato piatto rivolto verso il retro). Rimuovere la bobina e avvolgere il filo su di essa. Sostituire l'ago.
Il filo inferiore si rompe.	L'alloggio della bobina non è posizionato correttamente. La bobina è mal avvolta. La tensione del filo è eccessiva.	Rimuovere l'alloggio della bobina e riposizionarlo. Quindi tirare il filo. Si dovrebbe essere in grado di tirare il filo con facilità. Controllare la bobina e l'alloggio della bobina. Ridurre la tensione del filo inferiore.
La macchina salta dei punti.	L'ago non è inserito correttamente. L'ago è danneggiato. La dimensione dell'ago utilizzato non è corretta. Il piedino non è posizionato correttamente.	Rimuovere l'ago e reinserirlo (con il lato piatto rivolto verso il retro). Inserire un nuovo ago. Scegliere un ago adatto al filo e al tessuto. Posizionarlo correttamente.
L'ago si rompe.	L'ago è danneggiato. L'ago non è inserito correttamente. La dimensione dell'ago utilizzato non è corretta. È stato inserito il piedino sbagliato.	Inserire un nuovo ago. Inserire correttamente l'ago (con il lato piatto rivolto verso il retro). Scegliere un ago adatto al filo e al tessuto. Scegliere un piedino corretto.
I punti rimangono allentati.	La macchina non è infilata correttamente. La bobina non è infilata correttamente. La combinazione ago/tessuto/filo non è corretta. La tensione del filo non è corretta.	Verificare l'infilatura. Avvolgere la bobina. La dimensione dell'ago deve essere adatta al tessuto e al filo. Correggere la tensione del filo.

Le cuciture si arricciano o si piegano.	Il filo è troppo spesso per il tessuto. La lunghezza del punto non è impostata correttamente. La tensione del filo è eccessiva.	Scegliere un ago più fine. Regolare la lunghezza del punto. Ridurre la tensione del filo.
I punti sono irregolari e l'avanzamento è irregolare.	La qualità del filo è bassa. La bobina è mal avvolta. Si è tirato il tessuto.	Scegliere un filo di qualità migliore. Rimuovere la bobina, riavvolgerla e riposizionarla correttamente. Non tirare il tessuto mentre si cuce, la macchina lo raccoglie da sola.
La macchina fa rumore.	Lubrificare la macchina. Si sono accumulati pelucchi o lubrificanti sulla linguetta o sulla barra dell'ago. È stato utilizzato un lubrificante di bassa qualità. L'ago è danneggiato.	Lubrificare la macchina. Pulire la linguetta e il supporto di trasporto. Utilizzare esclusivamente un lubrificante per macchine da cucire di buona qualità. Sostituire l'ago.
La macchina si inceppa.	Il filo si è impigliato nell'aggancio.	Rimuovere il filo superiore e la bobina, ruotare il volantino avanti e indietro e rimuovere il filo in eccesso. Lubrificare la macchina.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: BelleCouture 6600

Codice prodotto: 01153

Tensione: 220-240 V~

Frequenza: 50 Hz

Potenza: 60 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

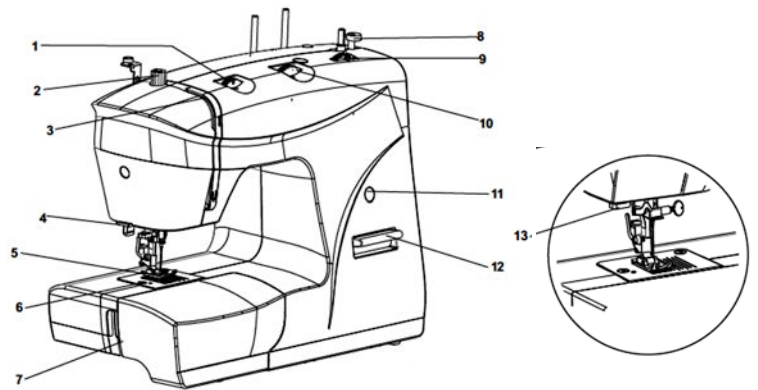
Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

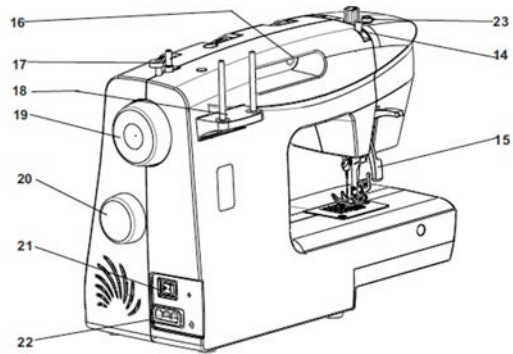
I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

1. Disco de tensão da linha
2. Regulador de pressão do calcador
3. Estica linha
4. Cortador de linhas
5. Pé calcador
6. Chapa corrediça
7. Mesa de costura e caixa de acessórios
8. Limite do enrolador
9. Disco seletor de comprimento do ponto
10. Disco seletor de largura do ponto
11. Janela de visualização de pontos
12. Alavanca de inversão do ponto
13. Enfiador automático (opcional)



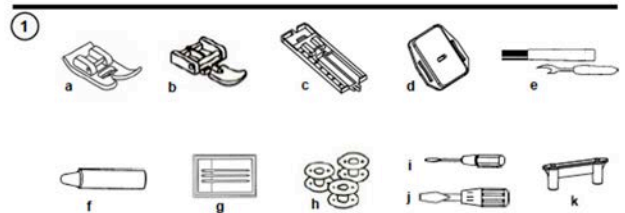
14. Guia da linha superior
15. Alavanca do pé calcador
16. Pega de transporte
17. Enrolador da bobina
18. Porta-carrinhos
19. Volante
20. Disco seletor do desenho do ponto
21. Interruptor de corrente
22. Tomada de corrente
23. Guia do enrolador



Kit de acessórios

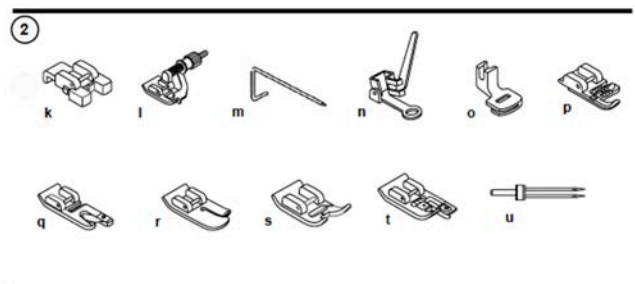
Acessórios standard (incluídos)

- a. Pé calcador multiusos
- b. Pé calcador para coser fechos de correr de dupla face
- c. Pé calcador de casear em quatro passos
- d. Placa de bordar
- e. Descalcificador/escova
- f. Óleo lubrificante
- g. Agulha x 3 unidades
- h. Bobina x 3 unidades
- i. Chave de fendas (pequena)
- j. Chave de fendas (grande)
- k. Tampa do porta-fios



Acessórios opcionais (não incluídos)

- k. Pé calcador para botões
- l. Calcador para bainhas invisíveis
- m. Guias de borda/apoio
- n. Calcador de costura/bordado
- o. Calcador de recolha
- p. Pé calcador para cordões
- q. Pé calcador de bainhas
- r. Pé calcador para acolchoar
- s. Pé calcador para costura de cetim
- t. Pé calcador para sobre fundição
- u. Agulha dupla



NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

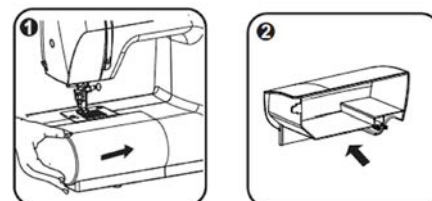
Conteúdo da caixa

- BelleCouture 6600
- Kit de acessórios
- Manual de instruções

3. FUNCIONAMENTO

Fixar a unidade de base plana do tipo corredeira e o suporte da linha

1. Segure a unidade de mesa na horizontal e empurre-a na direção da seta para a posicionar.
2. O interior da unidade pode ser utilizado como um compartimento de arrumação para acessórios. Para o abrir, puxe-o para fora.

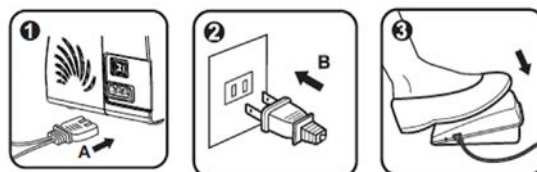


Ligar a máquina à rede elétrica

Certifique-se sempre de que a máquina está desligada (0) e desconectada da rede elétrica quando não estiver a ser utilizada e antes de montar ou retirar quaisquer peças.

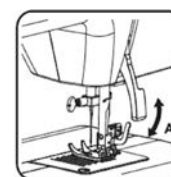
- Esta máquina tem uma ficha polarizada que deve ser utilizada numa tomada adequada.
- Ligar o cabo à tomada da máquina e a uma tomada elétrica (1/2).
- O interruptor de corrente está situado na tomada da máquina. A máquina não se liga se o interruptor não estiver na posição de ligado (I) (1).
- As luzes da máquina acendem-se automaticamente quando se coloca o interruptor na posição de ligado (I).
- Para pôr a máquina em funcionamento, premir o pedal (3). A velocidade é regulada pela pressão exercida sobre ele.

NOTA: Quando não estiver a ser utilizado, desligar o aparelho primeiro do interruptor e depois da tomada de corrente.

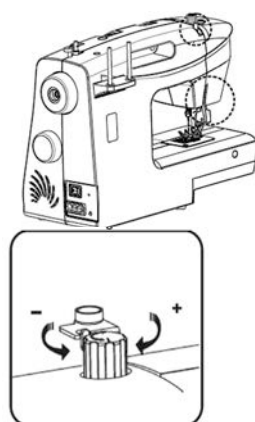


Alavanca de elevação do calcador em duas posições

Quando se cosem várias camadas ou tecidos grossos, o calcador pode ser elevado para uma segunda posição para facilitar o posicionamento do tecido a coser (A).



Ajustar a pressão do calcador



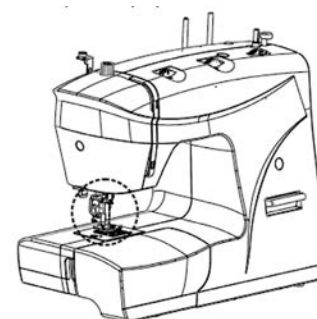
A pressão do calcador é pré-definida e não necessita de qualquer reajuste, independentemente do tipo de tecido (leve ou pesado). No entanto, se for necessário ajustá-lo, rode o regulador correspondente, conforme indicado na figura abaixo.

Para coser tecidos muito finos, reduzir a pressão rodando o regulador no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Ao coser tecidos grossos, rodar a máquina para o outro lado para aumentar a pressão.

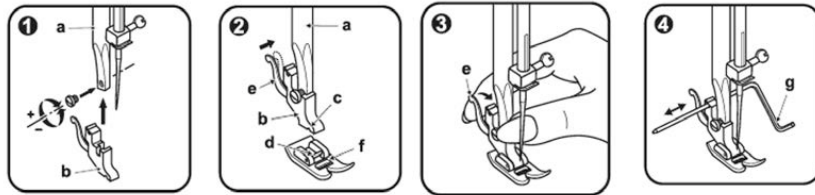
Fixar o suporte do calcador

AVISO: Colocar o interruptor da máquina na posição de desligado (0) antes de efetuar qualquer uma das operações abaixo indicadas.

1. Levantar a agulha para a posição mais alta e levantar o calcador. Colocar o apoio para os pés (b) sobre a barra (a).
2. Para fixar o calcador, baixar o suporte do calcador (b) até que o entalhe (c) fique diretamente acima do pino (d). Quando se baixa o suporte (b), o calcador (f) engata automaticamente.
3. Para retirar o calcador, levante-o primeiro e depois liberte-o levantando a alavanca (e) na parte de trás do suporte do calcador (3).

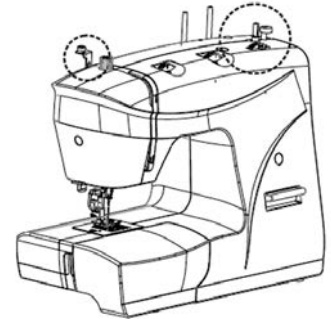


- Colocar a guia de costura (g) na ranhura como indicado na figura. Ajustar a distância de acordo com o que vai ser cosido (4).

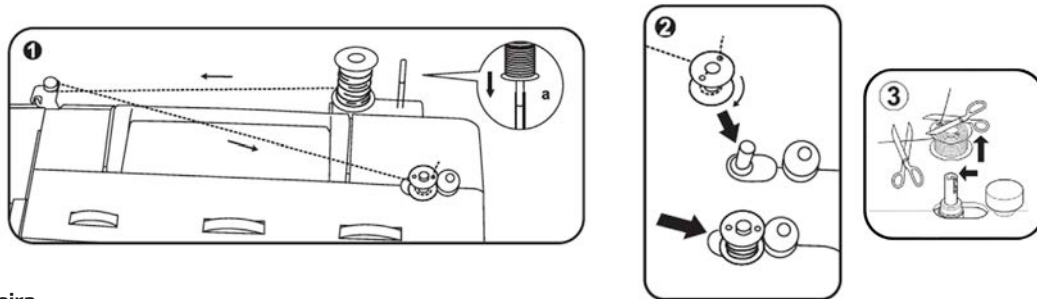


Enrolamento da canela

- Colocar uma bobina no porta-carretel. Retirar a linha da bobina e passá-la pelas guias da linha, como mostra a figura abaixo.
- Passar a extremidade da linha pelo orifício da bobina. Enrolar a linha à mão várias vezes à volta da bobine no sentido dos ponteiros do relógio. Empurrar o eixo do enrolador de bobinas para a posição mais à esquerda (se ainda não estiver). Coloque a bobina no eixo com a extremidade da linha a sair pela parte superior. Empurrar o eixo do enrolador da canela para a direita até ouvir um estalido. Segurar a ponta da linha.
- Premir suavemente o pedal. A bobina para de enrolar quando está cheia. Empurrá-la para a esquerda para a posição de costura, retirá-la e cortar a linha.



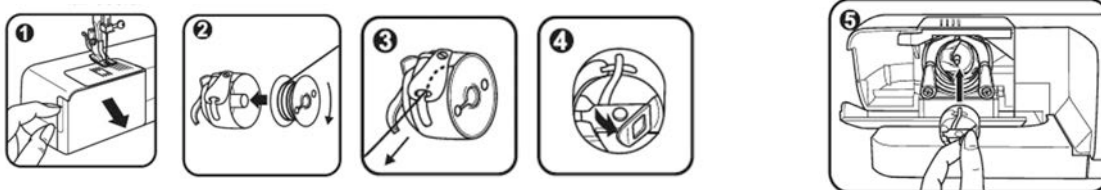
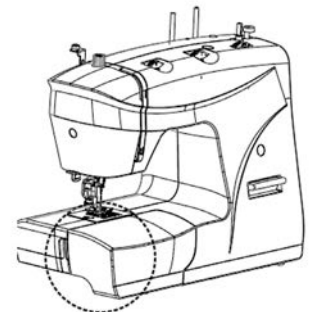
NOTA: Quando o eixo do bobinador está na posição de enrolamento, a máquina não costura e o volante não gira. Para começar a coser, empurrar o eixo do enrolador da canela para a esquerda (posição de costura).



Colocar a torneira

AVISO: Desligar a máquina (0) antes de colocar ou retirar a canilha. Ao colocar ou retirar a bobina, a agulha deve estar na posição mais alta.

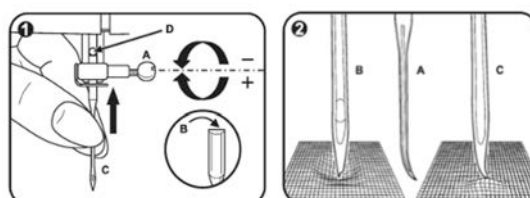
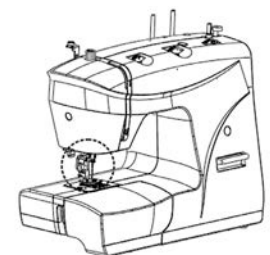
- Abra a tampa.
- Segurar a cápsula da canela com uma mão. Introduzir a bobina de modo que a linha saia no sentido dos ponteiros do relógio.
- Puxe o fio através da ranhura, para baixo e para dentro do orifício retangular por baixo da mola de tensão.
- Segurar a cápsula da canela pela patilha.
- Introduzir completamente a caixa da canela na calha da lançadeira e soltar a patilha. Certifique-se de que a saliência metálica encaixa no entalhe na parte superior da tampa da lançadeira.



Mudar a agulha

AVISO: Desligar a máquina (0) antes de colocar ou retirar a agulha.

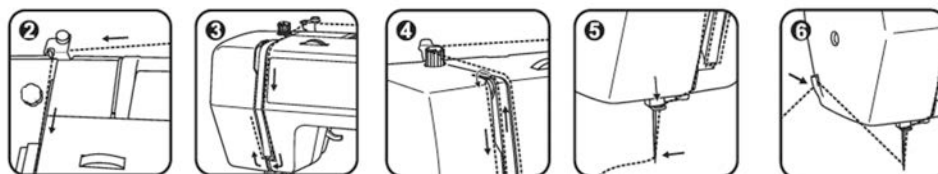
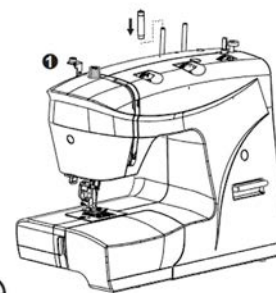
- Substituir a agulha se a linha se partir ou se a máquina saltar pontos. Selecionar uma agulha do tipo e tamanho adequados para o tecido a coser. Rodar a roda manual totalmente para si até a agulha estar na posição mais alta. Desapertar o parafuso de fixação da agulha (A). O lado plano do eixo da agulha deve estar virado para o lado oposto ao seu (B). Introduzir a agulha, tanto quanto possível, na peça de fixação (C). Aperte o parafuso. A agulha deve estar sempre direita e afiada para que a máquina possa coser corretamente.
- Substituir a agulha se estiver dobrada (A), romba (B) ou com a ponta danificada (C).



Enfiamento da linha superior

AVISO: Antes de enfiar a linha, desligar a máquina (0).

- Levantar a barra da agulha para a posição mais alta. Seguir exatamente a sequência de enfiamento indicada nas figuras 1 a 5. Se saltar um passo ou não prender corretamente a linha em qualquer uma das guias da linha, a máquina não coserá corretamente.
- Continuar a puxar a linha na direção da guia da linha da barra da agulha. Passe a linha pelo olho da agulha da frente para trás. Deixar cerca de 10 cm de linha solta atrás da agulha. Cortar o fio como indicado na figura 6.

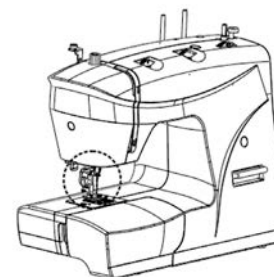
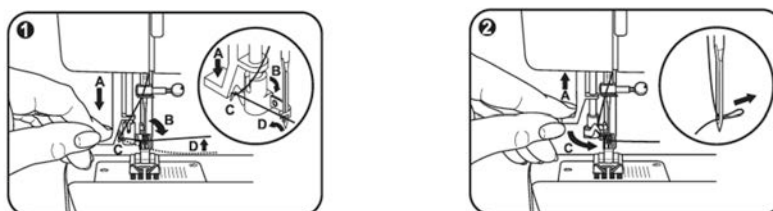


Enfiador automático (opcional)

AVISO: Colocar o interruptor on/off na posição 0 antes de enfiar a linha.

1. Levante a agulha para a posição mais alta. Premir a alavanca (A) para baixo. O enfiador desloca-se automaticamente para a posição de enfiamento (B). Passar a linha à volta do engate (C). Passar a linha à frente da agulha à volta do gancho (D) de baixo para cima.
2. Alavanca de libertação (A). Passar o fio pelo buraco da agulha.

IMPORTANTE: O enfiador automático de agulhas é um acessório opcional que pode não ser fornecido com o seu modelo de máquina.



Tensão do fio

NOTA: A tensão da linha da canela é ajustada na fábrica e normalmente não precisa de ser reajustada.

1. Diminuir a tensão da linha:

Para verificar a tensão da linha do laçador, retirar a caixa da bobina e a bobina da máquina e segurar a caixa da bobina deixando-a pendurada pela linha. Agitar um par de vezes. Se a tensão estiver correta, a linha desenrola-se cerca de 5 centímetros. Se a linha estiver demasiado apertada, não se desenrola. Se o fio estiver demasiado solto, desenrolar-se-á mais de 5 centímetros.

Para regular a tensão, rodar o pequeno parafuso situado na parte lateral da caixa da canela.

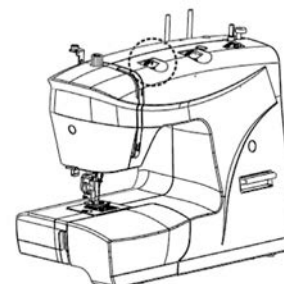
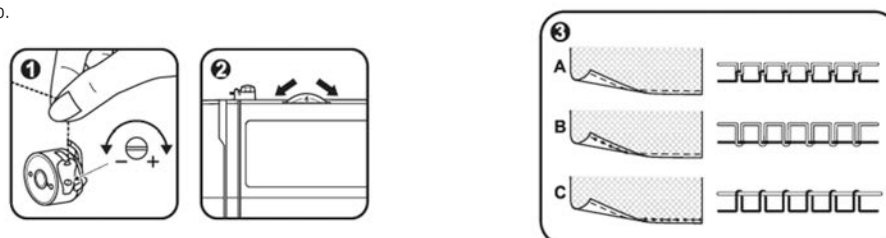
2. Tensão da linha superior:

Ajuste básico da tensão da linha: «4».

Para aumentar a tensão, coloque o disco num número mais elevado. Para reduzir a tensão, coloque o disco num número inferior.

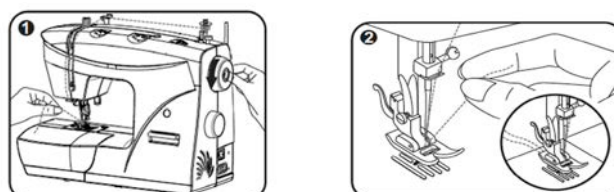
3. Observe os pontos para determinar se a tensão está correta:

- A. Tensão normal.
- B. Tensão demasiado frouxa.
- C. Tensão excessivo.



Subir a linha inferior

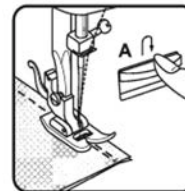
1. Segurar a linha superior com a mão esquerda. Rode a roda manual na sua direção com a mão direita até a agulha descer e voltar para a posição mais alta.
2. Passar a linha da agulha de modo a que a linha da canela se una a ela. Puxe a linha da agulha na sua direção e a linha da laçadeira sairá da bobina. Puxar as duas linhas a cerca de 15 cm de distância de si, por baixo do calçador.



PORTUGUÊS

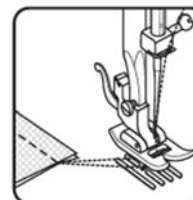
Costura reversa/reversa Costura reversa/reversa

O pesponto inverso, mais conhecido como pesponto posterior, é utilizado para fixar a extremidade das costuras e para reforçar as partes que o necessitam. Quando chegar ao fim da costura, pressionar a alavanca de costura na direção oposta e pressionar ligeiramente o pedal. Fazer alguns pontos em sentido inverso. Quando se solta a alavanca, a máquina retoma a costura para a frente (A).



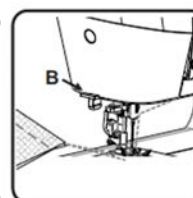
Desfazer ponto

Rode a roda manual na sua direção até que a alavanca de recolha atinja a sua posição mais elevada. Levante o calcador e puxe o tecido para longe de si.



Cortar o fio

Segurar as linhas atrás do calcador. Introduzi-las com as duas mãos na ranhura (B) situada na parte de trás da barra do calcador e pressionar para cortar a linha. Também pode utilizar o corta-fios na parte lateral da máquina.



Selecionar a agulha, o tecido e a linha corretos

O tecido a coser determina a escolha da agulha e da linha. Os quadros seguintes constituem um guia prático para a seleção da agulha e da linha.

Consulte-os sempre antes de iniciar um novo projeto de costura. Consulte-o sempre antes de iniciar um novo projeto de costura.

Seleção da agulha de acordo com o tecido e o fio:

Tamanho da agulha	Tecido	Linha
9-11(65-75)	Tecidos leves: algodões finos, chiffon, seda, musselina, quiana, interlock, malhas de algodão, tricot, jerseys, crepes, tecidos de poliéster, tecidos para camisas e blusas.	Fio leve de algodão, nylon ou poliéster.
12(80)	Tecidos de peso médio: algodão, cetim, tecido de chaleira, lona, malha dupla e lã leve.	A maior parte das linhas vendidas são de tamanho médio e adequadas para estes tecidos e tipos de agulhas. Para obter melhores resultados, utilize fios de poliéster em materiais sintéticos e fios de algodão em tecidos naturais. Utilizar sempre a mesma linha na parte superior e inferior.
14 (90)	Tecidos de peso médio: algodão, lã, malha pesada, velo, ganga.	
16 (100)	Tecidos pesados: lonas, lã, tecidos para tendas e acolchoados, redes, material para estofos (leve a médio).	
18 (110)	Tecidos pesados, tecidos para vestuário exterior, tecidos para estofos, alguns couros e vinis.	Linha forte, linha para tapetes. (exercer uma forte pressão com o pé - utilizar números grandes).

IMPORTANTE: Adaptar o tamanho da agulha ao tamanho da linha e ao peso do tecido.

Seleção da agulha em função do tecido:

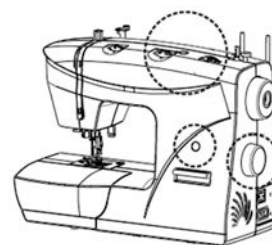
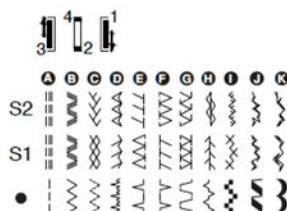
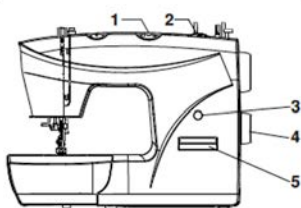
Agulha	Descrição	Tipo de tecido
HAX 1 15x 1	Agulhas afiadas ou de ponta azul. Os tamanhos variam de fino a grosso. De 9 (65) a 18 (110).	Tecidos naturais: lã, algodão, seda, etc. Quiana. Não recomendado para tecidos duplos.
15x 1/705H (SIN)	Agulhas universais (ponta ligeiramente arredondada). De 9 (65) a 18 (110).	Tecidos naturais e sintéticos, misturas de poliésteres. Tecidos de malha: poliéster, entretelas, tricot, malha simples e dupla. Pode ser utilizada em vez da 15x1 para coser todos os tecidos.
15x 1/705HS (SUK)	Agulha com ponta de bola. De 9 (85) a 18 (110).	Jersey, lycra, tecidos para fatos de banho, tecidos elásticos.
130 PCL	Agulhas para couro. De 12 (80) a 18 (110).	Couro, vinil, estofos. (Deixa um buraco mais pequeno do que a agulha grande normal).

NOTA:

- As agulhas duplas podem ser utilizadas para tarefas específicas ou decorativas.
- Quando se costura com agulhas duplas, o seletor da largura do ponto deve ser regulado para menos de 2,5.
- Os tamanhos de agulha europeus são 65, 70, 80, etc. Os tamanhos das agulhas americanas e japonesas são 9, 11, 12, etc.
- Mude a agulha frequentemente, aproximadamente a cada duas peças de roupa, ou quando a linha se parte ou a máquina salta pontos.

Selecionar o padrão de pontos

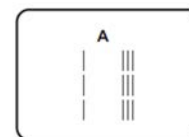
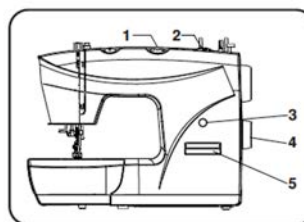
- Para fazer um ponto reto, selecionar o modelo A com o botão de padrões (4). Regular o comprimento do ponto com o respetivo botão (2). Pode escolher qualquer posição da agulha rodando o botão da largura do ponto (1).
- Para fazer um ponto em ziguezague, selecionar o padrão B com o botão de ziguezague (4). Ajustar o comprimento do ponto (2) e a largura do ponto (1) de acordo com o tecido a utilizar.
- Para realizar qualquer um dos padrões de pontos da carreira superior, rodar o seletor do comprimento do ponto (2) para a posição S2. Em seguida, selecione o padrão desejado com o disco correspondente (4). Por fim, ajustar a largura do ponto com o botão de regulação da largura do ponto (1).
- Para efetuar qualquer um dos padrões de pontos da segunda carreira, rodar o botão do comprimento do ponto (2) para a posição S1. Em seguida, selecione o padrão desejado com o disco correspondente (4). Por fim, ajustar a largura do ponto com o botão de regulação da largura do ponto (1).
- Para fazer qualquer padrão na terceira carreira, selecionar a letra acima do ponto com o disco seletor de padrões de pontos (4). Regular o comprimento do ponto (2) e a largura do ponto (1) com os respetivos botões.
- Com o visualizador de pontos (3), é possível observar as configurações selecionadas.
- Se desejar, selecionar a direção de costura oposta movendo a alavanca (5).



4. COMEÇAR A COSER

FAZER PONTOS RECTOS E SELECIONAR A POSIÇÃO DA AGULHA

- Rodar o seletor do padrão de pontos (4) até que o mostrador de pontos (3) mostre a posição do ponto reto (A).
- Em geral, quanto mais grosso for o tecido, a linha e a agulha, mais comprido deve ser o ponto.
- Escolher a posição da agulha (do meio para a direita) mudando a posição do seletor da largura do ponto (1). As posições deste disco variam de 0 a 5.



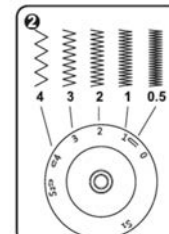
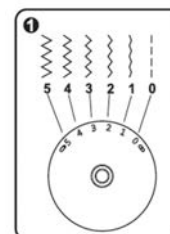
COSTURA EM ZIGUEZAGUE

Colocar o seletor de padrões de pontos na posição B.

1. Função do disco seletor de largura do ponto

A largura máxima do ponto em ziguezague é de 5. No entanto, pode ser reduzida em qualquer padrão. A largura do ponto aumenta à medida que se desloca o seletor de 0 a 5. Se estiver a coser com uma agulha dupla, não selecionar uma largura superior a 2,5 (1).

2. Função de marcação do comprimento do ponto durante a execução de pontos em ziguezague
A densidade do ponto em ziguezague aumenta à medida que o ajuste do seletor do comprimento do ponto se aproxima de 0. Para obter pontos em ziguezague limpos, recomendamos que não escolha um comprimento superior a 2,5 (2).



PONTO DE CETIM

Quando o comprimento do ponto é ajustado entre 0 e 1, os pontos ficam próximos uns dos outros, o que produz o ponto de cetim, utilizado para fazer casas de botão e pontos decorativos.

COSTURAR TECIDOS FINOS

Se estiver a coser tecidos muito finos, recomenda-se a utilização de uma entretela no avesso do tecido.

BAINHA INVISÍVEL/BAINHA COM PIQUÉ (LINGERIE)

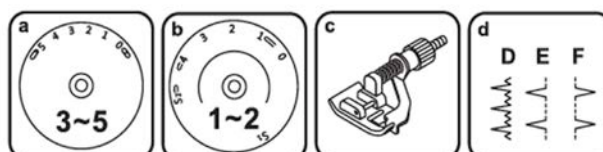
Este ponto é adequado para bainhas, cortinas, calças, saias, etc.

As configurações mais adequadas para este ponto são as seguintes:

- Largura do ponto 3 a 5.
- Comprimento do ponto de 1 a 2.
- Pé calcador de bainhas.
- Padrão de pontos D, E ou F.

Bainha invisível para tecidos elásticos. Coloque o disco seletor na posição D.

Bainha invisível/bainha em pico para tecidos não elásticos. Coloque o disco seletor na posição E ou F.



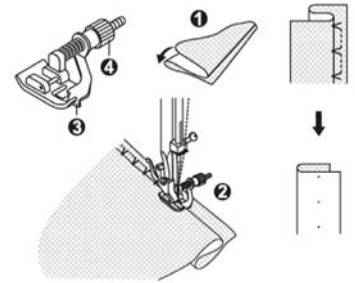
PORTUGUÊS

NOTA: O calcador de bainha invisível é um acessório de série.

NOTA: É preciso prática para coser bainhas invisíveis. Faça sempre uma costura de teste primeiro.

Para o efeito, ajustar a máquina como indicado na figura abaixo:

Dobrar o tecido como indicado na figura, com o avesso para cima (1). Coloque o tecido sob o calcador. Rodar a roda manual para a frente até que a agulha se desloque totalmente para a esquerda. A agulha só deve perfurar a dobra do tecido. Caso contrário, ajustar a largura do ponto (2) Ajustar a guia (3) rodando o botão (4) de modo que a guia fique encostada à dobra. Coser lentamente, pressionando ligeiramente o pedal e guiando o tecido ao longo da borda da guia.

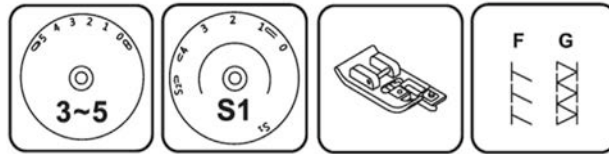


PONTO SOBRECOSTURA

Este ponto é adequado para costuras visíveis, pespontos e bainhas.

As configurações mais adequadas para este ponto são as seguintes:

- Largura do ponto 3 a 5.
- Comprimento do ponto S1.
- Pé calcador para sobre fundição.
- Padrão de pontos F ou G.



NOTA: O calcador de sobre fundição é um acessório opcional que não é fornecido com a máquina.

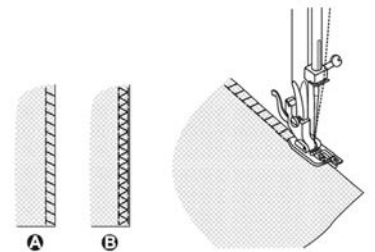
SOBREJEITO PARA AS COSTURAS ELÁSTICAS:

Para tecidos finos, pulôveres, golas e caneluras (A).

DOUBLE OVERHYLED:

Para tecidos finos, tecidos tricotados à mão e costuras (B).

- Todos os pontos de sobrecostura são adequados para coser e rematar bordos e costuras visíveis numa única operação.
- Ao terminar, a agulha deve passar apenas sobre a borda do tecido.

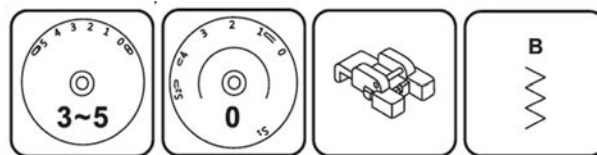


NOTA: Utilizar agulhas novas, agulhas de ponta esférica ou tecidos elásticos.

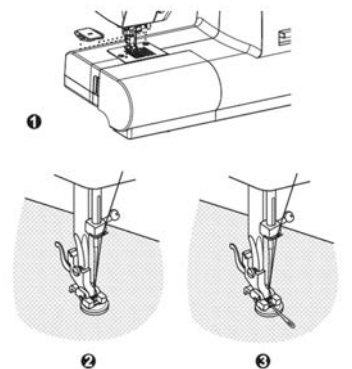
BOTÕES DE COSTURA

As configurações mais adequadas para este ponto são as seguintes:

- Largura do ponto 3 a 5.
- Comprimento do ponto 0.
- Pé calcador para botões.
- Padrão de pontos B.



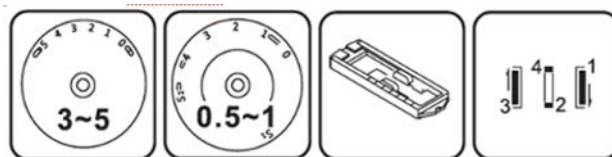
- Colocar a placa de bordar sobre a placa da agulha como mostra a figura (1).
- Colocar o pé calcador de botões.
- Colocar o seletor de padrão de ponto na posição de ponto em ziguezague. Regular a largura do ponto para uma posição entre 3 e 5, consoante a distância entre os dois furos do botão. Rodar a roda manual para verificar se a agulha entra corretamente nos dois orifícios do botão. Colocar o seletor de padrões de pontos na posição de ponto reto e fazer alguns pontos de reforço. Colocar o seletor na posição de ponto ziguezague e costurar lentamente cerca de 10 pontos. Colocar o botão na posição de ponto reto e fazer alguns pontos de reforço (2).
- Se for um botão com haste, cose-o com uma agulha de cerzir. (3) Se colocar um botão com quatro furos, cose-o primeiro nos furos da frente (2). Em seguida, empurre o tecido para a frente e cose o botão através dos dois orifícios traseiros (3).



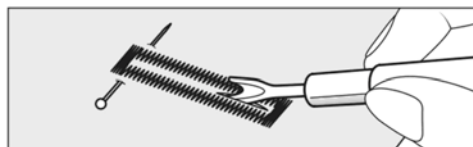
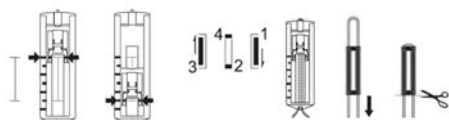
FAZER CASAS DE BOTÃO EM 4 PASSOS

As configurações mais adequadas para este ponto são as seguintes:

- Largura do ponto 3 a 5.
- Comprimento do ponto 0,5 a 1.
- Pé calcador de casear.



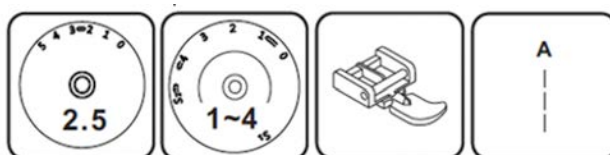
- Retirar o calcador multiusos e colocar o calcador de casear.
- Meça o diâmetro e a espessura do botão e acrescente 0,3 cm para as costuras de reforço. Marque o tamanho da casa de botão no tecido.
- Colocar o tecido por baixo do calcador, de modo que a marca do calcador coincida com a marca do tecido. Baixar o calcador até que a linha central da casa de botão marcada no tecido esteja alinhada com o centro do calcador.
- Colocar o seletor do comprimento do ponto numa posição entre 0,5 e 1 para ajustar a densidade do ponto.
- NOTA: A densidade varia consoante o tecido. Faça sempre um teste de costura de casa de botão no tecido a utilizar.
- Siga a sequência em 4 passos, mudando de um passo para o seguinte com o disco seletor de padrões de pontos. Ter cuidado para não coser demasiados pontos nos passos 2 e 4. Utilize um furador para abrir a casa de botão a partir das extremidades em direção ao centro.



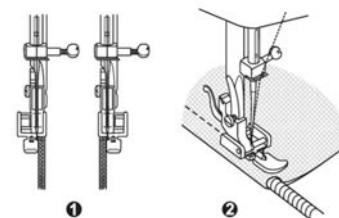
FECHOS DE CORRER E DEBRUNS

As configurações mais adequadas para este ponto são as seguintes:

- Largura do ponto 2,5.
- Comprimento do ponto 1 a 4.
- Pé calcador para coser fechos de correr.
- Padrão de pontos A.



- Colocar o disco seletor na posição A.
- Ajustar o comprimento do ponto, colocando o seletor numa posição entre 1 e 4 (consoante a espessura do tecido).
- O calcador para coser fechos de correr pode ser posicionado à direita ou à esquerda, consoante o lado do calcador a coser (1).
- Para coser a parte do puxador, baixar a agulha até ao tecido, levantar o calcador e passar o puxador do fecho de correr para trás, de modo a não interferir com o calcador. Baixar o calcador e continuar a coser.
- Também se pode coser um pedaço de cordão numa tira em viés para formar um rebordo (2).

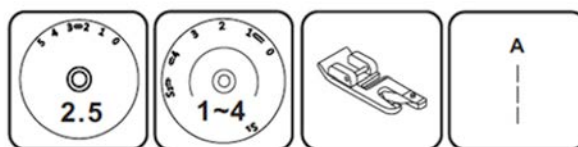


COSER COM O PÉ CALCADOR DE BAINHAS

Este ponto é adequado para bainhas em tecidos finos ou transparentes.

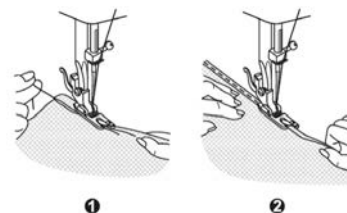
As configurações mais adequadas para este ponto são as seguintes:

- Largura do ponto 2,5.
- Comprimento do ponto 1 a 4.
- Pé calcador de bainhas.
- Padrão de pontos A.



NOTA: O calcador de bainhas é um acessório opcional que não é fornecido com a máquina.

- Colocar o seletor de padrões de pontos na posição A.
- Acabar o rebordo do tecido. Primeiro, dobre a borda do tecido duas vezes (aproximadamente 0,3 cm) e costure 4 ou 5 vezes para fixar. Puxar ligeiramente o fio para trás. Enfiar a agulha no tecido, levantar o calcador (1).
- Para ajustar o tecido, puxe suavemente a borda na sua direção e baixe o calcador. Comece a coser, puxando o tecido para dentro ao longo do bordo interior da bainha (2).



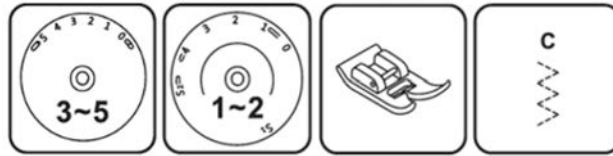
PORTUGUÊS

PONTO ZIGUEZAGUE EM 3 PASSOS

Este ponto é adequado para coser rendas e elásticos, cerzir, remendar e reforçar bordos.

As configurações mais adequadas para este ponto são as seguintes:

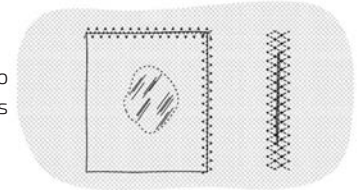
- Largura do ponto 3 a 5.
- Comprimento do ponto 1 a 2.
- Pé calcador multiusos.
- Padrão de pontos C.



Colocar o seletor do padrão de pontos na posição C.

Colocar o tecido. O comprimento do ponto pode ser encurtado para obter pontos apertados (1).

Para remendar rasgões, é aconselhável utilizar um pedaço de tecido de reforço. A densidade do ponto pode ser variada ajustando o comprimento do ponto. Coser primeiro no centro e depois sobrepor nos dois lados. Consoante o tipo de tecido danificado, coser entre 3 e 5 carreiras (2).



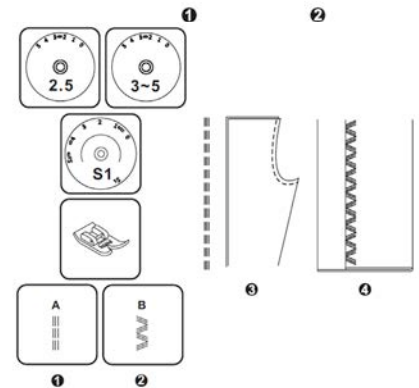
OUTROS PONTOS

PONTO RETO TRIPLO: (1/3)

Colocar o seletor de padrões de pontos na posição A.

Para costuras fortes.

Rodar o seletor do comprimento do ponto para a posição S1. A máquina coserá dois pontos para a frente e um para trás. Isto permitirá um reforço triplo.



PONTO ZIGZAG DE 3 PONTOS: (2/4)

Colocar o seletor de padrões de pontos na posição A.

Para costuras fortes, bainhas e costuras decorativas.

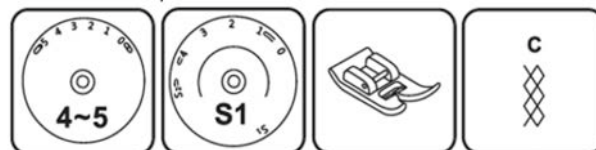
Rodar o seletor do comprimento do ponto para a posição S1. Colocar o seletor da largura do ponto numa posição entre 3 e 5. O ponto ziguezague de 3 pontos é adequado para tecidos firmes como ganga, bombazina, etc.

FRANZIDOS

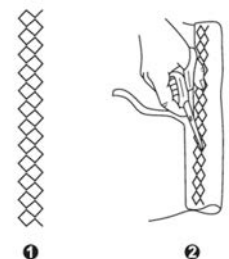
Este ponto é adequado para costuras, bainhas, roupa interior, etc.

As configurações mais adequadas para este ponto são as seguintes:

- Largura do ponto 4 a 5.
- Comprimento do ponto S1.
- Pé calcador multiusos.
- Padrão de pontos C.



- Colocar o seletor de padrões de pontos na posição C.
- Rodar o seletor do comprimento do ponto para a posição S1.
- O ponto jarreteira pode ser utilizado em todos os tipos de tecidos de malha, bem como em tecidos abertos (1).
- Coser a 1 cm do bordo do tecido e cortar o excesso de tecido (2).

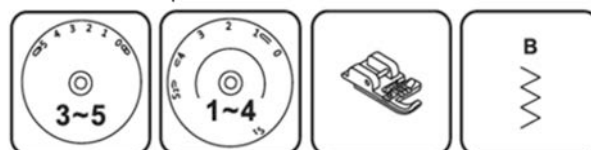


COSER COM O PÉ CALCADOR PARA RENDAS

Este ponto é adequado para elementos decorativos, almofadas, toalhas de mesa, etc.

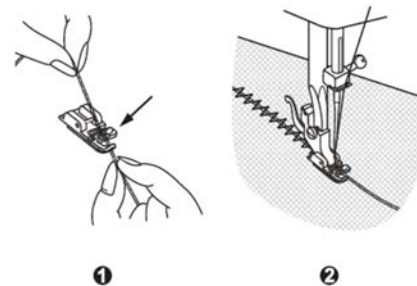
As configurações mais adequadas para este ponto são as seguintes:

- Largura do ponto 3 a 5.
- Comprimento do ponto 1 a 4.
- Pé calcador para cordões.
- Padrão de pontos B.



NOTA: O calcador de cordão é um acessório opcional que não é fornecido com a máquina.

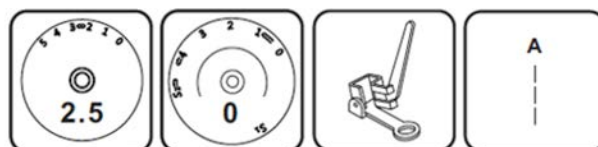
- Existem vários pontos adequados para coser atacadores, como o ziguezague, o ziguezague de 3 pontos ou os pontos decorativos.
- Introduzir o cabo por baixo da placa. Em seguida, passe-o pela ranhura até ficar por baixo do pé (1). O cabo deve deslizar na ranhura. Pode coser um, dois ou três cordões. A largura do ponto deve ser ajustada de acordo com o número de cordões e o ponto selecionado (2).



CERZIR EM MOVIMENTOS LIVRES

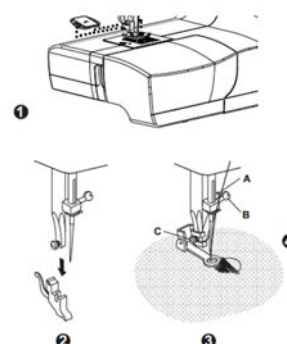
As configurações mais adequadas para este ponto são as seguintes:

- Largura do ponto 2,5.
- Comprimento do ponto 0.
- Pé calcador para cerzir.
- Padrão de pontos A.



NOTA: O calcador para cerzir é um acessório opcional que não é fornecido com a máquina.

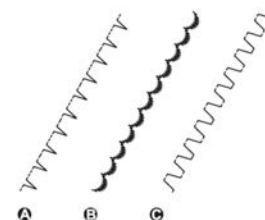
- Fixar a placa de bordar (1).
- Retirar o suporte do calcador (2).
- Colocar o calcador de cerzir na barra. A alavanca (A) deve estar atrás do parafuso de fixação da agulha (B). Pressionar firmemente o calcador de cerzir por trás com o dedo indicador e apertar o parafuso (C) (3).
- Coser primeiro à volta do rebordo do buraco (para fixar as linhas) (4). Primeira carreira: coser sempre da esquerda para a direita. Virar o tecido 1/4 e fazer um overhile.
- Recomenda-se a utilização de um anel-guia para facilitar a costura e obter melhores resultados.



PONTOS DECORATIVOS

As configurações mais adequadas para este ponto são as seguintes:

- Largura do ponto 3 a 5.
- Comprimento do ponto 1 a 2.
- Pé calcador multiusos.
- Padrão de pontos F, K ou G.



Rodar os botões da largura e do comprimento do ponto para adaptar estes dois valores ao tecido.

PONTO DE CONCHA (A)

Para decorar os bordos.

Adequado para os bordos de tecidos transparentes, finos e elásticos.

O ponto maior deve ficar logo acima da borda do tecido para criar o efeito de concha.

PONTO MEIA-LUA (B)

Para um acabamento delicado ao longo da borda do tecido.

O comprimento do ponto deve ser regulado entre 0,5 e 1,0.

PONTO DE CAIXA (C)

Para costuras planas, costuras sobre elástico e bainhas visíveis.

Este ponto pode ser utilizado para tecidos firmes e grossos.

CERZIR

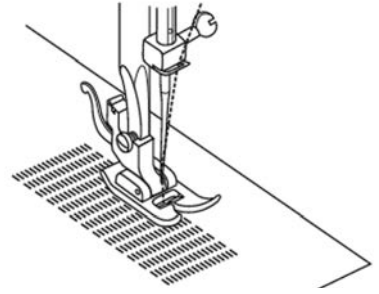
As configurações mais adequadas para este ponto são as seguintes:

- Largura do ponto 2,5.
- Comprimento do ponto 2 a 4.
- Pé calcador multiusos.
- Padrão de pontos A.



PORTUGUÊS

- Rodar o botão do comprimento do ponto para o comprimento desejado.
- Rode o seletor do padrão de pontos para a posição de ponto reto. A agulha deve ser colocada no centro.
- Colocar o tecido a cerzir por baixo do calcador juntamente com o tecido a colocar por baixo.
- Baixar o calcador e coser alternadamente para a frente ou para trás com a alavanca.
- Repetir este movimento até que a área a cerzir esteja coberta de filas de pontos.
- Para coser no sentido oposto, consultar a secção correspondente.



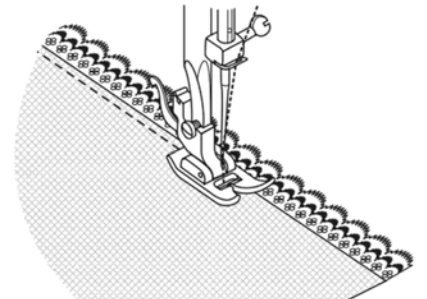
PASSAMANARIAS DE RENDA

As configurações mais adequadas para este ponto são as seguintes:

- Largura do ponto 2,5.
- Comprimento do ponto 2 a 4.
- Pé calcador multiusos.
- Padrão de pontos A.



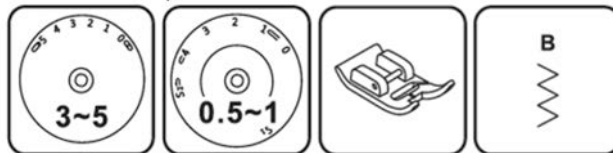
- Rodar o botão do comprimento do ponto para o comprimento desejado.
- Rode o seletor do padrão de pontos para a posição de ponto reto. A agulha deve ser colocada no centro.
- Dobrar o bordo do tecido para dentro (cerca de 6 mm).
- Colocar a renda por baixo da borda dobrada do tecido, deixando-a ligeiramente abaixo do tecido, conforme exigido pelo padrão da renda.
- Coser ao longo do bordo da dobra do tecido.



APLICAÇÕES

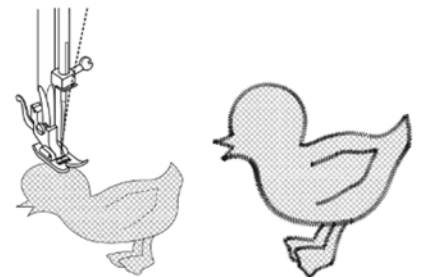
As configurações mais adequadas para este ponto são as seguintes:

- Largura do ponto 3 a 5.
- Comprimento do ponto 0,5 a 1.
- Pé calcador multiusos.
- Padrão de pontos B.



- Rodar o botão do comprimento do ponto para o comprimento desejado.
- Rode o seletor de padrões de ponto para a posição de ponto em ziguezague.
- Selecionar uma largura estreita.
- Recorte o desenho do aplique e alinhe-o no tecido.
- Coser lentamente à volta da borda do desenho.
- Cortar o excesso de material fora da costura. Não cortar os pontos.
- Retirar o fio de alinhavo.

Amarre as linhas superior e inferior por baixo do aplique para evitar que se desfie.

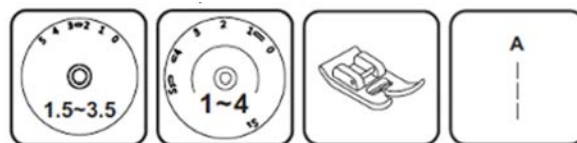


AGULHA DUPLA

NOTA: A agulha dupla é um acessório opcional que não é fornecido com a máquina.

As configurações mais adequadas para este ponto são as seguintes:

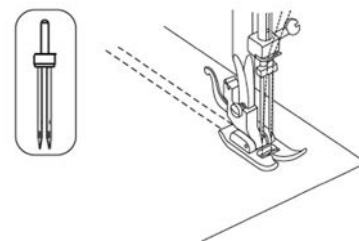
- Largura do ponto 1,5 a 3,5.
- Comprimento do ponto 1 a 4.
- Pé calcador multiusos.
- Padrão de pontos A.



- Rodar o botão do comprimento do ponto para o comprimento desejado.
- Rode o seletor do padrão de pontos para a posição de ponto reto. A agulha deve ser colocada no centro. Definir a largura para 0.
- Certifique-se de que as duas linhas utilizadas para enfiar a agulha dupla têm o mesmo peso. Só se pode utilizar uma ou duas cores.
- Introduzir a agulha dupla da mesma forma que a agulha simples. O lado plano da agulha deve estar virado para o lado oposto ao seu.
- Seguir as instruções para enfiar a linha numa única agulha. Enfiar cada agulha separadamente.

DICAS:

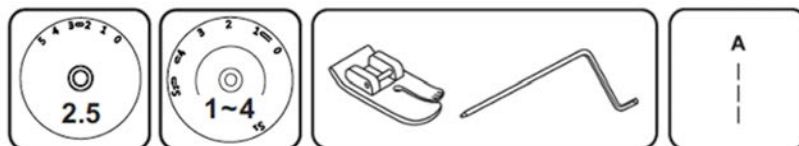
- Ao coser com uma agulha dupla, coser sempre lentamente para garantir a qualidade do ponto.
- Quando utilizar uma agulha dupla para costura em ziguezague, certifique-se de que o seletor da largura do ponto está regulado entre 1,5 e 3,5. Não utilizar esta agulha com uma regulação superior a 3,5.



ACOLCHAR

As configurações mais adequadas para este ponto são as seguintes:

- Largura do ponto 1,5 a 3,5.
- Comprimento do ponto 1 a 4.
- Pé calcador multiusos.
- Padrão de pontos A.



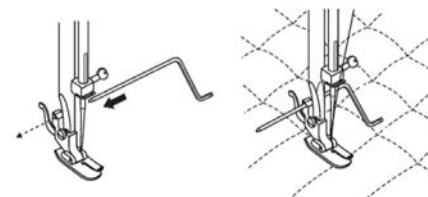
NOTA: O calcador de acolchoamento é um acessório opcional que não é fornecido com a máquina.

Se não estiver disponível, substitua-o pelo calcador multiusos.

Rode o seletor do padrão de pontos para a posição de ponto reto.

Inserir a guia de acolchoamento no suporte do calcador e ajustá-la conforme desejado.

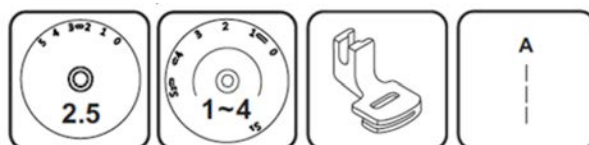
Deslocar o tecido e coser linhas sucessivas. De cada vez que coser uma nova carreira, colocar a guia na carreira de pontos anterior.



FRANZIR

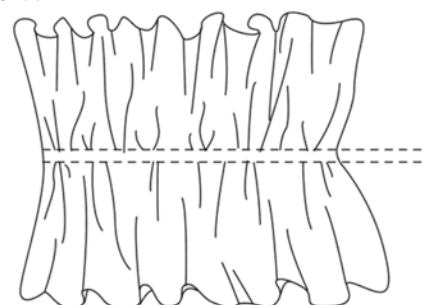
As configurações mais adequadas para este ponto são as seguintes:

- Largura do ponto 2,5.
- Comprimento do ponto 1 a 4.
- Calcador de recolha.
- Padrão de pontos A.



NOTA: O calcador para alcear é um acessório opcional que não é fornecido com a máquina. Se não tiver este calcador, utilize o calcador multiusos e junte o tecido à mão, baixando a tensão abaixo de 2 e puxando a linha inferior para juntar o material.

- Rode o seletor do padrão de pontos para a posição de ponto reto.
- Posicionar o calcador para alcear.
- Coser uma ou mais filas de pontos retos.
- Se precisar de mais franzido, afrouxe a tensão da linha superior (escolha uma configuração inferior a 2) para que a linha inferior fique do lado não franzido.
- Puxar a linha inferior para obter mais dobras.



COSER RETALHOS

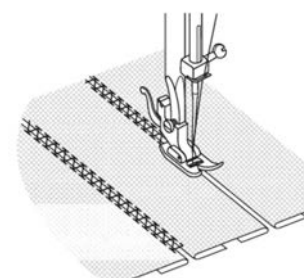
Os pontos de patchwork são utilizados para unir duas peças, deixando um espaço entre os seus bordos.

As configurações mais adequadas para este ponto são as seguintes:

- Largura do ponto 3 a 5.
- Comprimento do ponto S1.
- Pé calcador multiusos.
- Padrão de pontos G.



- Dobre os bordos dos dois pedaços de tecido para a bainha e alinhavé-os num pedaço de papel fino, deixando uma pequena abertura.
- Coloque o seletor do padrão de pontos na posição G. Rode o seletor do comprimento do ponto para a posição S1.
- Costure ao longo da borda, puxando ligeiramente os dois fios quando começar a coser. Utilizar fios mais grossos do que o normal.
- Depois de cosido, retirar o fio de alinhavo e o papel. Para terminar, faça nós no avesso, no início e no fim das costuras.



5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

MANUTENÇÃO

ADVERTÊNCIA: Certifique-se sempre de que o interruptor de ligar/desligar está na posição 0 e que a máquina está desligada da rede elétrica antes de montar ou retirar quaisquer peças e antes de limpar.

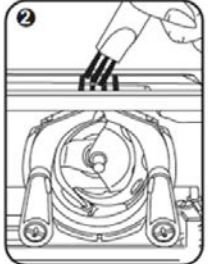
RETIRAR A PLACA DE PONTOS:

- Rodar a roda manual até que a agulha esteja na posição mais alta.
- Abrir a tampa frontal e desapertar o parafuso da chapa da agulha com a chave de fendas fornecida (1).



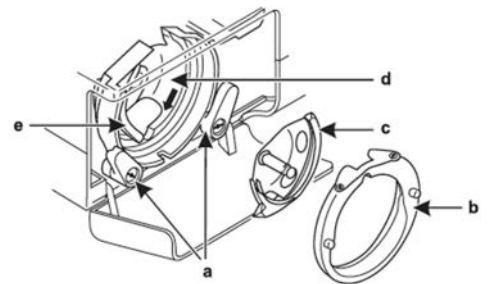
LIMPEZA DO SUPORTE DE RETROCESSO:

Retirar a cápsula da canela e utilizar a escova fornecida para limpar toda a zona. (2)



LIMPAR E LUBRIFICAR A LANÇADEIRA:

- Retire a caixa da canela.
- Deslocar os dois braços de aperto (a) para fora.
- Retirar a tampa da lançadeira (b) e o crescente (c) e limpar ambas as partes com um pano macio.
- Lubrificar o gancho (d) com uma ou duas gotas de lubrificante para máquinas de costura. Em seguida, rodar o volante até que o gancho (e) fique à esquerda.
- Voltar a montar o crescente (c).
- Voltar a colocar a tampa da lançadeira e deslocar novamente os dois braços de retenção para dentro.
- Colocar a caixa da bobina e a bobina e voltar a colocar a placa de pontos.



ADVERTÊNCIA: Os fiapos e os fios libertados pelos diferentes tecidos devem ser removidos regularmente. A máquina deve ser controlada periodicamente por um técnico qualificado.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEIS CAUSAS	SOLUÇÕES POSSÍVEIS
O fio superior parte-se.	A máquina não está corretamente enfiada. A tensão da linha é excessiva. A linha é demasiado grossa para a agulha. A agulha não está inserida corretamente. O fio foi enrolado na cobertura do fio. A agulha está danificada.	Voltar a enfiar a linha na máquina. Reduzir a tensão da linha (selecionar um número inferior). Escolha uma agulha maior. Retirar a agulha e voltar a colocá-la (lado plano para trás). Retirar a bobine e enrolar a linha nela. Substituir a agulha.
A linha inferior parte-se.	A caixa da canela não está corretamente posicionada. A bobina está mal enrolada. A tensão da linha é excessiva.	Retirar a caixa da canela e voltar a colocá-la. Em seguida, puxar o fio. A linha deve poder ser puxada facilmente. Verificar a torneira e a caixa da canela. Reduzir a tensão da linha do lançador.
A máquina salta pontos.	A agulha não está inserida corretamente. A agulha está danificada. O tamanho da agulha utilizado é incorreto. O lançador não está corretamente posicionado.	Retirar a agulha e voltar a colocá-la (lado plano para trás). Introduzir uma agulha nova. Escolha uma agulha adequada para a linha e o tecido. Posicione-o corretamente.
A agulha parte-se.	A agulha está danificada. A agulha não está inserida corretamente. O tamanho da agulha utilizado é incorreto. Foi introduzido o lançador errado.	Introduzir uma agulha nova. Introduzir a agulha corretamente (lado plano para trás). Escolha uma agulha adequada para a linha e o tecido. Escolha o lançador correto.
Os pontos ficam soltos.	A máquina não está corretamente enfiada. A canela não está enrolada corretamente. A combinação agulha/tecido/fio está incorreta. A tensão da linha está incorreta.	Verificar o enfiamento. Abrir a torneira. O tamanho da agulha deve ser adequado ao tecido e à linha. Corrigir a tensão da linha.
As costuras franzem ou franzem.	A linha é demasiado grossa para o tecido. O comprimento do ponto está incorretamente ajustado. A tensão da linha é excessiva.	Escolha uma agulha mais fina. Reajuste o comprimento do ponto. Reduzir a tensão da linha.

Os pontos são irregulares e o avanço é irregular.	A qualidade do fio é baixa. A bobina está mal enrolada. Puxou o tecido.	Escolha uma linha de melhor qualidade. Retirar a bobina, rebobiná-la e voltar a colocá-la corretamente. Não puxar o tecido durante a costura, a máquina recolhe o tecido.
A máquina faz barulho.	Lubrificar a máquina. Acumulação de algodão ou lubrificante no trinco ou na barra da agulha. Foi utilizado um lubrificante de baixa qualidade. A agulha está danificada.	Lubrificar a máquina. Limpar o engate e o suporte de tração. Utilizar apenas lubrificante de boa qualidade para máquinas de costura. Substituir a agulha.
A máquina encrava.	A linha ficou presa no engate.	Retirar a linha superior e a bobina, rodar o volante para trás e para a frente e retirar o excesso de linha. Lubrificar a máquina.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: BelleCouture 6600

Referência: 01153

Voltagem: 220-240 V~

Frequência: 50 Hz

Potência: 60 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
EA01240522

